

Бичурин

О П И С А Н І Е

Т И Б Е Т А

ВЪ СЫНѢШНЕМЪ ЕГО СОСТОЯНІИ.

СЪ КАРТОЮ ДОРОГИ ИЗЪ ЧЕНЬ-ДУ
ДО ХЛАССЫ.



Переводъ съ Китайскаго.

С А Н К Т П Е Т Е Р Б У Р Г Ъ .

Въ Гипографіи Императорскаго Воспитательнаго
Дома.

1828.

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

съ тѣмъ, чшобы по напечатаніи, до выпу ка изъ
Типографіи, представлены были въ Цензурн й Ко-
митетъ семь экземпляровъ сей книги, для репро-
вожденія куда слѣдуетъ на основаніи узакненій.
Санктшпетербургъ, Апрѣля 29 дня 1826 года.

Цензоръ Александръ Бирковъ.



2004127586

270

ЕЯ СІЯТЕЛЬНОМУ

КНЯГИНЬ

ЗИНАИДЪ АЛЕКСАНДРОВНЪ

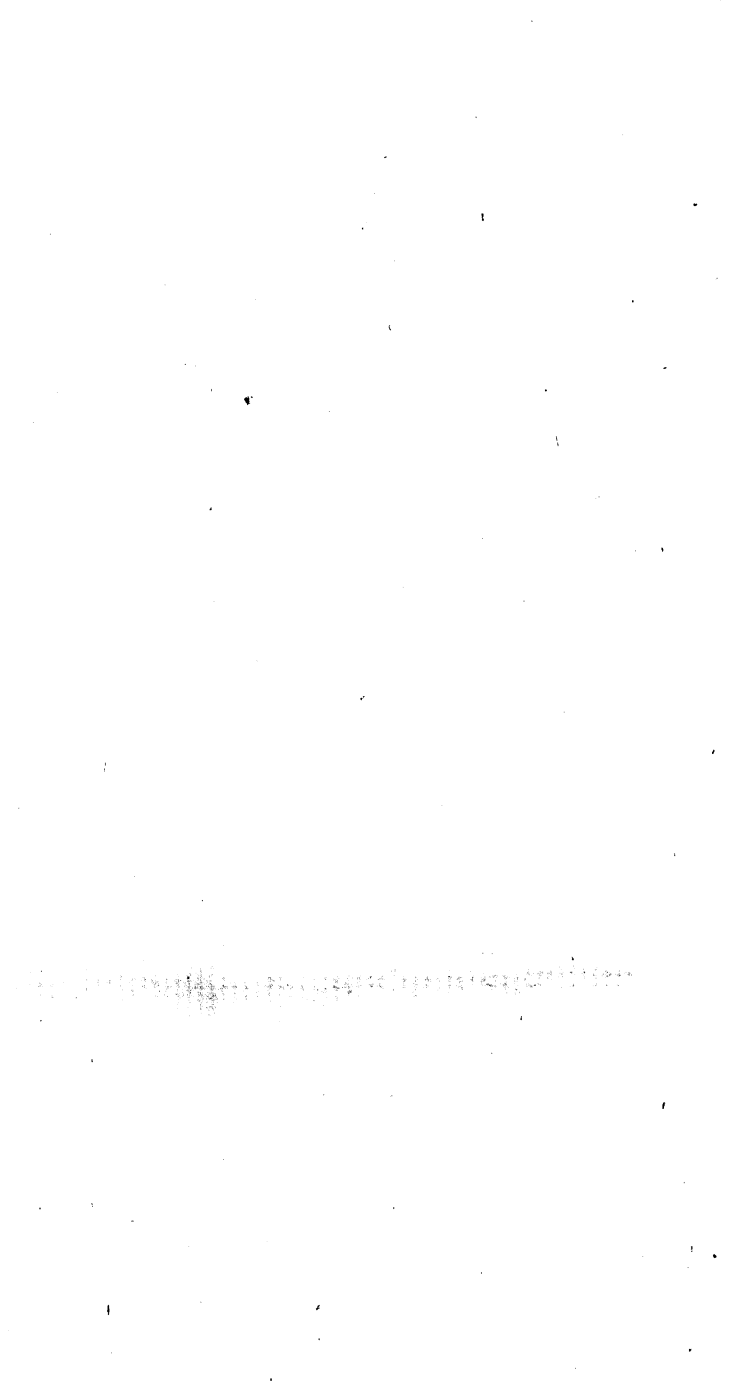
ВОЛКОНСКОЙ

УРОЖДЕННОЙ

КНЯЖНЪ БЪЛОСЕЛЬСКОЙ-БЪЛОЗЕРСКОЙ

УСЕРДНѢЙШЕЕ ПРИНОШЕНІЕ

Переводка.



О Г Л А В Л Е Н І Е

І Ч а с т и.

	Стран.
Предувѣдомленіе ошъ Переводчика. - - - -	IX
Предисловіе Сочинишеля. - - - - -	XV
Предувѣдомленіе Сочинишеля. - - - - -	XXI
Замѣчаніе на <i>Ченъ-ду-фу</i> . - - - - -	1
Показаніе пуши ошъ <i>Ченъ-ду</i> до <i>Да-цзянь-лу</i> .	2
Замѣчаніе на <i>Да-цзянь-лу</i> . - - - - -	12
Показаніе пуши ошъ <i>Да-цзянь-лу</i> до <i>Литана</i> .	15
Замѣчаніе на <i>Литанъ</i> . - - - - -	21
Показаніе пуши ошъ <i>Литана</i> до <i>Батана</i> . -	24
Замѣчаніе на <i>Батанъ</i> . - - - - -	27
Показаніе пуши ошъ <i>Батана</i> до <i>Чапмдо</i> . -	30
Замѣчаніе на <i>Цяпмдо</i> . - - - - -	38
Показаніе пуши ошъ <i>Чапмдо</i> до <i>Хларн</i> . - -	42
Замѣчаніе на <i>Хларн</i> . - - - - -	52
Показаніе пуши ошъ <i>Хларн</i> до <i>Хлассы</i> . - -	53
Замѣчаніе на <i>Хлассу</i> . - - - - -	58
Изображеніе <i>Хлассы</i> . - - - - -	66
Показаніе пуши ошъ <i>Хлассы</i> до <i>Чжаснхлюмбы</i> .	68
Замѣчаніе на <i>Чжаснхлюмбу</i> . - - - - -	71
Показаніе пуши ошъ <i>Чжаснхлюмбы</i> до <i>Нелама</i> .	74
Показаніе пуши ошъ <i>Да-цзянь-лу</i> до <i>Цяпмдо</i> пустынною дорогою. - - - - -	77
Показаніе пустынной дороги ошъ <i>Цяпмдо</i> чрезъ <i>Рывуцьсь</i> въ <i>Хлассу</i> . - - - - -	79

VI

	Сшран.
Показаніе пуши отъ <i>Хлассы</i> до <i>Чжасихлюмбы</i> отъ раздѣленія дороги при <i>Талу</i> . -	81
Показаніе пуши отъ <i>Чжасихлюмбы</i> въ <i>Неламъ</i> другою дорогою чрезъ <i>Нартханъ</i> . -	81
Показаніе пуши отъ <i>Чжасихлюмбы</i> въ <i>Хлассу</i> чрезъ <i>Цзэданъ</i> . - - - - -	82
Показаніе пуши изъ <i>Сунъ-пханъ-тххинъ</i> до <i>Тибета</i> чрезъ брѣпость <i>Хуанъ-шенъ-гуанъ</i>	83
Показаніе пуши отъ <i>Хлассы</i> до <i>Галцзанъ-кути</i> чрезъ <i>Жибагынъ</i> . - - - - -	84
Показаніе пуши отъ <i>Си-нинъ-фу</i> до <i>Хлассы</i> .	85

О Г Л А В Л Е Н І Е

И Ч а с т и

Надпись на покореніе Тибета. - - - - -	89
Замѣчаніе. - - - - -	93
Историческое обозрѣніе Тибетскаго народа.	94
Границы Тибета. - - - - -	110
Замѣчаніе. - - - - -	113
Облеченіе въ достоинство. - - - - -	113
Представленіе дани къ Двору. - - - - -	115
Замѣчаніе. - - - - -	119
Времычисленіе. - - - - -	120
Годичные праздники. - - - - -	124
Замѣчаніе. - - - - -	133
Воинскія уложенія. - - - - -	134
Уголовные законы. - - - - -	136
Подати и повинности. - - - - -	138
Требованія и отправленія. - - - - -	140

VII

	Стран.
Начальники. - - - - -	142
Замѣчаніе. - - - - -	143
Одвѣніе. - - - - -	144
Пища. - - - - -	149
Правила учтивости. - - - - -	152
Браки. - - - - -	154
Похороны. - - - - -	159
Зданія. - - - - -	161
Замѣчаніе. - - - - -	162
Врачеваніе и лѣкарства. - - - - -	164
Ворожба. - - - - -	165
Замѣчаніе. - - - - -	166
Торжища. - - - - -	167
Художники. - - - - -	169
Замѣчаніе. - - - - -	169
Горы и рѣки. - - - - -	170
Доспомянутости въ Хласѣ. - - - - -	179
Замѣчаніе. - - - - -	180
Монастыри. - - - - -	181
Произведенія земли. - - - - -	192
Краткія замѣчанія. - - - - -	196
Извлеченіе изъ записокъ. - - - - -	196
Дополненіе къ статистическимъ свѣдѣніямъ о Тибетѣ. - - - - -	201
О вѣрѣ и духовенствѣ Тибетскомъ - - - - -	207

O AMINOPROPIONIC ACID DERIVATIVES IN BIOLOGY,
- - - - -
- - - - -

ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕ ОТЪ ПЕРЕВОДЧИКА.

При чтеніи перевода читателю не бесполезно имѣть нѣкоторыя свѣдѣнія о самомъ подлинникѣ. ОПИСАНІЕ ТИВЕТА есть сочиненіе одного гражданскаго Китайскаго чиновника, бывшаго въ семь Государствъ по дѣламъ своей должности, что можно видѣть изъ его предисловія. Сочинитель, слѣдуя образу сужденія, утвержденного въ немъ воспитаніемъ и правилами его отечества, нерѣдко обращалъ вниманіе на такіе предметы, которые по существу своему съ перваго взгляда покажутся намъ малозначащими, а слѣдовательно и скудными. Но сіи предметы въ системѣ Китайской политики составляютъ необходимыя части государственнаго правленія, и по сей причинѣ не могутъ быть изъяты изъ описаній юговосточной Азіи. Вѣрющія грамоты Европейскихъ посольствъ, пріемные обряды и

самое слово подарки и понынть считаются затруднительнѣйшими статьями въ сношеніяхъ Европы съ Китаемъ. Въ описаніи прогихъ предметовъ сочинитель хотя весьма кратокъ, но въренъ и не предлагаетъ тѣхъ поверхностныхъ замѣганій, каковыми и Европейскіе путешественники нерѣдко вводятъ насъ въ порѣшительное о гужихъ земляхъ сужденіе. И ежели описаніе странъ и народовъ должно цѣнить по достоинству предметовъ и по вѣрности повѣствованія, то предоставляю критику и мнѣнію просвѣщенной публики опредѣлить первое; въ отношеніи же ко второму смѣю предудомить читателей, что о вѣрности описанія неоднократно я освѣдомлялся и у Китайцевъ, жившихъ въ Тибетъ, и у Тибетцевъ, пріѣзжавшихъ въ Пекинъ при своихъ посольствахъ.

Самое сочиненіе хотя написано съ довольною ясностію, но не довольно подробно въ отношеніи къ нашимъ недостаточнымъ свѣдѣніямъ о Тибетъ. Въ Китаѣ Землеописаніе не составляетъ особой науки, и ученые Китайцы, при хорошемъ знаніи своихъ земель, въ изображеніи иностранныхъ Государствъ сбивчивы и вообще темны. И какъ они, держась естествен-

наго закона; сами не ильютъ ни храмовъ, ни обрядовъ для всенароднаго богослуженія; то при обзоръннхъ внльшнихъ народовъ слегка касаются религии, и обряды ея почитаютъ больше обыкновеніями, нежели священными установленіями. По симъ пригинамъ я приложилъ въ концъ сего перевода дополненіе къ статистическимъ свѣдѣніямъ о Тибетъ, и присовокупилъ замъганіе о вѣрѣ и духовенствѣ Тибетскомъ. Историческое обзоръніе Тибетскаго народа трезмърно кратко, даже въ отношеніи къ однимъ достопримъгательнымъ происшествіямъ; сверхъ сего содержитъ въ себѣ свѣдѣнія, больше относящіяся къ политическимъ связямъ Тибета съ Китаемъ. Будущи связанъ долгомъ переводчика, я не могъ пополнить сего очевиднаго недостатка, а только для ознагенія времени происшествій присовокупилъ годы Христіанскаго льтоисчисленія. Со временемъ надъюсь сообщить публикѣ Исторію сего Государства, извлеченную изъ Китайскихъ же Льтописей.

Вмъсто гетырехъ отдѣленій, изъ которыхъ состоитъ подлинникъ, я за лучшее нашель раздѣлить переводъ сей на девъ гастн, изъ которыхъ въ первой собралъ все путешествіе сожжиктеля, а во

второй помѣстилъ его статистическое описаніе Тибета.

Сдѣлавъ мало-знающія перемѣны въ самомъ расположеніи сощненія, я долженъ былъ, вмѣсто, подлѣ географической карты Тибета, представить одинъ только чертежъ дороги, по которой сощникъ совершилъ путешествіе по Тибету, долженъ опустить краткій словарь Тибетскихъ словъ, и оплложить чертежи тамошнихъ одьяній. Читателю не трудно отгадать причины сего. Карта безъ описанія, слова безъ буквъ и одьянія безъ красокъ не могутъ удовлетворить любопытства.

Дорожная карта, можетъ быть, на первый слугай изумитъ читателя новостію словъ. Надобно знать, что прежній выговоръ собственныхъ именъ, будучи въ самомъ истогникѣ, т. е. на Маньжурскомъ языкѣ, не отенъ вѣренъ, еще болѣе испорченъ Европайцами по недостатку буквъ для правильнаго выраженія Тибетскихъ звуковъ. Сіе самое побудило меня писать собственные имена, какъ произносятъ Тибетцы, пріѣзжающіе въ Пекинъ изъ самой Хлассы. Въ сіе описаніе входитъ также не мало Китайскихъ

ръженій, для которыхъ принято правиломъ писать многосложныя слова, отдѣляя каждый знакъ чрезъ тире -. Для любителей учености таковая ясность или дробность иногда нужна бываетъ.

Мѣста, гдѣ встрѣгались или вещи малоизвѣстныя, или слова малопонятныя, я старался пояснить собственными примѣганіями; къ любопытнѣйшимъ статьямъ сдѣланы даже небольшія пополненія въ выноскахъ: но все, прибавленное мною, или потерпнуто изъ вѣрныхъ историческихъ источниковъ, или заимствовано изъ свѣдѣній, сообщенныхъ мнѣ Тибетцами.



ПРЕДИСЛОВІВ СОЧИНТЕЛЯ.

Описаніе есть свѣдѣніе о какой-либо странѣ и жителяхъ ея. Пространныя или краткія свѣдѣнія равно могутъ погесться описаніемъ. Но если по однимъ разсказамъ полагають что-либо на бумагу, а не подтверждаютъ того самовидѣніемъ, то критики могутъ сомнѣваться въ истинѣ такого повѣствованія. А посему если видѣнное, слышанное, повѣствуемое содержатъ въ себѣ что-либо необыкновенное, то описаніе для вѣроятія и ясности требуетъ доказательствъ. Полное собраніе книгъ, изданное Правительствомъ, заклюгаетъ въ себѣ безчисленное множество матерій. Все, содержащееся въ священныя книги (Цѣзинъ), въ Исторіяхъ и Географическихъ описаніяхъ, безъ опущенія собрано въ ономъ. Самыя отдаленныя страны подробно описаны, и могутъ ли какія-либо свѣдѣнія послужить къ пополненію онаго? Другъ мой, Ма-

шао-юнь отправлялся изъ Да-цзянъ-лу въ одинъ уголь Тангута, и еще не издалъ своихъ замѣчаній; по сей причинѣ я и Шенъ-мэй-си, взявъ изъ Статистическаго описанія Губерніи Сы-гуань Отдѣленіе о Западномъ краѣ, и еще неизвѣстныхъ согинителей Записки о томъ же краѣ и Землеописаніе Тибета, откинули излишнее въ нихъ, соединили разбросанное, исправили погрѣшности; извлекли нужнѣйшее изъ Собранія уложеній Династіи Да-цинъ, и составили изъ сего книжку подъ заглавіемъ Описаніе Тибета (*). Хотя свѣдѣнія, собранныя здѣсь, не можно погестъ полными: но равнымъ образомъ нѣтъ въ нихъ ни недостатка ни излишества. Планъ основателенъ, порядокъ ясенъ. Тотъ не право будетъ судить, кто скажетъ, что свѣдѣнія сіи маловажны. Еще никогда Китай не соединялъ въ себѣ столько царствъ, не имѣлъ столь пространныхъ предѣловъ, какъ при настоящей Династіи. Въ 15-е лѣто правленія Цянъ-лунъ (1786) я получилъ предписаніе отправиться въ Ти-

(*) Книжка сія въ подлинникъ названа Описаніе Юя и Цзана, но Переводчикъ, по прижимъ новости сихъ словъ, за нужное пожелъ переимѣнить названіе сіе на настоящее.

бетъ для управленія по части провіантской. Отъ Чёнъ-ду до Хлассы считается около 10,000 ли (*). Препроведши въ переднемъ и обратномъ пути грезъ Тибетъ четыре года, я успѣлъ въ сіе время приобрьсть нарочитое свѣденіе о состояніи помянутой страны, и всегда думалъ составить изъ собранныхъ извѣстій книгу: но, по призывъ наставшихъ безпокойствій за границую, дѣла по арміи умножились, и я не могъ достигнуть желаемаго. Нынѣ Шао-юнь и Мэй-си (**), прочитали со мною сію книжку. При пересмотрѣ содержащихся въ ней воспоминаній, тогню какъ въ другой разъ я проѣзжалъ по той странѣ, по которой прежде странствовалъ. Теперь Гóркинцы снова обнаружили свою необузданность. Ополченія Богдохановы понесли оружіе на мятежниковъ; и они какъ тѣни, образующіяся во мракѣ ноги, скоро совершенно изгезнутъ. Слѣдующіе за арміею, раз-

↳ (*) Ли есть Китайская мѣра пути, содержащая 1800 футовъ длины; 257 сажень и одинъ футъ Россійской мѣры. Въ 10 ли содержится 5 верстъ $7\frac{1}{2}$ сажень.

(**) Правило Китайской словесности: упомянувши въ первый разъ прозваніе и имя, ниже ко въ той же статьѣ не употребляютъ прозваніе, а одно имя

сматривая сію книжку, могутъ знать, что такое Тибетъ, въ какомъ разстояніи станціи одна отъ другой, трудна ли едѣ или удобна дорога. Они могутъ видѣть цѣлѣющее состояніе и паденіе, раздробленіе и соединеніе сей страны какъ въ древнія, такъ и въ новѣйшія времена; наклонность и пристрастіе къ тому либо, силу и слабость Цяновъ. Все сіе въ общихъ замѣчаніяхъ на географическое положеніе изложено ясно. Здѣсь можно полугить познаніе о свойствахъ жителей и произведеніяхъ земли, о горахъ и рѣкахъ, о климатѣ и мѣстоположеніи, что весьма можетъ споспѣшествовать къ покоренію Гѳркинцевъ. Въ концѣ книжки содержатся рѣченія Маней, которыя написалъ киноварью или свинцомъ угеный Янь-шенъ-янь. (*) Мѣстный выговоръ есть ничто иное какъ языкъ страны. Въ послѣдствіи когда по благополучномъ окончаніи похода будутъ, для удовольствія Государю и высшимъ чинамъ въ путешествіи, сочинять Оду на покореніе Западныхъ иноземцовъ, тогда сія книга

(*) Китайцы вмѣсто грифеля употребляютъ свинцовыя плитки толщиною въ линію или $\frac{7}{8}$ дюйма.

можетъ доставить немалую пользу согинителямъ записокъ.

Согинилъ Лу-хуа-гжу на правомъ берегу рѣки Цъзянъ (въ Чѣнъ-ду).

Въ 57-е лѣто правленія Цянъ-лунъ въ третьемъ мѣсяцѣ (1792. Апрель).



ПРЕДУВЪДОМЛЕНІЕ СОЧИНТЕЛЯ.

Осенью въ льто именуемое Синь-хай (1791) Гóркинцы (*) произвели безпокойства на рубежахъ Цзана. Его Богдоханское Величество въ грозномъ гнѣвѣ двинуль ополченія. Отъ Чѣнь-ду до За-

(*) Гóрка есть Индійское Королевство, лежащее вдоль югозападныхъ предѣловъ Тибета. Столичный городъ въ сей странѣ есть Ямба. Въ Европейскихъ Географіяхъ Королевство сіе называютъ Непаломъ; но городъ Непаль съ его округомъ составляетъ Губернію Горкинскаго Королевства. Въ 1815 и 1816 годахъ малолѣтній король Горкинскій просилъ у Китайскаго двора помощи противу Пелиновъ; такъ называютъ Индійцы Англичанъ. Въ 1817 году пріѣхалъ въ Пекинъ Горкинскій посланникъ, и лично повторилъ предъ Богдоханомъ прошеніе своего Государя. Китайское правительство отвѣтствовало молчаніемъ. Посланникъ, съ которымъ я имѣлъ честь познакомиться въ бытность его въ Пекинъ, говорилъ мнѣ, что не получивъ помощи отъ Китая они должны будутъ покориться Англичанамъ. Въ 1819 году Англичане пріѣхали въ Хлассу и открыли торговые магазины. Тибетцы съ восхищеніемъ рассказываютъ о уникѣ.

падныхъ предѣловъ Тибета повсюду угрожаемы армейскія Депо. Совершая походы около 10,000 ли, каждый желаетъ имѣть точное свѣдѣніе о разстояніи дороги, о горахъ и рѣкахъ, о свойствахъ жителей, о климатѣ и мѣстоположеніи, что все описано въ сей книжкѣ безъ опущенія. Восточный Цзанъ называется Юй, а Западный именуется Цзанъ. Предлагаемое описаніе не къ однимъ симъ частямъ Королевства относится, но подъ оными именами разумѣется все государство: и по тому, наименовавъ сію книжку Описаніемъ Юя и Цзана, представляю ее читателямъ на разсмотрѣніе.

Сей уголъ въ Западномъ краю прежде не былъ подъ Китайскою державою; но теперь уже болѣе ста лѣтъ, какъ вліяніе нашего Двора проникло въ всю концы міра, и страна сія внесена въ Атласъ Китайской Монархіи. Въ статистическомъ описаніи Губерніи Сы-гуанъ давно уже было помѣщено отдѣленіе о Западномъ краѣ. Въ семь

женіи смертельныхъ ихъ враговъ Горкинцовъ и о славному водвореніи Пелиновъ въ ихъ столицѣ. Сидѣти природы радуются пожару у сосѣда, съ которымъ въ ссорѣ, и не взглянуть на сокровища Будалинскія, которыя въ состояніи привлекутъ сюда оружіе Англичанъ.

согнении я неуклонно сообразовался съ помянутымъ отдѣленіемъ, и ничего не писалъ отъ себя.

За долго до сего находились двѣ книги: Статистическое описаніе Тибета и Записки о Западномъ краѣ, но неизвѣстно къмъ согнанныя. Планъ ихъ хорошо выработанъ; содержащіяся въ нихъ извѣстія также ясны. Жаль, что не имѣютъ правильнаго расположенія матерій; и какъ онѣ не были напечатаны, то отъ долговременности вкрались въ нихъ погрѣшности, которыя будучи умножены новыми отъ переписчиковъ, приводятъ читателя въ недоумѣніе. Я многимъ воспользовался изъ сихъ согнанийъ съ тѣмъ, чтобы вывести ихъ изъ неизвѣстности. Никакъ не осмѣлюсь помрачить услуги, оказанной ихъ согнателями.

Горы, рѣки и дороги путешествующимъ по должности необходимо проѣзжать надлежитъ. Климатъ, погода и свойства жителей не менѣе важны для наблюдателя проѣзжаемой страны. На Географической картѣ ясно можно видѣть разстояніе одного мѣста отъ другаго и положеніе станцій. Историческія достопамятности при горахъ и рѣкахъ подробно описаны въ общихъ замѣчаніяхъ. Я

тщательно старался избѣгать и излишества и опущенія, опасаясь критики просвѣщенныхъ людей.

Я далъ сей книжкѣ форматъ очень малый для того, чтобы, положивъ ее въ дорожной ларчикѣ, удобнѣе было имѣть при себѣ: по сей пригинутъ за межею отъ Дацзянь-лу на западъ, не записывалъ ни устраненныхъ отъ дороги мѣстъ, ни ихъ начальниковъ. Только послѣ описанія станцій приобщены рисунки жителей разныхъ странъ въ Тибетъ. Географическая карта въ сей книжкѣ простирается до самаго Нелама. Дацзянь-лу, Лйтанъ, Батанъ, Цямдо и Хласса (*) суть главные посты на пути чрезъ Тибетъ. Неламъ же, будучи смеженъ съ мятежными Горкинцами, составляетъ такое мѣсто, чрезъ которое армія Китайская необходимо должна проходить для истребленія оныхъ. Кромъ сего есть и другія дороги, которыя опустилъ я для сокращенія книжки.

Въ концѣ присовокуплена тетрадь Маньскихъ словъ, которыя, по разпросамъ бывшихъ въ Тибетъ и знающихъ тамо-

† (*) Собственно Хласса, но въ глголомъ нарѣчїи выговаривается Хлесса.

шній языкъ, съ довольною тогностію мною опредѣлены, переведены и здѣсь помѣщены.

Въ сей книжкѣ собраны только однѣ достоверныя записки, дабы отправляющіеся по военной службѣ удобнѣе могли обозрѣвать все. По сей пригити предъ каждою извѣстною частію представилъ я общее объ ней понятіе, а потомъ представилъ самое расположеніе станцій. О всемъ, что лежитъ не по проѣзжей дорогѣ, упомянуто мною только мимоходомъ. Не смѣю равнять сіе сочиненіе съ Географіями. Читатели пусть сами это разсмотрятъ.

Сія книжка сочинена въ походѣ на западную войну. Китайская армія куда ни обращалась, вездѣ одерживала верхъ однимъ страхомъ. Огень скоро донесено будетъ въ благополугномъ оконганіи военныхъ дѣйствій, и мнѣ хотѣлось бы написать извѣстіе о побѣжденіи Горкинцевъ, и присокупить его къ концу книжки.

Сіе сочиненіе окончано и отдано въ Типографію въ исходѣ 56 года правленія Цянь-лунъ (1791). Я особенно придерживался Собранія уложеній Династіи Да-цинъ, и заимствовалъ изъ разныхъ другихъ книгъ; къ тому же и самъ довольно

собралъ замѣтаній. Только опасаясь, что извлеченія мною угаданныя, можетъ быть, не очень важны по существу ихъ содержанія. Ожидаю угаданого, который бы благо-разумною критикою показалъ мои погрѣшности.

ОПИСАНІЕ ТИБЕТА

ВЪ НЫНѢШНЕМЪ ЕГО СОСТОЯНІИ.

Ч А С Т Ъ I.

Замѣчаніе на Ченъ-ду-фу.

Ченъ-ду (*) лежишь въ Обласпи *Лянъ-гжеу*, подъ созвѣздіями *Цъзинъ-гуй*. Онъ господствуетъ надъ Западнымъ краемъ, какъ на высококомъ зданіи черепичная кровля. *Дацъзянь-лу* есть крѣпость, защищающая входъ въ Кишайскую Имперію. *Юй* и *Цзанъ* лежатъ на отдаленнѣйшихъ западныхъ пре-

(*) *Ченъ-ду*, главный въ Губерніи *Сы-гуанъ* городъ, лежишь подъ $12^{\circ} 18'$ з. долготы, подъ $50^{\circ} 40' 41''$ сѣверной широты. Въ Кишаѣ отъ древнихъ временъ ведется обыкновеніе означать географическое положеніе мѣстъ по шѣмъ созвѣздіямъ, копорымъ онѣ положеніемъ своимъ на земли соотношѣтсвуютъ: но шаковое согласованіе спранъ земныхъ со свѣспилами небесными нѣсколько сбивчиво:

дѣлахъ. Опшъ *Да-цъзянь-лу* на воспокъ хопя мѣстоположеніе чрезвычайно шрудно для провѣзда: но судя по шому, что нравы и обыкновенія сей спраны уже присмошрѣлись и всякому довольно извѣсны, шо и не ошягощаю чшпашеля изображеніемъ не нужнаго, а шолько, пріобщая сіе мѣсто на каршѣ, подаю свѣденіе о провѣждаемой дорогѣ.

Показаніе пути

отъ *Чѣнѣ-ду* до *Да-цъзянь-лу*.

Опшъ *Чѣнѣ-ду* до привала въ *Шуанѣ-лю-сянь*.

Опшъ *Шуанѣ-лю* до ночлега въ *Синь-цъзинь-сянь*;

Опшъ *Чѣнѣ-ду* лежашъ дороги на сѣверь въ *Цинь-тжеу* и *Фынѣ-сянѣ-фу* на воспокъ въ *Цъзінѣ-тжеу* и *Сянѣ-янѣ-*

по сей причинѣ нынѣ царствующая въ *Китав* династія *Цинь* приняла Европейскую Машемашику. Правительство опредѣляетъ положеніе мѣспъ по степенямъ Географической долготы и широты. На концѣ названій городовъ обыкновенно придаются *Фу*, *Чжѣу* и *Сянь*, слова означающія качества ихъ. Для избѣжанія повшореній я употреблялъ сіи слова при первой встрѣчѣ какаго либо города, а пошомъ писалъ ихъ сокращенно.

фу, на югъ въ Губернію Юнь-нань, на западъ въ Тибетъ. Въ 5 ли ошь южныхъ ворошь провзашь должно чрезъ мосьть Вань-ли-цъю; ошсюда въ 15 ли чрезъ мосьть Цзю-цъю, между Узда Шуань-лю. Чрезъ 10 ли провхавъ мосьть Цъзинь-хуа-цъю, еще чрезъ 10 ли прїдешь въ городъ Шуань-лю. По вывздѣ изъ южныхъ ворошь сего города въ 5 ли встрѣчается селеніе Нань-лїнь-пху; далѣе чрезъ 10 ли рѣка Хуань-шуй-хэ, кошорая ошь Вынь-цъзянь-сянь печешь на югъ 40 ли, и обошедши городъ восточною спороною доспигаешь Узда Пхынъ-шань-сянь, гдѣ и сливается съ рѣкою Минь-цъзянь. Далѣе чрезъ 10 ли провзашь селеніе Чуань-тхэу-пху, между Узда Синь-цъзинь. Еще чрезъ 15 ли лежишь мосьть Хуа-цъю-цзы. Ошсель 10 ли до города Синь-цъзинь. Сшанція содержишь 90 ли. Дорога ровная, поля шучныя, проспранныя. Ошсель начинаешь нишь предпрїемлемаго дальнаго пушешествїя.

Ошь Синь-цъзинь до привала при Сь-цъзянь хэ;

Ошь Сь-цъзянь-хэ до ночлега въ Цюнь-тжеу.

Вывхавъ изъ южныхъ ворошь города Синь-цъзинь чрезъ 5 ли провзашь должно Тхай-пъхинъ-гань, еще чрезъ 5 ли мосьть

Тъхѣ-си-цзяо, ошъ копорого 20 ли до рѣки Сть-цъзянѣ-хэ. Сія рѣка выходитъ изъ Да-й-сянь съ восточной стороны горы Хэ-минѣ-шань, и имя получила ошъ излучиспаго ея печенія. Здѣсь межа Области Цюнѣ-тжеу. Еще чрезъ 15 ли лежишъ селеніе Гао-цзяо-пху, чрезъ 20 ли крѣпостца Шенѣ-хца-пху, чрезъ 15 ли мостъ Тъхянь-гуань-цзяо. Ошсель 10 ли до Цюнѣ-тжеу. Станція со-держитъ 90 ли. Дорога также ровная, но далѣе мѣста нечувствительнѣ спановяшся гористѣе.

Ошъ Цюнѣ-тжеу до привала въ Да-тханѣ-пху;

Ошъ Да тханѣ-пху до ночлега въ Бѣ-тжань.

Выѣхавъ изъ Цюнѣ-тжеу южными во-рошами переправляшся должно чрезъ боль-шой перевозъ рѣки Нань-хэ, собственно Цюнѣ-шуй. Изъ улицы Да-тхунѣ-цъзътъ поднимашся на пригорокъ; чрезъ 10 ли проѣзжашъ мостъ Ши-ли-цзяо, чрезъ 10 ли Э-лунѣ-ганѣ, чрезъ 10 ли Гань-си-пху, между Узда Пху-цъзянѣ. Ошсель 10 ли до Да-тханѣ-пху. Далѣе чрезъ 10 ли поднимешся на гору Вань-гунѣ-пхо. При первомъ Государѣ династіи Минѣ, Генера-ль Лань-юй по завоеваніи Губерніи Юнь-нань просѣкъ здѣсь сквозъ каменные верхи

дорогу, упошребивъ къ сему 10000 работни-
ковъ, ошъ чего получила она названіе. Чрезъ
20 ли провдешъ *Дяо-фанѡ-пху*, чрезъ 5
ли крѣпость *Мо-гжу-гуань*, чрезъ 8 ли
Хэ-цъзя-пъжинѡ, между Уѣзда *Мійнѡ-шань*.
Опсель 7 ли до селенія *Бѡ-гжань* (собст-
венно *Бо-гжань-и*, имя станціи). Станція
содержишь 90 ли.

Ошъ *Бѡ-гжань* до привала въ *Мійнѡ-
шань-сянь*;

Ошъ *Мійнѡ-шань* до ночлега въ *Я-гжеу-
фу*.

Ошъ селенія *Бѡ-гжань* чрезъ 15 ли при-
будешъ въ *Си-мá-ти*, чрезъ 10 ли въ *Бѡ-
тху-кхань* по каменной дорогѣ, чрезъ 15
ли въ *Хо-шань-нáo*. Опсель 10 ли до го-
рода *Мійнѡ-шань*. Далѣе чрезъ 15 ли приѣ-
дешъ въ крѣпость *Цъзинь-цъзи-гуань*, (гдѣ
на не большомъ холмѣ построень храмъ
Генералу *Гуань-юй*;) чрезъ 15 ли лѣсь
Тхунѡ-цзы-линь, изъ кошораго перепра-
вишся чрезъ рѣку *Пъжинѡ-цянѡ-цъзянѡ*;
а опсюда 10 ли до города *Я-гжеу-фу*. Стан-
ція содержишь 90 ли

Ошъ *Я-гжеу* до привала въ *Гуань-йнь-
пху*;

Опсель до ночлега въ *Жунѡ-цъзинѡ-
сянь*.

Выѣхавъ изъ *Я - тжеу* южными ворошами чрезъ 5 ли поднимаешься должно на гору *Янь - дао - шань*; чрезъ 5 ли проѣзжаешь *Дуй - лй*, чрезъ 10 ли *Фынѳ - му - э*, чрезъ 10 ли *Ба - бу - ши*. Отсель 15 ли до селенія *Гуань - ѳнь - пху*. Далѣе пробираясь между горою и рѣчкою чрезъ 10 ли минуешь крѣпость *Фэй - гуань*. (На самой вершинѣ горы лежишь монастырь *Хэй - лунѳ - сы*). Спускаясь съ горы 15 ли проѣдешь *Ма - лю - вань*, (межу Уѣзда *Жуѳнь - цъзинѳ*;) чрезъ 10 ли при одномъ храмѣ переправившись чрезъ рѣчку *Ци - цъзунѳ - хэ*, (вершина которой въ хребтѣ *Ва - ву - шань*). Отсель 10 ли до города *Жунѳ - цъзинѳ*. Станція содержитъ 90 ли.

Отъ *Жуѳнь - цъзинѳ* до привала при *Сло - гуань - шань*;

Отъ *Сло - гуань - шань* до ночлега въ *Цѳнь - с - сянь*.

По выѣздѣ изъ *Жуѳнь - цъзинѳ* южными ворошами чрезъ 10 ли вспрѣчается рѣчка *Мо - дао - си*. Чрезъ 10 ли отъ селенія *Цъзинѳ - кхэу - тжань*, слѣдуя по направленію ущелья, проѣдешь мостъ *Да - тхунѳ - цѳо*, чрезъ 10 ли селеніе *Ань - лэ - ба*, (межу Уѣзда *Цѳнь - си*), чрезъ 10 ли селеніе *Хуанѳ - ни - пху*; отсель поспешенно поднимаясь въ гору 10 ли, станешь у горы *Сло - гуань - шань*. Далѣе дорога идешь чрезъ рѣчку и дремучій лѣсъ.

Здѣсь горныя пади мрачны и неприступны. Мало бываешь ведра, а болѣе дожди. Вѣчно носящая облака и шуманы. Поднимаясь вверхъ по направленію ущелья шрудными боковыми дорогами, чрезъ 15 ли должно переправляясь чрезъ гору *Да-гуань-шань*. Спускаясь съ вершинъ чрезъ 5 ли проѣзжаешь чрезъ *Бань-фань*; попомъ оная по направленію ущелья поднимаясь 15 ли проѣзжаешь чрезъ *Чань-лао-пъхинь*. Здѣсь зимою и весною ошъ множеству снѣговъ сшремнины бывающъ скольски, и путешественники должны осшерегаться. Спускаясь съ горы 15 ли, должно пройши двадцать чешыре изгиба. Сія шо ешъ самая крушая дорога чрезъ гору *Цюнъ-гжа-шань*. Чрезъ 5 ли минуя *Янь-цюань-лынъ*, еще чрезъ 5 ли прѣдешъ въ *Цинь-си*. (Городъ сей въ древности былъ провинціальнымъ и назывался *Шень-ли*. Здѣсь бывающъ сильныя вѣтры. Ежедневно къ вечеру поднимающся ураганы, ошъ которыхъ зданія колеблюшся съ такимъ шрескомъ, какъ будто бы разрушались: но тамошніе жители по привычкѣ не обращающъ на сіе вниманія). Станція содержитъ 110 ли.

Изъ *Цинь-си* до привала въ *Фу-гжуань*;

Опъ фу-гжуанѣ до ночлега въ *Ни-тхэу*.

По выѣздѣ изъ *Цѣнѣ-си* западными во-рошами надобно спустившись по косоугору провѣзаящъ ущельемъ, попомъ повороши поднимаясь на гору; чрезъ 10 ли минуешь ущелье *Лынѣ-фанѣ-гэу*, чрезъ 15 ли прибудешь въ *Си-э-кхэу*; отсель 5 ли до селенія *Фу-гжуанѣ*, (копорому обыкновенное имя *Мань-гжуанѣ*). Далѣе чрезъ 30 ли вступиши въ *Дэу-лю-цзы*, опъ котораго 20 ли до станціи *Ни-тхэу*. Здѣсь имѣешь пребываніе *Тху-сы* (*) Округа *Цѣнѣ-си*. Станція содержишь 80 ли. Опъ *Цѣнѣ-си* далѣе дороги очень узки и извилисты, и день оподня спановящая шруднѣе. Маньскіе шуманы (**), заразительные дожди посмененно отшкрываютъ собою приближеніе границъ.

(*) *Тху-сы* есть слово Китайское и означаетъ *Туземный нагальникъ*. Такъ Китайское правительство называетъ большихъ и малыхъ *Спарѣйшинъ* или *Князьковъ* какъ *Тангущскихъ* такъ и *Индійскихъ* поколѣній.

(**) *Мань*, просто *Мань-цзы*, есть имя, копорымъ Сѣверные *Китайцы* называютъ и Южныхъ *Китайцевъ*, и собственно пѣкоторые *Индійскія* поколѣнія, обитающія какъ по Югозападнымъ *Губерніямъ* такъ и за западными границами *Китая*. Къ числу сихъ принадлежатъ и *Восточные Тибетцы*.

Опъ *Ни-тхэу* до привала въ *Линь-кхэу*;

Опъ *Линь-кхэу* до иочлега въ *Хуа-линъ-пъхинь*.

Опъ *Ни-тхэу* надобно вхашъ горнымъ ущельемъ чрезъ рѣку *Лао-цзюнь-цззянь*, (которой по чрезвычайной ея быстринѣ дано имя меча *цззянь*. Здѣсь живущъ *Холо*, попомки древнихъ *Цянвѣ*). Чрезъ 15 ли пройдя мостъ *Гао-цзяо*, поднимешся на *Сань-цзю - пьхинь*. Отсюда 20 ли до селенія *Линь-кхэу*. Попомъ опять спустившись въ ущелье должно поворачивашъ и поднимаешся въ угорь. Чрезъ 15 ли прѣдешъ къ монастырю *Фу-лунь-сы*; чрезъ 10 ли поднимешся на гору *Фэй-юль-линь*. Ся гора утесиста и высока. Камни въ различныхъ видахъ утрюмо порчашъ и почти касающа лица пушниковъ. Здѣсь во весь годъ бывающъ иней и снѣги. Почти неподвижныя облака висяшъ до самой подошвы горы, и пушешешвенники идушъ какъ на первомъ ряду неба. Это мѣсто для переѣзда одно изъ пруднѣйшихъ внупри *Китая*. На вершинѣ горы ешъ узкой проходъ, опъ котораго спускъ съ горы сподъ утесистъ, что нѣшъ мѣспечка, гдѣбъ можно было расположиться. Чрезъ 15 ли прѣдешъ въ селеніе *Хуа-линъ-пъхинь*, (въ вѣдомствѣ *Тху-сы* волости *Шень-бянь*. На вершинѣ горы

есть озеро около прехъ ли въ окружности. Жители пользуются водою изъ него). Спаниця содержишь 75 ли.

Отъ *Хуа-линъ-пъхинѳ* до привала въ *Лынѳ-цъзи*;

Отъ *Лынъ-цъзи* до ночлега въ *Лу-динѳ-цъо*.

Въ *Хуа-линъ-пъхинѳ* высокія горы лежатъ надъ самою рѣкою. Излучишною и узкою пропою спускаясь съ горы 20 ли, проѣдешь *Лунѳ-ба-пху*. (Рѣчка *И* — *гунѳ-хэ*, общекая сіе мѣсно, впадаетъ въ *Лу-хэ*.) Вправо идешь дорога въ селеніе *Шень-цунъ*, спановище *Тху́-сы* волосши *Шень-бянь*; влѣво переѣхавъ чрезъ рѣчку послѣ 10 ли дороги прѣдешь въ селеніе *Лынѳ-цъзи*, (спановище *Тху́-сы* волосши *Лынѳ-бянь*.) Прѣхавъ еще 20 ли вспунишь въ *Ва-цъзю*, а чрезъ 10 ли въ *Ань-лэ-цунъ*; ошсель 15 ли до селенія *Лу-динѳ-цъо*, (въ которомъ пославлень одинъ надзирашель). Воздухъ здѣсь нѣсколько благораспореніе. Чрезъ прошекающую рѣчку *Лу-хэ* въ 40 льто правленія *Кханѳ-си* (1701) построень мостъ, называемый *Лу-динѳ-цъо*, длиною въ 311, шириною въ 9 фушовъ; съ берега на берегъ оиъ востока къ западу пришынушо съ каменныхъ ушесовъ девять желѣзныхъ цѣпей, на которыхъ насланы песницы. Рѣка ужас-

но быстра и только по сему мосту можно переходить через нее. Станція содержитъ 75 ли.

Отъ Лу-динь-цзяо до привала у Да-пхынъ-ба;

Отъ Да-пхынъ-ба до ночлега при Тхэу-дао-шуй.

Отъ Лу-динь-цзяо чрезъ 15 ли придешь въ Да-ганъ-тханъ, чрезъ 5 ли къ Цзали, (становище одного Тху-сы). Чрезъ 5 ли изъ селенія Хуанъ-цао-пхынъ придешь къ гаши Сяо-пхынъ-ба, отъ копорой десять ли до гаши Да-пхынъ-ба, (Да значить большой, Сяо малый). Пошомъ поднимаясь опять на не большой пригорокъ, чрезъ 10 ли вступишь въ крѣпость Линъ-гжу-гуань. Спустившись въ ущелье и прошедъ извилинами 15 ли, надобно проѣхать Васы-гэу, отъ копорого 10 ли до Тхэу-дао-шуй. Сія рѣчка протекаетъ между высокими съ обѣихъ сторонъ берегами. Жители селятся у подошвы горы. Шумъ воды раздается подобно грому. Позади ущеса есть водопадъ, копорой какъ будто съ неба слышашь, и представляешь путешественникамъ самое поразительное зрѣлище. Станція содержитъ 70 ли.

Отъ Тхэу-дао-шуй до привала въ Лю-янъ;

Ошъ *Лю-янѣ* до ночлега въ *Да-цъзянь-лу*.

Ошъ сей рѣчки чрезъ 5 ли проѣзжаясь должно *Жи-ди-тханѣ*, ошъ кошораго 25 ли до селенія *Лю-янѣ*. Вся дорога лежишь глубокимъ ущельемъ, и окружена дремучимъ лѣсомъ. Далѣе чрезъ 15 ли надобно проѣзжаясь глубокой оврагъ, ошъ кошораго 15 ли до *Да-цъзянь-лу*. Станція содержишь 60 ли.

Всего 920 ли.

Замѣчаніе на *Да-цъзянь-лу*.

Да-цъзянь-лу, (*) по преданіямъ, естъ мѣсто, на кошоромъ династїи Хань Генераль *Го-да* успроилъ горны для кованія стрѣль. Ошъ главнаго города Губернїи ошстоишь почти на 1000 ли; лежишь такъ же подъ созвѣздіями *Цъзинѣ-гуй*, и сосшавляешъ крайнюю почку *Китая* на западѣ, и крайнюю почку западныхъ сшранъ на востокъ. Климашъ вообще холодень; шеплыхъ дней мало. По всюду ошпрѣя вершины однѣ за другими, высокія горы, ошвѣсные ушесы и навислые берега, между кошорыми прошекаешъ *Лу-хэ*. Мѣстоположеніе естъ изъ

(*) *Да-цъзянь-лу* изъ слова въ слово значить для кованія стрѣль горнь.

крѣпчайшихъ. Въ древности сіе мѣсто было подъ Королевствомъ *Нань* — *гжао*, (*) а пошомъ принадлежало *Хухунору*. Въ 5 лѣто правленія *Юнб-лэ* (1407) Князецъ *Наванб-кянцень* за услуги, оказанныя *Китаю* на войнѣ, произведенъ наслѣдственнымъ Спарѣшиною Округа *Минб-гженб*, съ управленіемъ *Хө-си*, *Юй-тхунб* и *Нинб-юань*. Но въ то время спарались шокмо удерживать сію страну. Когда же, съ возшествіемъ Династіи *Цинб* на Китайской пресполѣ, вліянія ея повсюду разширились, то она еще спала приверженнѣе: но въ 39- лѣто правленія *Кханб* — *си* (1700) опустошилъ и овладѣлъ ею Тибешскій *Чанць-Цъзилль*. Губерніи *Сы-гуань* Китайскаго войска Инспекторъ *Тханб-си шунь*, выспунивъ въ походъ, испребилъ *Чанць-Цъзилль* съ прочими, подошелъ къ *Да-цъзянь-лу* и успокоилъ сіе мѣсто. Заграничные жители съ рукоплесканіемъ встрѣшили его и покорились.

(*) Королевство *Нань-гжао* заключало въ себѣ нынѣшнюю Китайскую Губернію *Юнь-нань*, , часнѣ *Пегу*, *Ави* и пр. Столицею сего королевства былъ нынѣшній въ Губерніи *Юнь-нань* провинціальный городъ *Да-ли*. *Хубилай*, покоривши сей городъ въ 1253 году, симъ положилъ конецъ Царству *Нань гжао*.

Покойный *Тху́-сы* *Сила Чжанба* не оставил преемниковъ: и пошому супруга его *Гунгэ* наследственно приняла сію должность. Уже *Кяньцень Дэгань* перенесъ пребываніе въ *Да-цъзянь-лу*. Ему наследовалъ сынъ его *Цъзялцань Дэцинъ*, нынѣшній *Тху́-сы* Округа *Мйнъ-гженъ*. Онъ въ *Да-цъзянь-лу* управляетъ принадлежашью волостями *Таугушскими* и надзираетъ за вновь поддавшимися *Тху́-сы*, *Тысячниками* и *Сопникаками*. Изъ старыхъ и новыхъ шугемцовъ 28884 семейства обязаны представлять лошадей ко Двору и вносить хлѣбъ въ казну: но вмѣсто сего платятъ серебромъ, которое помянушій *Тху́-сы* собираетъ и представляетъ правительству. Крѣпость *Да-цъзянь-лу* обведена каменною стѣною; въ ней безъ разбора живутъ и *Китайцы* и шугемцы. Послы, имѣющіе пребываніе въ *Тибетѣ*, и войска на смѣну шуга опправляющіяся, чрезъ сіе мѣсто должны выѣзжать за границу. Опъ *Да-цъзянь-лу* далѣе къ западу въ преимущественномъ уваженіи чай, которой весь привозятъ изъ внутренности *Китая*, и *Да-цъзянь-лу* служитъ главнымъ складочнымъ мѣстомъ оппускаемыхъ за границу чаевъ. Нынѣ определенъ Комисарь какъ для управленія дѣлами шугемцовъ, такъ и для завѣдыванія провіантомъ. Прежде нахо-

дился особый Приславъ для сборовъ таможенныхъ, но нынѣ опмѣненъ, а сія часть обращена въ вѣдомство Комисара. Хотя жители сей страны крайне привержены къ Фолклизму и гоняюся за мѣлкими выгодами; но, видя вѣрность и справедливость въ управленіи ими, со всею искренностію оказывающъ повиновеніе, и даже угрожающая смерть не можетъ перемѣнить ихъ мыслей. Это имъ врождено природою. Нынѣ же опъ долговременности привыкнувъ къ нашимъ законамъ, имѣющъ большую имѣющъ приверженность къ Кишайской Державѣ.

ПОКАЗАНИЕ ПУТИ

отъ Да-цъзянь-лу до Лйтана.

Опъ Да-цъзянь-лу до ночлега при Чжэдо
(до 200).

Въ 10 ли опъ южныхъ воровъ крѣпости Да-цъзянь-лу надобно проѣзжать селеніе Гцнцжуку. (Всякой, по должности опиравленный, начинаетъ опъ сего мѣсяца получать пушечное содержаніе по заграничному положенію). По ровнымъ пригоркамъ и извилинами чрезъ 40 ли пріѣдешь къ горѣ Чжэдо. Здѣсь есть почтовой дворъ и по-

стоялые дома. Впереди представляющія высокія горы; грозныя утесы останавлиющія путешественника. Выѣхавъ опсюда за границу вездѣ встрѣчаешъ величественныя виды горъ и рѣкъ. Но Маньскія пустыни, окруженныя льдами и снѣгами, всегда приводятъ въ шрепешъ человѣческое сердце. Станція содержишь 50 ли.

Отъ Чжэдо до привала въ Тиру (до 100) (*);

Отъ Тиру до ночлега въ Анялбъ.

Отъ Чжэдо дорога идешъ чрезъ гору, кошорая хошя длинна, но не очень высока. На ней родился ревень, запахъ коего споль проничаелень, что проѣзжающіе съ шрудомъ переводяшъ дыханіе. Осенью и зимою здѣсь все покрываешся глубокимъ снѣгомъ. Чрезъ 30 ли должно проѣзжашъ мимо развалившагося каменнаго дома (**); далѣе по косогору между разсѣянными каменьями 20 ли до се-

(*) При вспуленіи въ Тибетъ въ пѣкошорыхъ мѣстахъ означено, такъ какъ и здѣсь, число домовъ обывашельскихъ. Счетъ сей написанъ по показанію *Китайцевъ*, проѣзжавшихъ сею дорогою въ Хльссу по должности.

† (**). Въ Тибетъ дома, исключая черныхъ юршъ изъ полшей, вообще строяшъ изъ камня; и такъ подъ каменными домами не надобно разумѣшъ складенныхъ изъ кирпича.

ленія *Тиру*, гдѣ есть почтовой дворъ. Прѣхавъ 20 ли, вступишь въ мѣстечко *Наву*. Дорога не очень шрудна. Спускаясь съ горы 15 ли на югъ, прѣдешь въ селеніе *Анлямбу*. Мѣсто сіе изобилуетъ разными произведеніями, и по видимому нарочито привольно. Спанція содержишь 85 ли.

Отъ *Анлямбы* до привала въ *Вѣце*;
Отъ *Вѣце* до ночлега въ *Дунѣ-оло* (до 300).

Отъ *Анлямбы* 30 ли ѣхашь надлежишь дорогою ровною до *Вѣце*, гдѣ перешедъ чрезъ мостъ *Осундоской*, войдешъ въ жилище одного военнаго чиновника. Попомъ возвратившись на большую дорогу чрезъ 15 ли, прѣдешъ чрезъ деревню *Данаши*, состоящую изъ нѣсколько десятковъ домовъ, шуземцами обитаемыхъ. Здѣсь есть дрова и сѣно. Отсель 10 ли до селенія *Дунѣ-оло*, гдѣ находишся почтовой дворъ. Спанція содержишь 55 ли.

Отъ *Дунѣ-оло* до привала въ *Кэрісахѣ*;
Отъ *Кэрисѣ* до ночлега въ *Олунши*.

Отъ *Дунѣ-оло* идучи на югъ, надобно перебирашся чрезъ двѣ большія снѣжныя горы. Дремучіе лѣса возвышаются подобно бѣлому яспису (т. е. снѣгомъ покрыты). Здѣсь рѣдко увидишь слѣды человѣческіе. Чрезъ 30 ли прибудешъ къ *Кэрісамѣ*. Кэ-

рйсы, по Кишайски *Гао-жи-сы*, есть имя селенію, монастырю и высочайшей горѣ: опш-сель по берегу озера на югъ 30 ли идешь дорога большимъ боромъ; по спускъ съ горы еще 15 ли до селенія *Олу́нши*, въ кошоромъ есть посшоялые дома и почшовой дворъ. Спанція содержишь 75 ли.

Опш *Олу́нши* до привала въ *Пацьзіолу*;

Опш *Пацьзіолу* до ночлега въ *Чжунѣ-ду*.

Опш *Олу́нши* на западъ вся дорога лежишь равниною, мѣстами совершенно пущыми и угрюмыми. Чрезъ 60 ли лежишь селеніе *Пацьзіолу*, въ кошоромъ есть почшовой дворъ; иногда опшкрываюшь и посшоялые дома, но на короткое время. Опшуда 60 ли до *Чжунѣ-ду*. Здѣсь есть переправа чрезъ рѣку *Ярлунѣ*, за кошорою начинаешся *Литанская* граница. (*Чжунѣ-ду* слово Кишайское и значишь *средній перевозъ*, по Тибетски *Барма тжусу*). Въ семь мѣспѣ опредѣлень капраль, завѣдывающій перевозомъ. Льшомъ и осенью перевозжаюшь на лодкахъ, а зимою и весною наводяшь судовой мостъ. *Маньцы* переплываюшь чрезъ рѣку на лодкахъ изъ воловьихъ кожъ (*). Забавно смощрѣшь, какъ они плывушь по

(*) Сіи лодки состояшь изъ деревяннаго ошова, обшягиваемаго кожами воловьими, и не болѣе двухъ

поднимаясь, по опускаясь вмѣстѣ съ волнами, подобно дикимъ ушкамъ. Всякой по должности проѣзжающей сіе мѣсто, естли оспановляешия ночевашь на восточномъ берегу рѣки, то получаетъ припасы ошь *Тху-сы* волосши *Минь-гженѣ*; а естли на западномъ, то ошь *Литанскаго* Правителя. Спаниця содержишь 120 ли.

Ошь *Чжунь-ду* до привала въ *Цзьянь-цзы-вань*;

Ошсѣль до ночлега въ *Си-оло*

Изъ *Чжунь-ду* переѣхавшиишь чрезъ рѣку, надобно взбираться на гору 35-ли до *Макънь-цзуня*, гдѣ естъ каменные дома, дрова и сѣно. (На сей спаницѣ дорога длинна и крута, и пошому затруднительна. Сверхъ того много разбойниковъ. Пупешешвенники для уравненія пупи и для предосторожности, оспанавливающихся ночевашь въ *Макънь-цзунѣ*, гдѣ естъ ша невыгода, что при многолюдствѣ негдѣ помѣститься). Еще проѣхавъ 40 ли надобно подниматься на большую сѣвную гору до самаго мѣстечка *Цзьянь-цзы-вань*, въ кошроомъ находишия почшовой дворъ. Гора весьма ушесиста и крута; сверхъ сего бывающъ здѣсь

человѣкъ вмѣщающъ. Въ *Камтаткѣ* называющъ ихъ *Байдарами*.

заразительные шуманы. Спустившись съ горы, надобно изворотами всходить на другую; чрезъ 40 ли проѣзжать чрезъ *Полангунскій караулъ*, въ кошоромъ спойшь воинская команда для охраненія отъ разбойниковъ. Опсель го ли должно спускашь съ горы; далье еще го ли до селенія *Си-оло*, гдѣ есть почтовой дворъ и пуземный сотникъ для исправленія казенныхъ нуждъ. Есть дрова и сѣно. Здѣсь смѣняешся коной. Находящяся и постоялыя дома, *Китайцами* содержимые. Въ станціи считаешся 135 ли.

Отъ *Си-оло* до привала въ *Цзамаладунъ*;

Опсель до ночлега въ *Хортжукъ*.

По *Си-олоской* дорогѣ перѣхавъ небольшую гору надобно вспунить въ ущелье и переправляшья чрезъ большую снѣжную гору, а попомъ спускашья внизъ, всего 40 ли до *Цзамаладуна*. Въ здѣшнихъ дремучихъ лѣсахъ и глубокихъ падахъ очень много разбойниковъ. Есть почтовой дворъ. Далье чрезъ 20 ли прѣдешъ въ селеніе *Маньку*. Попомъ дорога идешъ чрезъ небольшую гору. Спустившись обходомъ, кошорый называешся *Каменистый оврагомъ*, снова всходишь на небольшой пригорокъ и спускаешся по направленію горныхъ овраговъ. Чрезъ 30 ли надобно еще переправляшья чрезъ

большую гору, ошъ кошорой 20 ли до селенія *Хоргжуки*. Здѣсь ешъ жишели, дрова, сѣно, почшовой дворъ и воинская команда. Станція содержишь 110 ли.

Ошъ *Хоргжуки* до привала у *Горблага косогора*.

Ошселъ до ночлега въ *Литанъ*.

Ошъ *Хоргжуки* перешедъ чрезъ моспикъ надобно дѣлать обходы по берегу рѣки, а попомъ поднимаешь на небольшую гору; всего 25 ли до *Горблага косогора* (по *Китайски Хо-шао-пхо*), по спускъ съ кошораго ровными мѣстами 25 ли до *Литана*. Здѣсь ешъ воинская команда, почшовой дворъ и смѣняешся конвой. Находяшся шорговья лавки. *Китайцы* и *Тибетцы* совокупно занимающъ около 200 домовъ. Станція содержишь 50 ли.

Всего 680 ли.

Замѣтаніе на Литанъ.

Литанъ лежишь въ 680 ли ошъ *Дацизьянь-лу* къ западу. По причинъ холодной атмосферы, здѣсь часно бывающъ дожди и снѣги. Въ древности шакже принадлежалъ къ *Хушунору*. Здѣшнія горы взгромождены однѣ на другія въ нѣсколько рядовъ, и дорога весьма извилиста: почему сіе мѣсто по-

чищается однимъ изъ важныхъ въ *Тибетѣ*. *Литанѣ* обведенъ землянымъ валомъ. Въ немъ опредѣленъ одинъ провіантскій чиновникъ. Жители вѣрующъ въ *Ламъ*. Здѣсь имѣешь пребываніе *Камба*, управляющій дѣлами, до желтаго закона относящимися. Онъ въ великомъ уваженіи во всей этой странѣ. Для управленія дѣлами гражданскими опредѣлены два чиновника, одинъ свѣтскій и одинъ духовный, Въ 47 лѣто правленія *Кханѣ-си* (1708) *Далай-лама*, переродившійся въ *Чама-тжунѣ*, переведенъ былъ въ *Тхарсы* (*), монастырь *Хухунорскій*; послѣ сего *Тибетѣ* былъ завоеванъ *Церинѣ-Доньжуболѣ* опъ имени *Цзуньгарскаго* владѣтеля *Цеванѣ-Рабдана*. Въ 57-е лѣто (1717) Генераль *Вынъ-пху* выступивъ съ *Маньчжурскими* и *Китайскими* войсками изъ *Да-цзунъ-лу* за границу, переправился чрезъ рѣку *Ярлунѣ*, и пришедши

(*) *Тхарсы*, собственно *Тла-эмъ-сы*, есть Китайское названіе монастыря, означеннаго на картѣ по *Тангутски Голбумъ хитѣ*. Лежитъ опъ *Китайскаго* города *Си-нинъ-Фу* прямо къ югу, опъ *Хухунора* на юговостоокѣ. *Тхарсы* значить монастырь съ обелискомъ: ибо въ семь монастырѣ поставленъ золотой обелискъ *Цзункабѣ*, основателю *Индійской* вѣры въ *Тибетѣ*.

къ *Литану*, объявилъ шамъ о добродѣляхъ и величїи Кипшайскаго Двора. Симвъ успокоивши *Литанскихъ* жишелей, онъ предваришельно запасъ хлѣбъ въ магазинахъ, сумму въ казначействѣ, и ожидалъ прибышїя большой арміи. Въ слѣдующій годъ Западный Главнокомандующій *Карби* оспановился съ войскомъ въ *Да-цзынь-лу*. Командующій передовымъ опрядомъ по вступленїи въ предѣлы *Тибета*, первый проходилъ черезъ *Литанъ*. Въ сіе время *Хухунорскій* *Депушашъ* *Даваланъ-Чжанба*, осправленвый съ шайнымъ препорученїемъ удержашъ *Литанъ*, условился съ здѣшнимъ начальникомъ сопрошивляшьяся *Кипшайцамъ*: но *Кипшайскій* *Генераль* хитроспїю заманивъ *Депушаша* *Даваланъ-чжанбу* и военнаго начальника въ свой лагерь, обоихъ казнилъ, а *Камбу* оспрѣшилъ ошъ должности. Тамошнїе жишели, успращенныя оружіемъ, поиманно представляли извѣспныхъ своею преданностїю *Кипшаю* и оспановили новаго *Камбу*. Послѣ сего вновь опредѣленъ былъ военный начальникъ въ помощники ему по управленїю. Въ 7-е лѣтїю правленїя *Юнъ-чженъ* (1729) какъ духовному, шакъ и свѣшскому правишелямъ даны ошъ *Кипшайскаго* Двора судейскїя печати, но свѣшскїй правишель не наслѣдспвенный: а опредѣляешся по уложенїю о прочихъ смѣ-

няемыхъ чиновникахъ. Свѣтскій есть дѣйствительный, а духовный помощникъ его.

ПОКАЗАНИЕ ПУТИ

отъ *Литана* до *Батана*.

Отъ *Литана* до почлега въ *Гунсатанѣ*.

Отъ *Литана* на югозападъ чрезъ 30 ли проѣхавъ большой деревянной мостъ, надобно взбираться на гору *Алобасанѣ*. Близна высокихъ хребтовъ и взгроможденныхъ ущельевъ ея сливается съ блескомъ снѣговъ. Оштуда 20 ли до *Гунсатана* (по Тибетски *Эвалансунѣ*). Здѣсь кромѣ почтового двора, нельзя найти дровъ, ни сѣна, ни жилищъ. Для должностныхъ *Литанской* конвой везеть все нужное съ собою; частные же люди берутъ въ дорогу палатки и запасъ.

Отъ *Гунсатана* до привала у *Сухаго* озера ;

Отъ *Сухаго* озера до почлега въ *Гарѣ* (до 100).

На послѣдней станціи вѣтръ слишкомъ холоденъ; отъ спужи даже прескается кожа на шлѣв. Ошсель чѣмъ далѣе, шѣмъ спуденѣе. Поднимаясь на гору надобно перейти глинисный хребетъ; всего 40 ли до *Сухаго*

озера. Опъ него прошедши гапъ *Лань-ни-ба* и ущелье *Ху-ньхи-гэу* взойдешь на гору и спустишься съ оной пашью изворошами. Огромные камни торчашъ какъ лѣсъ и преграждають дорогу; деревья переплелись между собою, и ключи струятся повсюду; все сіе представляешь выгодное убѣжище для разбойниковъ. Черезъ 40 ли встрѣчается *Лаертанъ*, гдѣ есть почтовой дворъ. Потомъ надобно подниматься на гору *Гаралу* 25 ли до *Гары*, по Китайски *Ламая*. Здѣсь есть дрова, сѣно и жишелц. Спанція содержитъ 105 ли.

Опъ *Гары* до привала въ *Эрланвани*;

Опъ *Эрланвани* до ночлега въ *Самбѣ*.

Опъ *Гары* ущельемъ поднимаясь на гору, надобно перебираешься чрезъ чепыре ряда снѣжныхъ вершинъ (*). Каменные горы, однѣ на другія взгроможденныя, не произращаютъ ни одной былинки. Лишь переберешься чрезъ вершины, то вступишь въ большой дремучій лѣсъ. Здѣсь повсюду представляется шрава и ручьи. Проѣхавъ 55 ли вступишь въ *Эрланванъ*. Тамъ есть почтовый дворъ, но нѣтъ жилищъ. Далѣе опъ горнаго мыса вступишь въ ущелье, по направле-

(*) Хребетъ *Шархлори*, покрытый вѣчными снѣгами.

нїю кошораго надобно спускашья дорогою нѣсколько ровною. Миновавши Чжо - дунб - тха, чрезъ 55 ли достигнешъ Самбы. Здѣсь лежишь межа между Батаномб и Лїтаномб). Есть почтовый дворъ, но нѣтъ ни дровъ, ни сѣна. (Самба значишь мостъ). Станція содержишь 110 ли.

Отъ Самбы до привала въ Сунб - линь кхэу;

Отселъ до ночлега въ Тасо.

Отъ Самбы надобно ѣхашъ между каменьями, размешанными въ безпорядкѣ. Темныя сосны скрываютъ солнце. За горою Бананскою есть озеро; а при спускѣ съ оной представляющя пощія деревья, спояція или сваленныя; здѣсь вовсе не слышно пѣнія птицъ. Пути 50 ли до Сунб - линь - кхэу (слово Китайское, значишь выходъ изъ борбу). Спусаясь въ ущелье дорога начнется ровная. Въ 50 ли переправившись чрезъ рѣку Балунду вступишь въ Тасо. Сіе селеніе лежишь при выходѣ изъ ущелья. Здѣсь есть почтовой дворъ, каменные дома, дрова и сѣно. Станція содержишь 100 ли.

Отъ Тасо до привала въ Бангалу;

Отъ Бангалу до ночлега въ Баюнб.

Изъ Тасо вступивъ въ ущелье надобно поднимашься на одну большую снѣжную го-

ру (*), до вершины кошорой снисается 30 ли. Гора сія необыкновенно высока, ушесисна и вся покрыва смерзшимся снѣгомъ. Спускъ съ нея лежишь лѣсомъ и извилистою дорогою 60 ли до *Бангаму*. Естѣ почповой дворъ, но нѣтъ жилищъ. Сія дорога весьма трудна. Отсель 40 ли до *Багюна*, по Кишайски *Сло-багунѣ*. Здѣсь естѣ каменные дома, дрова, сѣно : старосша даешъ нужное. Станція содержишь 130 ли.

Отъ *Багюна* до ночлега въ *Батанѣ*.

Отъ *Багюна* надобно по направленію оврага всходишь на небольшой косогоръ, покрывшій различными деревьями. То поднимаясь, то спускаясь, чрезъ 50 ли выйдешъ изъ ущелья и вступишь въ *Батанѣ*. Пространныя, шучныя поля, извивающіеся ручьи, ясное солнце, теплой воздухъ, все сіе восхищашъ и сердце и взоры. Станція содержишь 50 ли.

Всего 545 ли.

Замѣчаніе на Батанѣ.

Батанѣ, (иначе *Ба*), лежишь въ 545 ли отъ *Литана* къ югу. Почва плодородна, земля прекрасная, воздухъ благорасстворень.

(*) *Банчаму*.

Времена года весьма сходствуютъ съ нашими. Онѣ не имѣють сѣны. Въ немъ опредѣленъ одинъ провіантской чиновникъ. Изъ горъ выше всѣхъ *Цзьяка*; изъ рѣкъ всѣ впадають въ *Пхоляйгу*, (по Кит. *Цззинь-ша-цзьянб*). Прежде сіе мѣсто принадлежало Тибетскому *Лацзанб-Хану*. Здѣсь есть огромный монастырь, въ которомъ *Камба*, управляющій дѣлами желсого закона, прежде опредѣляемъ былъ *Далай-Ламою*; а управляющій гражданскими дѣлами *Теба* (*), отъ *Хлассанб-Хана* (**), и по исщеченіи срочныхъ лѣтъ смѣнялся. Сей порядокъ существовалъ нѣсколько колѣнъ; но въ 57-е лѣто правленія *Кханб-си* (1718) Генераль *Вынъ-пху* отправившись съ войскомъ изъ *Литана* въ *Батанб*, лишь дошелъ до *Тасо* по *Теба*, духовные и народъ явились къ нему въ лагерь съ прошеніемъ о принятіи ихъ въ подданство. Во время западной войны здѣшній народъ, служа намъ оцъ искренняго сердца, доставлялъ съѣстные припасы безъ всякаго ослабленія. Въ 4-е лѣто правленія

(*) *Теба*, по Китайски *Дяба*, значить нагальникъ: но въ Тибетѣ за просто и земскихъ Исправниковъ симъ же именемъ называютъ.

(**) Пишуть *Лацзанъ-ханъ*, но выговаривають *Хлассанъ-ханъ*.

Юнб-гженб (1726) Кишайскихъ войскъ Инспектори въ Губерніяхъ *Сы-гуань* и *Юньнань*, по возвращеніи съ арміею изъ *Тибета*, съѣхалсь означить границы помянутыхъ Губерній. Въ слѣдующій годъ они ошправили чиновниковъ указать межи владѣніямъ *Далай-Ламы*: У Тибетскаго селенія *Ноньдунь* на горѣ *Нинб-цзынь*, иначе *Манлинб* поставили межевой столбъ; еще на *Сисунь гунлб* и въ *Далъ* также провели межу по вершинамъ пограничныхъ горъ шакъ, что все по сію сторону хребта ополло къ *Батану* (ш. е. къ *Китаю*), а по шу сторону ш. е. западную, ошдано *Далай-Ламб*. Пошомъ учинивъ перепись народу, наложили хлѣбную и денежную подашь. Въ 7-е лѣто (1729) *Тхусы Чжаси-пхынъцо* произведенъ Туземнымъ начальникомъ, а старѣйшина *Наванб Риньцинъ* поварницею его; но они не были наслѣдственны, а на положеніи смѣняемыхъ чиновниковъ. Теперешніе туземные начальники *Пхынъцо-гунъпилэ* и поварницею его *Ченцай-гунънай* оба избраны изъ старѣйшинъ. Въ 900 лѣтъ *ошъ Батана* къ западу еспь мѣстечко *Чжая*, кошорое прежде состояло подъ управленіемъ Хушухшы *Шань-цзюванб* и Викарія его, но съ 58-го года правленія *Кханб-си* (1719) по покореніи *Тибета* ошдано *Далай-Ламб*. И здѣсь опредѣ-

лень былъ одинъ провіантской чивновникъ, но въ 10-е лѣто правленія *Цянь-лунѣ* (1745) онъ переведенъ въ *Хлары*. Вообще отъ *Дацзянь-лу* чрезъ *Манлинѣ* на западъ дорога отъ *Ченѣ-ду* хотя слишкомъ далека: но какъ земли сіи давно внесены въ *Ашлась Китая*, и много уже было какъ проѣзжающихъ, такъ и возвращающихся опшуда; шо, хотя по дорогамъ *Манскихъ* селеній и нѣшь барабановъ (*) для означенія разстоянія, но по распросамъ собранныя мною свѣденія объ нихъ оказались совершенно вѣрными, когда я самъ путешествовалъ по онымъ мѣстамъ.

Показаніе пути

отъ *Батана* до *Чанмдо*.

Отъ *Батана* до привала въ *Нюгу* (до 100);

Отъ *Нюгу* до почлега въ *Ужабанѣ* (до 100).

Отъ *Батана* на югозападъ надобно перѣзжашъ одну небольшую гору, отъ кошо-

(*) Во время древняго Феодалнаго правленія въ *Китай* по большимъ дорогамъ на извѣстныхъ мѣстахъ поставлены были барабаны или шумбы съ означеніемъ разстоянія пути. Это тоже, чтооунась нынѣ вершковые шолбы.

рой почти до *Хлассы* растесть пьяная шрава. Лошади наѣвшись ее пьянбюшь, и чувспвуютъ усшалестъ въ ходу. Миновавъ *Чайной холмб*, надобно ояшь поднимашься на большую гору. Узкія пропники по ней лежатъ надъ самую рѣкою. Мѣстоположеніе весьма крѣпкое и важное. Черезъ 40 ли прибудешь въ селеніе *Нюгу*. (Ошселе по рѣкѣ на лодкахъ можно доплывашь до самаго ночлега). Потомъ надобно ѣхашь подлѣ горы. Виды прекрасныя, но дорога извилиста. Черезъ 50 ли приѣдешь въ *Чжабану*, по Кишайски *Чжубалунб*. Воздухъ здѣсь умѣренно теплый. Есть каменные дома, дрова, сѣно, воинская команда, почтовой дворъ. Спаниція содержишь 90 ли.

Ошь *Чжабаны* до привала въ *Куннб*.

Ошь *Кунны* до ночлега въ *Манлинб*
(до 15).

Въ *Чжабанб* переправляюшя чрезъ *Пхоляйтц*, (иначе *Цъзинь-ша-цъзянб* имѣющій сообщеніе съ рѣкою *Ма-ху-цъзянб* въ Губерніи *Сы-гцань*), всего 40 ли до селенія *Кунны*, гдѣ есть дрова, сѣно, и шарошны даюшъ припасы. Потомъ проѣхавъ 50 ли горною падію минуеть *Кхунб-цзы-динб* (слово Кишайское). Здѣсь есть почтовой дворъ. Здѣшнія крутыя горы служатъ приспанищемъ разбойникамъ. Еще проѣхавъ 40

ли по поднимаясь, по спускаясь съ горъ, вступишь въ *Манлинѣ*. Здѣсь есть жилища, дрова, сѣно; спаросна доставляешь припасы. Конвой смѣняешь. Станція содержишь 130 лн.

Отъ *Манлина* до привала въ *Ноньдунь*
(до 600);

Отъ *Ноньдунь* до ночлега въ *Гусю*.

При *Манлинѣ* переправишься чрезъ гору *Лунсинь*, гдѣ зимою и весною выпадають великіе снѣги. Въ 30 лн лежишь селеніе *Банлиць*, гдѣ есть каменные дома, дрова, сѣно и почтовой дворъ. На половинѣ сего пуши въ горѣ *Нинѣ-цзинь* поставленъ межевой столбъ, показывающій границу между *Китаемъ* и *Тибетомъ*. Далѣе на югъ перешедъ большую гору, чрезъ 50 лн вступишь въ *Ноньдунь*, гдѣ есть монастырь *Хань-жинь-сы*, въ конорой ежегодно въ 7 лунѣ изъ *Батана* и *Цялидо*, какъ госпи, такъ и природные жишели въ великомъ множествѣ собираются на ярмонку. Миновавъ гору и переѣхавъ 40 лн прибудешь въ селеніе *Гусю*, по кипайски *Гушу*. Здѣсь довольно жишелей и можно получишь дрова и сѣно. Есть почтовой дворъ. Станція содержишь 120 лн.

Опъ *Гусю* до привала въ *Пхулъ*;

Опъ *Пхулы* до ночлега въ *Мангамъ*.

Опъ *Гусю* надобно перебираться чрезъ гору *Манъ-шанъ* (*Добъла*). По горной дорогѣ шамъ повсюду всякъ облака и шуманы; мѣстами есть заразительныя испаренія. Дорога далѣе также гориста. До *Пхулы* щипается 40 ли, гдѣ есть жилища, дома съ плоскими кровлями, дрова и сѣно. Ламы дають подводы. Здѣсь большею частію живуть *Черноюртныя Тибетцы*. Далѣе уваломъ 60 ли до *Мангама* (по *Кишайски Цъзянка*), гдѣ есть каменные дома, дрова и сѣно, команда воинская, почтовой дворъ. Спаниця содержишь 100 ли.

Опъ *Мангама* до привала при *Подовъ* горы;

Отселя до ночлега въ *Ришшотъ*.

Опъ *Мангама* въ 40 ли переправляющася чрезъ рѣку *Лу-хэ*, опъ кошорой 10 ли до *Подовы* горы, по *Кишайски Шанъ-гынъ*. Пономъ поднимающа на большую снѣжную гору, гдѣ во весь годъ не шають снѣга. Даже посреди льна холодной вѣспрь проникаеть до костей. Пошомъ проѣзжають небольшою горою, всходя и спускаясь 70 ли до *Ришшота*, по *Кишайски Ли-шу*; (опъ *Ришшота* до *Валки* восемь спаницій вообще щипающа негодными). Здѣсь есть

жищели, дрова, сѣно; ещѣ воинская команда и почшовой дворъ. Конвой смѣняешся. Сшанція содержишь 110 ли.

Ошъ *Ришшота* до привала въ *Агáтанъ*;
Ошсель до ночлега въ *Ши-бань-гэу*.
(до 100).

Ошъ *Ришшота* вдушь косогоромъ, покрышымъ перелѣсками 50 ли до *Агáтана*, по *Кипайски Алатханъ*. Здѣсь ещѣ селеніе, дрова и сѣно, и смѣняюшь конвой. Жищели весьма грубы и непослушны. Ошсюда перебираюшся чрезъ двѣ небольшія снѣжныя горы, гдѣ много подъемовъ, спусковъ и обходовъ, и переѣхавъ 60 ли, вшупаюшь въ *Ши-бань-гэу* (слово *Кипайское*: каменное ущелье). Здѣсь ещѣ селеніе, дрова и сѣно. Ещѣ воинская команда, почшовой дворъ. Сшаршина даешъ подводы и припасы. Сшанція содержишь 110 ли.

Ошъ *Ши-бань-гэу* до ночлега въ *Ацзу*.

Ошъ *Ши-бань-гэу* на югозападъ надобно переправляшся чрезъ двѣ большія снѣжныя горы. Холодный блескъ, опражающійся въ воздухъ, прищупляешъ зрѣніе и препящшвуешъ разсмащривашъ предметы. На подъемъ и спускъ совершенно нѣшь мѣсца, гдѣ бы можно было ошановишся для привала. Проѣзжающіе взявъ съ собою запасъ прямо вдушь 80 ли до *Ацзу* (вѣдомшва *Чжэяйска-*

го). Жипели здѣсь непослушны и почтаются весьма лукавыми. Таковыя свойства имъ врожденны. Здѣсь есть воинская команда, почтовой дворъ. Спароспа даетъ подводы. Станція содержишь 30 ли.

Отъ *Ацзу* до привала въ *Кагатанъ*;

Отъ *Кагатана* до ночлега въ *Керунъ*.

Отъ *Ацзу* надобно переходишь двѣ плоскія горы и рѣку *Ацзу*, коюрая течеть съ великою стремительностію; чрезъ 50 ли прѣдешь въ *Кагатанъ*. Отсель далѣе пройдявъ 20 ли ровнымъ мѣстомъ, надобно поднимаешься на гору 30 ли. Дорога весьма крута до самаго *Керуна*. Здѣсь есть почтовой дворъ. Спароспа даетъ припасы и подводы. Станція содержишь 100 ли.

Отъ *Керуна* до привала въ *Волдунъ*;

Отъ *Волдунъ* до ночлега въ *Чжаъ*.

Отъ *Керуна* надобно поднимаешься на гору ущельемъ. Подлѣ горы дорога извилиста, но нѣсколько ровна. Только въ стремительныхъ мѣстахъ много горныхъ мостовъ. Въ 4 ли перешедъ чрезъ деревянный мостъ вступишь въ *Волдунъ*. Есть дрова, сѣно и жипели. Далѣе на югозападъ чрезъ 40 ли лежишь *Чжал*. Здѣсь находишь монастырь, называемый *Чжал*. Есть каменные дома, дрова, сѣно, воинская команда, почтовой дворъ и смѣняющъ конвой. Жипели наглы

и грубы, шакъ чшо шрудно распоряжашь ими. Сшанція содержшъ 80 ли.

Ошъ *Чжаи* до привала въ *Юйсы*;

Ошъ *Юйсы* до ночлега въ *Данти* (до 400).

Ошъ *Чжаи* должно ѳхашь ущельемъ, гдѣ повсюду размешаны каменя, и по дорогѣ много препяшствій. Чрезъ 35 ли пріѳдешь въ *Юйсы*. Здѣсь ешть жштели, дрова и сѣно. Далѣе на западъ надобно перебирашья чрезъ большую снѣжную гору, на кошорую подъемъ весьма крупъ. Повсюду сребряшся снѣги. Ошъ влажнаго и жаркаго воздуха здѣсь *Китайцы* получаюшъ болѣзни. Подъемы и спуски продолжашюся 60 ли до *Данти*. Здѣсь ешть воинская команда и почшовой дворъ. Ламы даюшъ припасы и конвой. Сшанція содержшъ 95 ли.

Ошъ *Данти* до привала въ *Какѣ*;

Ошъ *Каки* до ночлега въ *Валкѣ*.

Ошъ *Данти* ѳдушъ 30 ли ущельемъ до *Каки*, а пошомъ поднимаюшся на высокую снѣжную гору. Безпорядочные каменя предшавляюшъ бутры; снѣга лежашь въ нѣсколькo рядовъ; осенью съ яростію шекушъ воды ихъ. Дорога извилишно лежшъ съ горы на гору. Ошъ холода у пушешешвенниковъ высыпаюшъ пупырышки и шрескаешся кожа на пальцахъ. Далѣе чрезъ 60 ли

лежишь *Валка*. Здѣсь есть жишели, дрова, сѣно. Спароспа смѣняешь конвой. Есть почтовой дворъ. Станція содержишь 90 ли.

Ошь *Валки* до привала въ *Самдацѣо*;

Ошселя до ночлега въ *Багунѣ*.

Ошь *Валки* чрезъ *Жошуй-тханѣ*, до *Самдацѣо* 20 ли дорога ровная. Далѣе 25 ли идешь она излучинами на гору, и лежишь вокругъ вершины. Ошселя 5 ли до *Багуна*. Здѣсь есть почтовой дворъ, дрова и сѣно. Спароспы даюшь припасы. Станція содержишь 50 ли.

Ошь *Багуна* до привала при *Пещеристой горѣ*;

Ошселя до ночлега въ *Беньдацунѣ*.

Ошь *Багуна* всходишь на высокую гору; по поднимаясь, по спускаясь, кѣлый день надобно скользишь и оспунашься въ пущыхъ горахъ. Въ 60 ли привдешь къ подожвъ *Пещеристой горы*, названной шакъ пошому, что въ ней много каменныхъ пещеръ, большихъ и малыхъ. Входя на нее, и спускаясь поворощами 40 ли привдешь въ городъ *Беньдацунѣ*. Спароспы даюшь припасы и конвой. Станція содержишь 100 ли.

Ошь *Беньдацунуна* до привала въ *Монбу*;

Ошь *Монбу* до ночлега въ *Цялдо*.

Ошь *Беньдацунуна* по берегу рѣки ошьхавъ 10 ли, надобно перебирашься чрезъ

одну большую и двѣ малыя горы. Здѣсь всё почти горные мосты, висящiе наподобiе облаковъ. Дорога гориста и затруднительна. Подъемы и спуски составляютъ 60 ли до *Монбу*. Есть каменные дома, дрова и сѣно. Попомъ пушь идешь горною ложиною по берегу рѣки, и наконецъ опять подлѣ рѣки восходишь на гору. Чрезъ 20 ли, по переходѣ чрезъ одну высокую гору, лежишь урочище *Малая Янди*, въ кошоромъ почти сплошь горные мосты, но деревянные, но каменные. Дорога очень крута и споль узка, что никакъ нельзя верхомъ ѣхать. Чрезъ 60 ли, перешедъ мостъ ведущій въ *Сы-гуань*, вступишь въ *Цяпидо*. Мѣсто сiе обведено землянымъ валомъ, и имѣешь до 200 обывательскихъ домовъ. Конвой смѣняешь. Спаниця содержишь 150 ли.

Всего 1405 ли.

З а м ѣ ч а н i е н а Ц я п и д о .

Цяпидо, (*) по Кипшайски *Чань-ду*, (въ древности *Камб*), лежишь отъ *Батана* за 1405 ли. На половинѣ сего разстоянiя споишь *Чжал*. Дорога лежишь на сѣверо-

(*) *Цяпидо* выговаривается *Цяпдо*, *Цямдо* и *Чаньдо*.

западъ. Климашъ одинаковъ съ Липанскимъ. Три горы окружающъ его; предъ нимъ двѣ рѣки сливаются. Мѣсто сіе почтшаешся ключемъ къ Тибету. Оно имѣетъ пограничное сообщеніе съ Губерніями Чуань и Дянь (*). На сѣверной рѣчкѣ есть мостъ въ Сы-гуань, на южной мостъ въ Юнь-нань. Прежде былъ здѣсь военный постъ ошъ Губ. Юнь-нань, но нынѣ онъ причисленъ къ вѣдомству Губерніи Сы-гуань. Здѣсь учреждены запасные магазины съ хлѣбомъ и опредѣленъ провіантской чиновникъ. Сіе мѣсто окружено землянымъ валомъ и принадлежало Шань-цзю-Хутухтѣ. Но въ 58 лѣто правленія Кханъ-си (1719), когда всступила въ Тибетъ большая армія, оно поддалось Китѣю. Послѣ сего Дѣйствительному Хушухшѣ дана печать съ правомъ сидѣть на престолахъ Цяпм-доскомъ; а Викарій его или Вице-Хушухша имѣетъ пребываніе въ западномъ монастырѣ въ Бябарѣ. Есть еще пять Чакизотовѣ, по Кишайски Чанѣ-дц-ба, кошорые начальствуютъ въ другихъ монастыряхъ разныхъ степеней. Жишели исповѣдуютъ Физмъ. Изъ сыновей половина должна быть въ Ламахъ. Любятъ есть сырую пищу,

(*) Чуань и Дянь суть нижнія названія Губерній Си-гуань и Юнь-нань.

ни мало не заботясь о вкусѣ. Обыкновенія ихъ мало разнятся отъ Липшанскихъ и Башанскихъ. На дорогѣ чрезъ Пустынь въ Хлѣссу есть мѣстечко Рыгуцьсѣ, также обведенное землянымъ валомъ, въ окружности около 2000 фузовъ. Въ семь мѣстечекъ построены обширный монастырь, въ которомъ храмы высокою своею поражаютъ зрѣніе. Здѣсь живетъ красношапочной Хушухша, (*) завѣдывающій духовными дѣлами. Прежде сіе мѣсто принадлежало Тибету. Жители по большой части живутъ въ черныхъ палаткахъ. Въ 58 лѣто (1719) оно вмѣстѣ съ Хлорунѣ-цзунѣмъ, лежащимъ отъ него на югозападѣ, поддалось Китаю. Отъ Хлорунѣ-цзунѣ на западѣ еще есть Себанѣдо, такъ же принадлежавшее Тибетскому Айманю. (**). Оно имѣло двухъ Тебъ, управляющихъ духовными дѣлами. Въ послѣдствіи какъ Чжунгары овладѣли Тибетомъ, Зайсанѣ ихъ Тодо ширански поспу-

(*) Красн шапочные Ламы по Тибетски называются Сямаръ-Чжаба. Сіи Ламы употребляютъ темнокрасную одежду и брѣютъ головы: но въ оплчїе отъ обыкновенныхъ Ламъ Тибетскихъ носятъ красную шапку и женятся.

(**) п. е. Монгольскому поколѣнію, владѣвшему въ сіе время Тибетомъ.

паль съ *Себаньдо*. Духовные и міряне не могли переносить его люшосшей. Въ 58 - е льшо правленія *Кханѳ-си* (1719), когда Главнокомандующій *Карби* вспунилъ въ *Тибетѳ* съ войсками, Тебы и жишели сего мѣспечка вспрѣшили его и всгупили въ *Кишайское* подданшво. *Зайсанѳ Тодо* обрашно пошелъ въ *Цзань*. Въ сіе время опряженные Главнокомандующимъ офицеры переодѣвшись и упопробивъ *Себаньдоскаго* Тебу вожакомъ схващели *Тодо* въ *Сомаланѳ*. Послѣ сего оружіе умолкло и народъ съ радостію доспавлялъ съспные припасы. Помянушыя шри мѣсша, въ силу *Богдоханова* повелѣнія, возвращены *Далай-Ламѳ*. *Тарѳ-цзунѳ*, лежащій опъ *Себаньдо* къ югу, шакже былъ подѣ властью *Тибеша*, и въ одно время съ *Хлорунѳ-цзукюмѳ* поддался *Китайской* Державѣ. Какъ вѣдомшво его во всѣ спороны довольно обширно, и несешъ великія повинности, шо управление онаго ввѣрено по часшямъ шремъ *Шцаѳ*. Они сущъ земскіе спаршины, имѣющіе для своего пребыванія казенные дома съ многешажными зданіями. Край сей совершенно пуспъ, и лежишъ въ споронѣ; почему должень имѣшъ мѣспныя опличія въ самомъ климатѣ.

ПОКАЗАНІЯ ПУТИ

отъ Чапидо до Хларі.

Опшъ *Цяпидо* до привала у *Горо-самбы*;

Опшъ *Горо-самбы* до ночлега въ *Лалдѣ-цзунѣ*.

Изъ *Цяпидо* пущившись въ пуншъ чрезъ южную рѣку, надобно крушыми мѣсшами, по причинѣ множества горныхъ мостовъ, ѣхать весьма ошорочно. Вездѣ вспрѣчающія рѣки и горы. Дорога сія имѣетъ сообщеніе съ предѣлами разныхъ народовъ. Чрезъ 40 ли прїѣдешь къ мосту, называемому *Горо-самба*. Здѣсь естъ селеніе. Пуншъ нѣсколько ровень. Опсюда 35 ли до *Лалдѣ-цзуна*, въ кошоромъ естъ каменные дома, дрова, сѣно и можно ошановишься на время. Сшанція содержишь 75 ли.

Опшъ *Лалдѣ-цзуна* до привала въ *Лагунѣ*;

Опшъ *Лагуна* до ночлега въ *Яндѣ*.

Опшъ *Лалдѣ-цзуна* чрезъ 20 ли миновавъ *Гоцзіотанѣ*, надобно ущельемъ подниматься на гору, гдѣ шакъ какъ и прежде опасно ѣхать горными мостами. Снѣжные насны весьма скользки; сверхъ шого бывають здѣсь зарашиельные шуманы. Та-

ковой дороги 80 ли до *Лагуна*. Въ семь селеніи естѣ почшовой дворъ, каменные дома, дрова и сѣно. Спиршнны даюшъ припасы. Далѣе чрезъ 20 ли, проѣхавъ *Сунлоской мостѣ*, надобно поднимашься на гору 40 ли до *Яндаскаго острога*. Конвой здѣсь даешся ошъ *Рывуцьсескаго Чакцзоша*. Спаниця содержитъ 160 ли.

Ошъ *Янды* до привала у *Навознаго оврага*;

Ошселъ до ночлега въ *Вагоскомѣ селеніи*. Чрезъ 20 ли ошъ *Яндаскаго острога* надобно проѣзжашъ *Яндаскую спаницю*, гдѣ естѣ почшовой дворъ. Ошселъ чрезъ 20 ли переправляшъ чрезъ гору *Лагунлу* (*). Ошъ *Лагунлы* до *Навознаго оврага* шакже 20 ли, а ошсюда чрезъ 20 ли надобно переходишъ чрезъ *Ваго*. Сія гора весьма высока и множеснво имѣешъ изворощовъ. На вершинѣ ея естѣ озеро. Дабы не заблудишъся по причинѣ шумановъ, на земляныхъ курганахъ поставлены маячныя вѣхи (**). Если въ большой снѣгъ случишся поднимашъся на гору, шо непременно должно смотря на вѣхи

(*) На картѣ гора *Сіла*.

(**) Зимой бываюшъ здѣсь великія мятели, шакъ что и глубокія пропасты замешаетъ снѣгомъ на ровнѣ съ горами. Посему на вершинѣ горы поста-

ѣхашь; но проѣзжая симъ мѣстомъ не надобно говоришь ни слова; иначе вдругъ пойдешь сильный градъ. Въ сихъ горахъ вовсе нѣтъ ни пшеницы ни зѣрей. Во весь годъ царствуешь снужа. Подъемъ на гору и спускъ съ оной составляютъ болѣе 100 ли, и на семь проспраншвъ нигдѣ дыма не видно. Черезъ 20 ли проѣзжаешь черезъ гору *Гэ-болань*. Спустившись съ нее черезъ 30 ли стоишь *Вагоской ямъ*, гдѣ есть почтовой дворъ. Черезъ 20 ли ошъ сего находится *Вагоское селеніе*, состоящее въ вѣдомствѣ *Рывуцьсескомъ*. Здѣсь старшины даютъ конвой. Станція содержишь 150 ли.

Ошъ *Вагоскаго селенія* до привала въ *Маро* (до 50);

Ошъ *Маро* до ночлега у *Сябіе-самбы*.

Ошъ *Вагоскаго селенія* на югозападъ щипаешся 40 ли до *Маро*, гдѣ есть каменные дома, дрова и сѣно. Опшуда черезъ 10 ли переѣхашь должно черезъ гору, кошорая высока и унесисша. Спустившись съ оной, ѣдущъ по направленію рѣки; горные мосты

влены вѣхи, въ пяши ли одна ошъ другой. Кпо уклонишся ошъ прямой чершы, можешь оспунишься въ свѣжную яму и погибнушь въ оной. На горахъ *Шаркѡнль* и *Сягунль* спавяшъ шаковыя же вѣхи. Лѣпомъ на горѣ *Вагоской* вмѣсто дожда идешъ крупной градъ.

одинъ надъ другимъ. Отсюда щипается 30 ли до *Сябје-самбы* (святаго моста). Сіе мѣстечко окружено двумя горами, между которыми прошекаешь рѣчка. Воздухъ шепаль и земля плодородна. Есть каменные дома, дрова, сѣно и почшовой дворъ. Станція содержишь 80 ли.

Отъ *Сябје-самбы* до привала въ *Чжуйль*;
Отъ *Чжуйлы* до ночлега въ *Хлорунд-цзунь*.

Отъ *Сябје-самбы* на югозападъ надобно подниматься на *Тэунлу*, кошорая успешна и высока. Подъемъ и спускъ сосшавляюшь 25 ли змѣвидными излучинами. Есть сосновый лѣсъ. Вся дорога круша и узка. Много передливающихся песковъ. Чрезъ 5 ли проѣхавъ мостъ достигнешъ подошвы *Чжуйлы*. Отсюда 50 ли до *Хлорунд-цзуна*, въ кошоромъ есть каменные дома, дрова, сѣно и смѣняюшь конвой. Есть почшовой дворъ. Станція содержишь 80 ли.

Отъ *Хлорунд-цзуна* до привала въ *Цзэ-тѳгцни* до (100);

Отъ *Цзэ-тѳгцни* до ночлега въ *Себаньдо*.

Отъ *Хлорунд-цзуна* на югозападъ перешедъ плоской косогоръ должно подниматься на пологую гору. Горная дорога здѣсь круша и шрудна. Чрезъ 90 ли проѣзжашъ чрезъ *Теватань*, гдѣ огромная гора возвышается

подобно сѣнѣ. Есть почтовой дворъ. Отсюда ущельемъ, но дорогою нѣсколько ровновашою 20 ли до *Цзэтогуня*. Въ семь селеній есть монастырь *Хунухны*, называемый *Цзэтогунь*, въ кошоромъ можно взять роздыхъ и ночлеги. (Нынѣ вновь открыли дорогу юговосточною спороною, чшобъ вздти ея во время весеннихъ и лѣшнихъ разливовъ). Отсель еще 50 ли щипаешся до *Себандо*. Сіе селеніе многолюдно и всѣ потребности въ изобиліи. Есть каменные дома, дрова и сѣно. Есть воинская команда и смѣняющъ конвой. Станція содержишь 160 ли.

Отъ *Себандо* до привала въ *Чжунъ-и-гъцъ*;

Отсель до ночлега въ *Бариланѣ*.

Отъ *Себандо* надобно подниматься ущельемъ, но дорогою ровною. Чрезъ 50 ли перебравшись чрезъ *Балу*, кошорая не очень высока, придетъ въ *Чжунъ-и-гъцъ* (слово Кишайское, значишь ущелье *Чжунъ-и*.) Отсель ровною дорогою 50 ли до *Барилана*, въ кошоромъ есть каменные дома, дрова, сѣно и почтовой дворъ. Старшины дающъ конвой. Здѣсь жилища рѣдки и путешественники въ пуши шоль же уединенны, какъ будшо въ горахъ. Станція содержишь 100 ли.

Опшъ *Барйлана* до привала въ *Сомаланб*;

Опшъ *Сомалана* до ночлега въ *Хлацзэ*.

Изъ *Барйлана* 30 ли ущельемъ поднимаешься должно на гору, кошорая высокою равняется съ *Ваго*. (Гора сія въ Кишайской Географіи названа *Шбмала*, по Тибетски *Чжакла*). Въшрь здѣсь слишкомъ проницапелень, и безпорядочныя горы лежатъ одна за другою. Опсюда 25 ли до *Сомалана*, опшъ кошораго еще 45 ли до *Хлацзэ*. Надобно вхашь подлѣ горы обходя рѣку. Здѣсь много сыпучихъ песковъ, но кошорымъ скользашь ноги. Въ семь мѣспѣ находишь почпшой дворъ. Староспшы даюшь содержаніе. Дрова и сѣно здѣсь дороги. По причинѣ высокоп горы и пуспошны мѣспѣ_перевздъ сюда довольно запруднипелень. Сшанціа содержишь 100 ли.

Опшъ *Хлацзэ* до привала въ *Бянбарб*;

Опшъ *Бянбара* до ночлега въ *Ганьдб*.

Опшъ *Хлацзэ* на югозападъ поднимаясь подлѣ горы надобно перевхашь *Бутйлу*, по кошорой горная дорога ровна. Подъемъ и спускъ сосшавляюшь 10 ли. По спускъ съ горы дорога спшановишся уже по причинѣ извилиспаго пшеченія рѣчки, кошорая чистша и не глубока, шакъ, чшо подобравъ плашье можно перейши ее въ бродъ. Чрезъ 40 ли

пріѣдешь въ *Бянбарѣ*, иначе *Тарѣ-цзунѣ* (*).
 Есть почтовой дворъ. Два хребта поперегъ переходящъ чрезъ сіе урочище и чешыре рѣки со всѣхъ сторонъ окружающъ его. Оно считается однимъ изъ обширнѣйшихъ мѣстъ въ *Тибетѣ*. Отсюда еще 60 ли до *Таньды*, гдѣ есть почтовой дворъ и *Правитель*. Теба даешь содержаніе и смѣняешь конвой. Станція содержишь 110 ли.

Отъ *Таньды* до привала въ *Чалосундо*;
 Отъ *Чалосундо* до ночлега въ *Намцъ-зѣганѣ*.

Въ подгоріи *Таньдаскомъ* есть храмъ, построенный, какъ говорятъ, въ честь одному *Кишайскому* полковнику Губерніи *Юнь-нань*, кошорый въ проѣздъ свой съ провіаншомъ здѣсь умеръ. По смерти своей онъ показаль чудеса; почему шуземцы приносящъ ему жертвы. Нынѣ всякой проѣзжающій чрезъ сію гору за долгъ поставляетъ посѣпшишь сей храмъ и поклонишься. Отсюда чрезъ 15 ли надобно взбирашь на гору *Шарѣ-кѣнлу* (*Шарѣ-кѣнла-ганри*). Сія го-

(*) По картѣ *Бянбарѣ* есть имя монастырю и селенію по немъ названному, а *Тарѣ-цзунѣ* названіе городка отъ *Бянбара* прямо на югъ лежащаго. У путешественника мѣсто сіе темно. Кажется *Бянбарѣ* долженъ принадлежать къ вѣдомству *Тарѣ-цзуна*.

ра столь крута, что всходя должно перешься лицомъ объ ея бока. Съ вершины ея печешь ключъ змѣевидно вьющійся (*). Лѣшомъ въ желобовинѣ сей пиновашо и скользко, а зимою ледъ и снѣгъ. Путешешественники идушь по ней съ посохами одинъ за другимъ, подобно спаниць рыбъ. Мѣсто сіе самое шрудное для вдущихъ въ *Хлассу*. Спускъ съ горы сосшавляетъ 30 ли. Опселъ еще 5 ли до *Чалосундо*, а опшуда 50 ли до *Налцъзегана*, въ кошоромъ ешь каменные дома, дрова, сѣно и почшовой дворъ. Теба даешъ содержаніе и прислугу. Сшанція содержишь 100 ли.

Опъ *Налцъзегана* до привала въ *Да-во*;
Опселъ до ночлега въ *Мандинъ*.

Налцъзеганъ имѣешъ гладкія равнины. Смѣнивъ конвой надобно вхашъ по направленію гаши. Здѣсь двѣ дороги. Одна лежишь чрезъ гору, узка и крута; а другая ущельемъ, нѣсколько ровна; шолько лѣшомъ вспрѣчающія препяшешвія опъ разливовъ. Провхавъ 40 ли пріѣдешъ въ *Ямъ Давоскій* (*Да-во* ешь слово Кишайское, значишь *большей шалашъ*). Здѣсь Теба даешъ содержаніе

(*) Сей ключъ печешь ущельемъ столь узкимъ, что и два человѣка иди въ рядъ не могушь: но ущелье сосшавляетъ единсшвенный проходъ чрезъ поманушую гору.

и прислугу. Далѣе дорога хопя ровна, но надобно вхашь падыю по печенію рѣки 50 ли до *Манїдина*. Здѣсь естѣ почшовой дворъ, каменные дома, дрова, сѣно. Спанція содержишь 95 ли.

Ошъ *Манїдина* до привала въ *Старомѣ домѣ*;

Ошсель до ночлега въ *Цзъягунѣ*.

Ошъ *Манїдина* на югозападу надобно избоченясь поднимаешься по ущелью на высоту. На южной и сѣверной сторонѣ естѣ горные мосты. Подъемъ на гору крушъ и узокъ. Пупешешвенники находясь въ ежеминушномъ спрахѣ низвергнушь въ пропасть. Всего 30 ли до *Стараго дома* (иначе *Ананька*). На семь пупи естѣ скала ошвѣсно споящая, называемая *Попугаевымѣ носомѣ*, чрезъ кошорую просѣчень проходъ. Ошсюда 40 ли до *Цзъягуна* (вѣдомства *Хларисскаго*). Здѣсь находясь почшовой дворъ; естѣ дрова, но нѣшь сѣна. Теба даешь содержаніе и прислугу. Спанція содержишь 70 ли.

Ошъ *Цзъягуна* до привала въ *Да-баньцяо*;

Ошсель до ночлега въ *Додонѣ*.

Ошъ *Цзъягуна* дорога неровная; надобно поднимаешься подлѣ горы. Снускаясь сѣоной проходишь не большимъ, но дикимъ и

пуснымъ оплогомъ 40 ли до *Да-бань-цзяо*, опъ кошораго 40 ли до *Додона*. (*Да-бань-цзяо* слово Кипайское; значить *мостъ изъ большихъ тѣсницъ*). Здѣсь мало селенія. Нѣшь пошюальныхъ домовъ, но ешь почшовой дворъ. Провъжающіе должны осшанавливаться въ караулъ. Нѣшь ни дровъ, ни сѣна. Станція содержишь 80 ли.

Опъ *Додона* до привала въ *Цягъцукъ*;
Опъ *Цягъцукъ* до ночлега въ *Хлары*.

Ямъ Додонской лежишь неподалеку опъ рѣки, вдоль кошорой надобно поднимаешься и чрезъ 20 ли всходишь на большую гору (*) съ опшвѣсными вершинами. Сѣжный насъ ужасно скользокъ, шочно какъ и на горѣ *Шаръ-кѣнль*. Опсюда 60 ли до селенія *Цягъцукъ*. На семь пущи ешь селеніе *Жошуй-тжанъ*, гдѣ за горою ешь озеро около 7 ли въ ширину и до 10-ши въ длину. Сіе озеро зимою и весною замерзаетъ на подобіе ровнаго поля и пущешешвенники безъ опасности перевъжаютъ чрезъ него. Чрезъ 60 ли опъ сего мѣста лежишь *Хлары*. Здѣсь холодно. Дровъ и сѣна мало. Ешь воинская команда и почшовой дворъ; *Камба* даетъ со-

(*) Сія гора называется *Нубъ-кѣнла* т. е. Западная *Кѣнла*, а *Шаръ-кѣнла* значить Восшочная *кѣнла*.

держаніе и прислугу: но конвой бываетъ
Рывѣцъздскій. Станція содержишь 140 ли.
 Всего 1500 ли.

Замѣчаніе на *Хлары*.

Хлары, по Кишайски *Ла-ли*, лежишь
 отъ *Таризуна* къ сѣверозападу; отъ *Цян-*
мдо отстоишь на 1500 ли. Здѣсь всегда
 ужасно холодно. Горы имѣють отвѣсную
 крушизну. Сіе мѣстечко прежде принад-
 лежало *Тибету*. Въ немъ нѣтъ сѣны и
 опредѣленъ одинъ провіаншской чиновникъ.
 Всѣ монастыри, подвѣдомственные ему, из-
 кони подчинены были одному Камбѣ, кото-
 рый вмѣстѣ занималъ и должность Тебы. Въ
 то время, какъ Чжунгарскій *Церынѣ-Донь-*
гжубѣ овладѣлъ *Тибетомѣ*, здѣшніе черные
 Ламы припворно покорились *Китаю*; лож-
 но сказавшись Ламами обласпи *Хэ-гжеу*, (*)
 встрѣтили Кишайское войско и служили
 важапаями, а между шѣмъ въ пайнѣ посы-
 лали *Тибетцевѣ* грабишь армейскій прові-

(*) *Хэ-гжеу* былъ обласпный городъ лежащій на
 западной границѣ Кишайской въ Губерніи *Гамь-су*,
 отъ *Хухунора* къ юговостоку.

аншъ. Но Западный Главнокомандующій узнавъ о шаковыхъ поступкахъ схватилъ ихъ посредствомъ хипросши, а на ихъ мѣста для управленія дѣлами опредѣлилъ другихъ *Ламб*. Съ того времени сіе мѣсто навсегда осталось при *Далай Ламб*, и народныхъ возмущеній болѣе не было. Опъ *Хлары* къ югозападу есть мѣста *Гомбу* и *Цяпмдо*. *Гомбу* лежишь въ споронѣ, а чрезъ *Цяпмдо* идешь большая дорога въ *Хлассу*. (*) Здѣсь воздухъ шепль; сѣюшь срацинское пшено и водоемныя пашни почишающіяся плодоснѣйшими. Въ то время, когда *Чжуньгары* овладѣли *Хлассою*, *Гомбускіе* жишели сильно защищались и недопустили ихъ въ свои предѣлы; когда же пришли *Кипайскія* войска, то они немедленно покорились. Съ того времени и сіе мѣсто присоединено къ *Хлассѣ*.

Показаніе пути

отъ *Хлары* до *Хлассы*.

Опъ *Хлары* до привала въ *Ацзѣ*;

Опъ *Ацзы* до почлега въ *Колѣбѣ*.

Опъ *Хлары* дорога идешь ущельемъ на большую гору, гдѣ ужасныя вершины оп-

(*) У сочинителя и сіе мѣсто шепно. *Гомбо* или *Гомбу* есть имя странъ, а *Гомбо-Цяпмдо* назва-

вѣсно возвышаются, и льды со снѣгами во
всѣ чешыре времена года не таютъ. Пропа-
сли въ неприспунныхъ утесахъ часпо
вѣнрь замешаетъ снѣгомъ. По причинѣ кру-
пизны и скользкости прудно ѣхатъ. Чрезъ
50 ли прибудешь въ *Ацзу*, гдѣ есть почто-
вой дворъ, и Теба даетъ прислугу. Далѣе
въ 30 ли есть озеро около 40 ли длиною.
Говорятъ, что здѣсь водился довольно
спранный однорогій звѣрь. Отсель 80 ли до
Колеба, гдѣ есть почтовой дворъ, но дровъ
и сѣна мало. Станція содержишь 160 ли.

Отъ *Колеба* до привала въ *Чжандо*
(до 20);

Отъ *Чжандо* до ночлега въ *Нѣмду* (до
20).

Отъ *Колеба* надобно горнымъ обходомъ
поднимаешься на *Чула-Каньцзъянълу*, чрезъ
которую, по причинѣ высоты и крупизны,
около 40 ли прудной дороги. Здѣсь во мно-
жествѣ лежатъ снѣги и льды; камни без-
образно разбросаны. Всего 60 ли до *Чжандо*.
Воздухъ всегда холоденъ какъ зимою, и горы
не произрацаютъ ни былинки. Есть поч-
товой дворъ. Жители строятъ дома изъ

не мѣшечку, въ странѣ сей лежащему. Къ именамъ
городовъ и мѣшечекъ, находящихся сей въ странѣ,
такъ какъ въ *Танбо* и *Канбо*, придаетъ и имя страны.

древесной коры; шолько очень рѣдко видень дымъ. Теба даешъ конвой. Ошсюда бо ли ровновашою дорогою до *Нѣмду*, гдѣ ешъ почшовой дворъ. Спанція содержишь 120 ли.

✓ Ошъ *Нѣмду* до привала въ *Голасу́ндо*;
Ошселъ до ночлега въ *Гомбо-цяпмдо*.

Ошъ *Нѣмду* ровною дорогою надобно спускаеься чрезъ ущелье 40 ли до *Голасу́ндо*, иначе *Ванбатанб*; далье перевзашъ чрезъ мостъ. Вода тихо шечешъ и журчишь перебираясь по камнямъ. Ошъ моста на *Воспокъ* принадлежишь къ вѣдомшву *Цяпмдоскому*. Чрезъ 40 ли прибудешъ въ *Цяпмдо*. Здѣсь не очень холодно. Ешъ воинская команда, почшовой дворъ, дрова и сѣно. Спанція содержишь 80 ли.

Ошъ *Цяпмдо* до привала въ *Шцмдб*;
Ошселъ до ночлега у *Луцмари*.

Цяпмдо лежишь ошъ *Хлари* на юго-западъ; разположено подлѣ горъ въ долинь, и по мѣстоположенію считаешся крѣпкимъ. *Гомбускій* Теба даешъ содержаніе и прислугу. Ошселъ дорогою вдоль рѣки 60 ли до *Шцмды*, гдѣ ешъ почшовой дворъ. Ошъ *Шцмды* дорога лежишь ущельемъ; рѣка раздѣляешся на прошоки, и поросла глухимъ лѣсомъ. Всего 100 ли до *Луцмари*, въ которомъ находится почшовой дворъ. Гора *Луцмари* высока, но не круша и не болѣе

40 ли взы. Въ сравненіи съ шѣми льдами и снѣгами, съ шѣми грозными вершинами, которыя прежде ужасали сердце и поражали взоръ, она можетъ почеснѣться спокойною. Станція содержишь 160 ли.

Опѣь *Луиміри* до привала въ *Цо́марѣ*;
Опѣь *Цо́мара* до ночлега на берегу *Осу́-*
цъзяна.

Опѣь *Луиміри* ущельемъ поднимающагося и спускающагося 40 ли. Дорога чрезъ горы хоня ровна, но здѣсь бывають иногда разншительные туманы. Холодной вѣтеръ рѣзокъ, и нѣшь большихъ жаровъ. Еще щитаешся 80 ли до *Цо́мара*, иначе *Пуццань*. Здѣсь естѣ почшовой дворъ, но рѣдко гдѣ виденъ дымъ. Дровъ и сѣна шакже мало. Кружа ущельемъ по направленію рѣки, и минуя *Чжусумѣ*, чрезъ 60 ли прѣдешъ къ *Осу́цъзяну*. Дорога лежишь ровными мѣстами. Тушь естѣ шакже почшовой дворъ. Теба даешъ дрова, сѣно, барановъ и воловь. Приближаясь къ сшоміцѣ Тибешскаго праведника видишь новую, удивительную страну. Станція содержишь 180 ли.

Опѣь *Осу́цъзяни* до привала въ *Жень-*
цъиньлѣ;

Опсешъ до ночлега въ *Мѣжжугунѣ*.

Осу́цъзянѣ имѣетъ шеченіе шихое. Надобно вхашъ по направленію рѣки на западъ.

Мѣсто сіе хотя нѣсколько въ споронѣ, но дорога ровная и совершенно не имѣетъ прежнихъ опасностей. Всего 60 ли до *Женьцзінълы*, (гдѣ надобно здѣлать привалъ въ монастырѣ). Тамъ есть почтовой дворъ. Если скопѣ пріусматъ, то здѣсь можно дать ему ошдыхъ. Далѣе на сѣверовостокъ 70 ли до *Мѣтжугунги*, гдѣ также есть почтовой дворъ. Теба доставляешь нужное. Станція содержитъ 130 ли.

Отъ *Мѣтжугунги* до привала въ *Ламу*;

Отъ *Ламу* до ночлега въ *Дэцзінъ-цзунѣ*.

Въ *Мѣтжугунгу* съ сѣвера лежить дорога изъ *Цяндоской* пустыни. Отсюда рѣка течетъ на западъ къ *Хлассѣ*, гдѣ принимаетъ имя *Цзэнгу*. Для водяной почты заготовлены кожанья лодки. Отселе 40 ли до *Ламу* (иначе *Нало*). Здѣсь есть жилища, но дровъ и сѣна мало. Монастыри уединенны и ошкрыты. Мѣста обшпрны и многолюдны. Продолжая путь по теченію рѣки 50 ли, надобно проѣзжать селеніе *Цзандатанѣ*. Далѣе на западъ проѣхавъ 30 ли прибудешь въ *Дэцзінъ-цзунѣ*. Станція содержитъ 120 ли.

Отъ *Дэцзінъ-цзунга* до привала въ *Бегуйтанѣ*;

Отселе до ночлега въ *Хлассѣ*.

Въ *Дэцзінъ-цзунѣ* много гостиницъ, въ которыхъ проѣзжающіе обыкновенно оста-

навдигаються на нѣкоторое время. Подлѣ дороги есть почтовой дворъ. Далѣе окольною дорогою щитається 40 ли до монастыря *Бегуйтанѣ*, иначе *Цайцзунѣ*. Теба даешь дрова и сѣно. Сіе мѣсто одною рѣкою отдѣляется оупь *Хлассы*, до кошорой осшася шолько 20 ли. Здѣсь есть воинская команда. По сѣверную сторону *Хлассы* лежишь селеніе *Саньжуганга*. *Хлассинская* долина со всѣхъ чешырехъ споронъ окружена горами, подобно сѣнѣ. Здѣшнія воды прекрасны, горы величественны. Поиспиннѣ благословенная спрана. Станція содержишь 60 ли. †

Всего 1010 ли.

Замѣганіе на *Хлѣссу*.

Пространство земли оупь *Хлѣри* къ западу, содержащее около 1000 ли, называется *Юй*, (иначе *Цянь-Цзанѣ*). Оно также лежишь подъ созвѣздіями *Цьзинѣ-гуй*. Въ древности раздѣляли сію спрану (*) на три часни: *Кхамѣ*, *Юй* и *Цзанѣ*. *Кхамѣ* составляетъ нынѣшнюю область *Цяцмдоскую*,

(*) Здѣсь подъ спраною разумѣется все Тибетское государство.

Юй Хлассу или область *Хлассинскую*, а *Цзань* область *Чжасиллюмбускую*. † *Хласса* лежитъ въ великой долинь, копорая ошь юга къ сѣверу содержитъ 40, а ошь востока къ западу ошь 400 до 500 ли прошиженія. † На востокъ смежна (ш. е. Тибетъ) съ Губерніями *Сы-цунь* и *Юнь-нань*, на сѣверовостокъ съ *Хухуноромь*; на сѣверъ простирается до *Желтой рѣки*, на западъ граничитъ съ *Западнымъ Моремъ*; на югъ прилежитъ къ *Тако*. Тысячи горъ служатъ ей украшеніемъ; множество рѣкъ обтекають ее. Она почитается самою цвѣщуюю спраною на западъ. Храмъ, сооруженный на вершинѣ *Будалы*, служитъ пресоломъ *Далай-Ламь*. Воздушная зеленость и переливающийся пурпуръ сего зданія ослѣпляютъ своєю красою. *Бецунь*, *Сэра*, *Гантенъ* и *Самье* - чешыре великіе монашыря, окружають ее съ чешырехъ споронъ. Огромныя зданія, улицы и рынки, все сіе заслуживаетъ вниманіе. *Тибетцы* мѣсто сіе называютъ *Хлассою*. Въ правленіе *Далай-хана* она обнесена была стѣною; но въ бо-е льшо правленія *Кхань-си* (1722) *Западный Главнокомандующій Цэвань Норбу* разломалъ оную, а вмѣсто ея вывелъ каменную площадку, копорая начинаясь ошь подошвы горы *Нару* простирается до самаго *Цзьярмьбидуна*, и со-

держитъ около 30 ли длины. Площина сія, окружая *Будалу*, защищаетъ ее опъ напора рѣки. *Тибетцы* называютъ ее священою площиною. Въ первый мѣсяць новаго года *Ламы*, со всѣхъ сторонъ собираясь въ *Хласей-цѳоканѳ* для священнослуженія, несуть на себѣ землю и каменя и прикладываютъ все сіе къ площинѣ (*). Воиъ вся повинность, кошорую *Ламы* несутъ одинъ разъ въ году. Народъ исповѣдуетъ Желшый законъ и съ благоговѣніемъ вѣруетъ въ *Ламъ*, между кошорыми *Далэй-Лама* и *Баньцинъ Эрдені* суть знаменитѣйшіе. Довольно находихся и другихъ *Хушухтъ* и *Хубилханей*, кошорые не шеряють своей природы, и пользуются всеобщимъ уваженіемъ. *Востогный Цзанѳ* превше всѣхъ чествуетъ *Далай-Ламу*. Повѣствуютъ, что онъ родился опъ воплошившагося сіянія, изшедшаго опъ прославленнаго существа *Срунѳ-Цъзлѳ-Кябу*, за кошораго выдана была Царевна *Дома Тханѳ*, и при послѣдующихъ переселеніяхъ не забывалъ прошедшаго: по сей причинѣ въ послѣдствіи при каждомъ измѣненіи колѣна

(*) Они сносятъ каменя и накладываютъ на площину. Пошомъ насыпавъ нѣсколько земли читають на площинѣ молитвы и оставляють. Починка же площины производится опъ казны.

чрезъ перерожденіе начали называть его *Далай-Ламою*. Душевный покой и усовершенствованіе себя есть цѣль его закона; милосердіе и любовь есть существо онаго. Сердце его чисто, умъ возвышенъ; онъ глубокомысленъ подобно духу. Иногда ясно созерцаешь дѣла прошедшаго вѣка (*), но по скромности не мечтаешь опличаться симъ. Еслили ученики его обманываютъ народъ, глотая ножи и изрыгая огонь, шаковыхъ онъ наказываетъ, низводя на послѣднія степени. По сему то народъ чтитъ его и именуетъ живымъ праведникомъ. Въ 7-е лѣто правленія *Чунб-дѳ* (1642 года) онъ условился ежегодно присылать дань при докладѣ (**). Въ послѣдствіи въ правленіе *Шунъ-тжи*, *Далай-Лама* пятаго колѣна самъ пріѣхалъ ко Двору. Богдоханъ *Чжанб-ди* пожаловалъ ему печать и грамоту, кою ушвердилъ его въ достоинствѣ *Далай-Ламы*. Въ сіе время Монгольскій *Гуши-ханб*

(*) Т. е. видѣлся ему все то, что онъ дѣлалъ въ предшествовавшемъ колѣнѣ: яснѣе сказать, что дѣлалъ предшественникъ его.

(**) Слова *дань* и *докладъ* суть основаніе, на которомъ Кишай старается ушверждать свои связи съ иностранцами. Сколько употребляютъ тонкихъ хитростей и льстиваго лукавства въ переговорахъ по симъ предметамъ съ Европейцами!

убилъ на сраженіи *Цзанбу-хана* и овладѣлъ *Тибетомъ*. По немъ слѣдовали на Ханскій престоль сынъ его *Далнь-ханъ* и внукъ *Контокъ Далай-ханъ*, которые всѣ преда- ны были Кипшайской Державѣ. Въ послѣд- сѣвнѣи времени, когда Теба *Сангъ-Глмцо* умыслилъ ^ввзбуншовашься, *Гуши-хановъ* пра- внукъ *Хлассанъ-ханъ* убивъ (1705) его опправиль посла къ Кипшайскому Двору съ донесеніемъ, за что онъ Богдохана *Жень-ди* признанъ былъ Ханомъ. *Далай-Лама*, вновь переродившійся въ *Литанъ* подъ име- немъ *Кянцень-Кяму*, тогда былъ только двухъ лѣтъ и назывался *Хубилханемъ*. *Ху-хунорскіе Монголы* приняли его на время въ монашырѣ *Тхарсы*. Въ сіе время (1714) *Чжуньгарскій* буншовщикъ *Цеванъ-Рабданъ* началъ войну и опправиль въ *Тибетъ* вой- ско подъ предводительствомъ мяшежнаго Генерала *Церынъ-Доньгжуба*, который убилъ *Хлассанъ-хана* и взялъ въ плѣнъ сына его *Суризу*. Все сіе проиводилось подъ предло- гомъ возстановленія вѣры, а въ самомъ дѣ- лѣ для покоренія *Тубота*. Тибешскіе под- данные чрезъ опправленныхъ *Депушашовъ* просили помощи у Кипшайскаго Двора, ко- торый послалъ вспомогательное войско подъ предводительствомъ Генерала *Олуньдо*. Не- пріятели хотѣли уйши на сѣверь, но оболь-

ценные мяшежными черными Ламами вновь сосредоточились, и подобно ползающим жукам дерзнули воспрошившись нашимъ ополченіямъ. Раздраженный симъ *Жёнъ-ди* назначилъ шесть корпусовъ подъ начальствомъ наслѣдника своего, а между шѣмъ *Хубилхана Кянцэнь-кяму*, въ монастырь *Тхърсы* уклонившагося, пожаловалъ шишумомъ *Далай-Ламы*, далъ ему грамошу и печашь, и предписалъ Генералу *Янь-синь* препроводить его подъ прикрытіемъ войска въ *Тибетъ*. Сей Генералъ вышупивъ изъ *Си-ниньфу* за границу, испребилъ черныхъ Ламъ, убилъ мнимаго Тибетскаго Короля *Дарге* и наконецъ водворивъ спокойствіе въ *Тибетъ*, препроводилъ *Далай-Ламу* на престоль его въ *Будалъ*. Послѣ сего Богдоханъ возложилъ корону Тибетскаго государства на главу *Далай-Ламы*, въ 59-е лѣто Правленія *Кханъ-си* 9 луны 15 числа (въ ноябрѣ 1720). Съ *Далай-Ламой* купно пожалованы были прежніе Генералы *Хлассановы*: *Каньгенъ-най*, *Арбуба*, *Лунбунай*, *Полонай* и *Далай-Ламинъ Чакизотъ Чжарнай* (*) *Княжески-*

(*) Всѣ сіи имена переведены такъ, какъ пишущся на Тибетскомъ языкѣ, и припомъ не полныя; полныя же съ нынѣшнимъ произношеніемъ: *Кангенъ-нь Сономъ Кябу*, *Абиоба Дорцзы Кябу*, *Ломбанай*

ми достоинствами и [†]Калуниами и каждому
 вѣрена часть Тибета для управленія. Въ 1-е
 льшо правленія Юнѣ-гженѣ (1723) по ука-
 зу Богдоханскому Далай-Лама еще полу-
 чилъ шишло прѣблагаго, истинно праведна-
 го на западѣ (*). Въ 5-е льшо (1727) Ар-
 буба, Лунбунай и Чжарнай составивъ за-
 говоръ, убили Бэйлу Каньгенъная и немед-
 ленно подняли бунтъ. Сянь-ди (Государь
 правленія Юнѣ-гженѣ) послалъ Генерала
 Чжаланецъ разными дорогами въ Тибетъ для
 истребленія мятежниковъ. † Войска еще не
 дошли до Тибета, какъ Калуни Полонай, †
 сшоявшій въ Цзанѣ, прибылъ въ Хлассу съ
 Чжашилюмбускимъ корпусомъ, схватилъ мя-
 тежниковъ Арбуцу и пр. и въ ожиданіи Ки-
 тайскихъ войскъ донесъ Двору о обшоя-
 шельствахъ бунта. По истребленіи Арбуцы,
 Лунбунай и Чжарнай, въ Тибетѣ пакъ воз-
 спановлено спокойствіе. Послѣ сего Поло-
 най пожалованъ Княземъ 3-й степени и вер-
 ховнымъ правителемъ дѣлъ въ Тибетѣ; † Ки-
 тайскіе гарнизоны усилены въ Тибетѣ, и въ

Чжеси Кябу, Пхохлани Сономъ Добцъзъ, Цъзяранъ
 Нюгжу Кябу; Гіормъ Намгъ или Цъзюрметъ Нам-
 гъ.

(*) Буквально: амидобрѣйшій, истинно въ правед-
 ныхъ на западѣ.

Годъ, не подалекѣ ошь *Да-цзънь-лу*, построень монастырь *Хой-юань*, въ кошорой переведень *Далай-Ламма* на пребываніе. Въ 11-лѣто (1733 года) построень городокъ *Чжаси* (*), а въ 13-е (1735) покорились *Чжуньгары*. Тогда вновь повелѣно препроводить *Далай-Ламму* на престоль-его въ *Будалу*. Въ 4-е лѣто правленія *Цянь-лунъ* (1739) *Полонай* высочайше пожалованъ княземъ 2 степени, и по прежнему *Правишелемъ Тибета*. По смерти *Полонай* вшорой сынъ его *Гюрме Намге* наследовалъ его достоинство; но въ 15-е лѣто (1750) казнень за возмущеніе. † Съ сего времени уничтожено королевское достоинство въ *Тибетѣ* а всѣми дѣлами завѣдывашь повелѣно двумъ *Китайскимъ Генераламъ*, въ *Тибетѣ* пребывающимъ, вмѣстѣ съ *Далай-Ламмою*. ‡ Послѣ сего *Тибетѣ* совершенно успокоился. Войска разположились на границахъ; народъ возвратился на свои поля. *Китайцы* и *Тибетцы* открыли торговлю; явились различныя сокровища на шоржанцахъ, и *Хласса* учинилась великою столицею на югозападѣ. †

† (*) *Чжеси-тенъ* есть небольшой городокъ подлѣ *Хлассы*, заключающій въ себѣ казармы для *Китайскаго гарнизона*. †

ИЗВРАЖЕНІЕ ХЛАССЫ.

† Слово *Хласса* въ переводѣ значить *страна праведныхъ*. Горы съ почтеніемъ предстоятъ ей; зеленныя воды окружають ее. Поля ея тучны и изобильны, пущи ея ровны и пространны. По западную ея сторону возвышается *Будала*, на санскрипскомъ языкѣ *Путо*. Находится при горы, изъ которыхъ первая есть *Будала*, (*) вершина коей представляется изумрудною; воздушныя чертоги

(*) Напротивъ *Будала* есть общее имя всей горы, состоящей изъ трехъ отдѣльныхъ холмовъ, изъ которыхъ послѣдній, на которомъ стоитъ Дворецъ, или лучше монастырь Далай-Ламы, называется *Марбури*, подлѣ его на западѣ *Цзѣйбури*, на которомъ построенъ *Цзѣрибидунъ*; а позади сихъ на сѣверѣ есть третій холмъ *Памури*. У названій горъ послѣдній слогъ *ри* означаетъ *снѣжную гору* и придается изъ уваженія къ снѣгамъ. Дворецъ Далай-Ламы называется *Побранъ-Марбу*, просто *Порунъ-Мабу* что значить *городъ красный*, имя отъ цвѣта палаты заимствованное. Отъ *Хлассы* отстоитъ на четыре ли къ сѣверозападу. Храмъ или главный корпусъ въ высоту имѣетъ 367 футовъ и четыре дюйма; кровля вызолочена. Считаютъ въ немъ до 10,000 звѣзьевъ или комнатъ; золотыхъ и серебряныхъ обелисковъ, золотыхъ и серебряныхъ бронзовыхъ кумировъ безчисленное множество. Сказываютъ, что сей дворецъ построенъ Туфанскимъ

изливають пурпуръ. Совершенство и красота каждаго предмета содѣлываютъ мѣсто сіе несравненнымъ. Сей горъ сопредстоитъ *Цзъякбури*, на кошорой сооружень *Цзълрибидунб*. По южную сторону сихъ горъ возвышаютсяobelisks, а по сѣверную сподитъ *Цзунцзю-луканб*, зданіе сооруженное посреди озера. Желаящій посмодрѣнь долженъ на лодкѣ подѣхашъ къ оному. Видъ сего мѣста безподобно красивъ. На пуши изъ *Хлассей-цюокана* къ *Будалб* естъ израцовый мостъ, подъ кошорымъ съ великимъ шумомъ протекаетъ рѣка *Каргжа-Мурэнъ*, иначе *Цзанб* (по Тиб: *Вэйгу*). Жители расселились по обомъ берегамъ ея, и живутъ въ изобиліи и веселіи. Въ пяти ли ошь *Будалы* на воспокъ естъ храмъ *Хлассей-цюоканъ*, въ кошоромъ блистають золото и изумрудъ. † Съ нимъ смеженъ другой храмъ *Ралуци-цюоканб*. † Въ семи ли ошь *Ралуци* на сѣверѣ лежить городъ *Чжашигенб*, въ кошоромъ живеть Кыпайскій гарнизонъ. † *Сэра*, *Бббунб*, *Салъе* и *Ганьтень*, суть обширные монастыри; вблизи удивляешся ихъ совершенству, издали пѣвляешся

Государемъ около 630-го года по Р. Х. а *Далай-Лама* пятаго колѣна и Теба перестроили его и преврапили въ монастырь.

ихъ красою. Но *Цзунцию*, *Каци-Рава* и *Шусюганъ* предъ всѣми несравненны, и сшояшь не въ дальнемъ другъ ошь друга разшояніи. Здѣсь *Далай-Лама* въ свободное время беретъ ошдыхъ. Весною персиковыя деревья и ивы, зимою кедры и кипарисы ошбрасывають другъ на друга шѣнь. Сіе боже-сшвенное жплице нимало не ошличесшвуешъ ошь *Срединной* земли, и поисшннѣ сшсшавляешъ блаженную сшоднцу на западѣ.

ПОКАЗАНИЕ ПУТИ

Отъ Хлассы до Чжасилумбы.

Ошь *Хлассы* до привала въ *Туйлунганъ*;
Ошь *Туйлунгана* до ночлега въ *Неданваръ*.

Ошь *Хлассы* дорога ровна; чрезъ 40 ли проѣхавъ большой мостъ всшупишь въ *Туйлунганъ*. Здѣсь есть селеніе. Далѣе по теченію рѣки ровною же дорогою 40 ли до *Неданвара*, въ кошоромъ есть почшовой дворъ и селеніе *Теба* даешъ дрова и сѣно. Сшанція содержншь 80 ли.

Ошь *Неданвара* до привала въ *Цъзлинъ*;

Ошсешъ до ночлега въ *Цюсшюй-цзунъ*.

Ошь *Неданвара* продолжая пушь шакже по теченію рѣки надобно проѣзжашъ при

яра, но не очень опасные, 40 ли до *Цъзян-лина*. Пошомъ 50 ли вхашь чрезъ поля около излучинь рѣки до *Цюсѳой-цзуня*. (Здѣсь находится *Скорпионова пещера*, въ кошорую бросають связанныхъ преспуниковъ, приговоренныхъ къ смерти). Сія плодородная равнина имѣеть около сша ли проптяженія. Есть селеніе, дрова и сѣно. Теба даешь прислугу. Сшанція содержишь 90 ли.

Ошь *Цюсѳой-цзуня* до привала въ *Камбѳацзы*;

Отсель до ночлега въ *Бѳэйламѳ*.

Ошь *Цюсѳой-цзуня* 15 ли до Желѳзнаго моста. Видь рѣки величественъ и ужасень. Переправляющя на деревянныхъ лодкахъ. Ошь рѣки еще 35 ли до *Камбѳацзы*, гдѣ есть жилища, дрова и сѣно. Пошомъ дорога идеть чрезъ вершины высочайшей горы (*Камбалы*). Подъемъ и спускъ сосшавляють около 40 ли къ самому *Чжамалуну*. Дровъ и сѣна мало. Далѳе ровнымъ пупемъ 50 ли до *Бѳэйлама*, по *Кишайски Байди*. Тушь есть почшовой дворъ, дрова и сѣно. Сшанція содержишь 140 ли.

Ошь *Бѳэйлама* до привала въ *Талу*;

Отсель до ночлега въ *Нагарѳ-цзунѳ*.

Ошь *Бѳэйлама* 35 ли до *ѳсяя*, а ошшуда 15 ли до *Талу*, гдѣ есть селеніе, дрова и сѣно. Здѣсь дорога раздѳляеться на двѣ; одна

пойдешь на *Кяницъицунъ* а другая на *Жамбу*. Весною и лѣтномъ купцы болѣе ѣздящъ чрезъ *Жамбу*, а зимою по причинѣ снѣговъ и напльзовъ здѣсь много преняисшвѣй и оспановокъ. А какъ во всѣхъ селеніяхъ *Жунчускихъ* много хлѣба, и войска *Китайскія* взяли дорогу чрезъ *Нагаръ-цунъ*, по нынѣ по ней же ѣздящъ. 55 ли до *Нагаръ-цуня*. Дорога ровная. Тушь естѣ Теба и селеніе. Станція содержишь 105 ли.

Ошь *Нагаръ-цуня* до привала въ *Жунгу*;
Ошселя до почлега въ *Хлалунъ*.

Ошь *Нагаръ-цуня* ровною дорогою 55 ли до *Жунгу*, гдѣ естѣ селеніе и Теба. Ошсуда чрезъ гору 65 ли до *Хлалуна*. Дорога вся ровная. Тамъ естѣ Теба и жинелн. Въ лѣвую сторону идетъ пушь въ *Бурукбу*. Станція содержишь 120 ли.

Ошь *Хлалуна* до привала въ *Куси*;
Ошселя до почлега въ *Кяницъицунъ*.

Ошь *Хлалуна* до *Куси* 70 ли; ошь *Куси* до *Кяницъицуня* 70 ли. *Кяницъицунъ* также соспавляетъ важный проходъ. Въ обоихъ сихъ мѣстахъ поспавлены Тебы. Естѣ селеніе, дрова и сѣно. Болѣе ѣздящъ на *Кяницъицунъ*: ибо здѣсь вся дорога ровная. Станція содержишь 140 ли.

Ошь *Кяницъицуня* до привала въ *Жень-цзиганъ*;

Опселъ до ночлега въ *Ббнаиб*.

Опъ *Кянцзбцзунна* до *Женьцзигана* 55, опъ *Женьцзигана* до *Ббнама* 60 ли. Есть селеніе, Теба, дрова и сѣно; провзжіе могутъ здѣсь здѣлать привалъ и ночевать. Станція содержишь 115 ли.

Опъ *Ббнама* до привала въ *Тюйпунцзунб*;

Опселъ до ночлега въ *Чжесилцумб*.

Опъ *Ббнама* провхавъ чрезъ большой мостъ ровною дорогою 70 ли, вступишь въ *Тюйпунцзунб*. Тутъ есть селеніе и Теба. Опселъ 40 ли до *Чжесилцумбы*, престольнаго монастыря *Баньцинева*. Станція содержишь 110 ли.

Всего 900 ли.

Замѣчаніе на *Чжасилцумбу*.

Опъ *Хлассей-цзюкана* къ югу считаешся восемь дней пуши до мѣсечка въ *Западноб Цзанб Чжасилцумбы*, (*) гдѣ построень монастырь *Женгжуннинцззба*,

(*) *Чжасилцумбу*, иначе *Сэра-слрз*, есть имя монастырю, въ которомъ *Баньцинъ Римбуцн* имѣеть пребываніе. Главный городъ въ его владѣніяхъ есть *Сикацзэ*, *Сигацзэ* или *Жигэцзэ*, въ двухъ ли опъ *Чжасилцумбы* на воспокъ. Повѣствуютъ, что сей мо-

(испорченное *Китайцами* слово). Горы и рѣки здѣсь чудесны; почва земли शुचना и плодородна. Здѣсь *Баньцинъ* сидитъ на своемъ престоѣ. Монастырь его великолѣпенъ и прекрасенъ; драгоценныя кумиры величественны собою. Звуки и моленія проникаютъ до неба; возмѣтаемая куренія разливаютъ благовоніе. Все сіе ни мало не увеличено. Жители *Западнаго Цзана* обожаютъ *Баньцинъ* почти такъ, какъ и жители *Восточнаго Цзана* обожаютъ *Далай-Ламу*. Повѣствуютъ, что *Баньцинъ* есть воплощившійся *Цзинъ-ганъ*, и чрезъ переходеніе уже перешелъ болѣе десяти колѣнъ. Онъ питаетъ спокойствіе духа, просвѣщенъ въ законъ; разумѣетъ всѣ книги священныя, и удаляется отъ мірской славы. Каждый Лама, изучившійся писанію, необходимо отъ *Баньцинъ* долженъ воспріять посвященіе. Если *Далай-Лама* по успокоеніи пакы воплощается, то *Баньцинъ* объясняетъ преданіе древнихъ, и симъ содѣйствуетъ великому

настырь основанъ *Кендюнъ Чжукбоу*, первымъ ученикомъ *Цзункабовымъ*. Въ немъ Ламъ считается до 2500; золотыхъ и серебряныхъ обелисковъ, золотыхъ, серебряныхъ и бронзовыхъ кумировъ безчисленное множество. Выговаривается еще *Чжасилумбу* и *Чжасилюмбу*.

правилу (*). Такимъ же образомъ поступаешь и *Далай-Лама* по случаю смерти *Баньциневой*. Такъ сѣмъ два первосвященника взаимно поддерживаютъ догматы Желтаго закона.

При Государь *Вѣнь-ди* въ 7-е лѣто правленія *Чунѣ-дэ* (1642) *Баньцинъ* сказалъ, что въ восточной сторонѣ явился Премудрый мужъ, и вмѣстѣ съ *Далай-Ламой* отправилъ къ Государю *Вѣнь-ди* посла, котораго проѣхавъ 40,000 ли прибылъ ко Двору условившись о благошворныхъ дѣянiяхъ. *Вѣнь-ди* съ одобренiемъ принялъ ихъ предложенiе, и по полученiи Китайскаго престола часто посылалъ къ нимъ горячаго чаю (**). Въ 53-е лѣто правленія *Кханѣ-си* (1714) *Баньцинъ* пожалованъ шишуломъ *Эрдэни*, а въ 45-е лѣто правленія *Цянь-лунѣ* (1780) онъ прибылъ въ Китайскую столицу. Государь похвалилъ его за любовь къ справедливости, и наградилъ всею, чего только

(*) Т. е. *Баньцинъ* сказываетъ, гдѣ умершій *Далай Лама* долженъ переродиться, такъ какъ и *Далай-Лама* назначаетъ мѣсто перерожденiя *Баньцинева*.

(**) Въ *Монголии* и *Тибетѣ* въ обыкновенiи посылаютъ горячiй чай къ гостямъ или родственникамъ: но здѣсь подѣ чаемъ разумѣется одна учтивость, оказываемая подарками другихъ вещей.

могъ онъ пожелать. Но *Баньцинъ* вскорѣ измѣнившись (*) снова воплощился въ своей землѣ, и наки принявъ на прешоль въ *Чжасилумбу*. Ему нынѣ уже десяный годъ. Сказывающъ, что онъ невиненъ, спокоенъ, проницашелеенъ, и обратилъ на себя взоры *Тибетцевъ*. Опъ *Чжасилумбы* до *Нелама* на 3000 ли до самыхъ границъ *Горкинскихъ* всѣ вѣрующъ въ *Баньциня*.

П О К А З А Н І Е П У Т И.

- Отъ Чжасилумбы до Неламы (**).*
 Опъ *Чжасилумбы* до привала въ *Нартханѣ*,
 Опъ *Нартхана* до ночлега въ *Ларѣ* 90
 ли.
 Опъ *Ларѣ* до привала въ *Лэй*.
 Опъ *Лэй* до ночлега въ *Найганѣ* 100 ли.
 Опъ *Найганѣ* до привала въ *Желунѣ*,
 Опъ *Желунѣ* до ночлега въ *Чжашиганѣ*
 110 ли.

(*) По мнѣнію *Тибетцевъ*, перерождающіеся не умирающъ, но токмо измѣняющъ.

(**) Ниже собственныя имена переведены съ *Китайскаго*, не многія съ *Тибетскаго*; и по сему большею частію должны быть далеки опъ подлинника.

- Опнѣ Чжашиганѣ до привала въ Баньдѣ;
 — Баньды до ночлега въ Гантѣнь-
 томицзинѣ 95 ли.
 — Пиомцзина до привала въ Чжесі-
 цзунѣ,
 — Чжесіцзунѣ до ночлега въ Кунт-
 ханѣ 100 ли.
 — Кунтхана до привала въ Шабаду,
 — Шабаду до ночлега въ Нацзы 100 ли.
 — Нацзы до привала въ Боцзяцзиганѣ,
 — Боцзяцзиганѣ до ночлега въ Цза-
 ву 95 ли.
 — Цзаву до привала въ Шаньгынѣ,
 — Шаньгынѣ до ночлега въ Цъзяцобо
 110 ли (какубѣ);
 — Цъзяцобо до привала въ Югунью
 (Юнбу),
 — Югунью до ночлега въ Лагунлун-
 гу 100 ли.
 — Лагунлунгу до привала въ Лоло,
 — Лоло до ночлега въ Секарцзунѣ 105
 ли (*).
 — Секарцзунѣ 80 ли до Мелынѣ,
 90 ли до Дирилангу;

(*) Секарѣ - цзунѣ городъ на картѣ означенъ мо-
 насшыремъ и названъ Сянкѣ - Хара - кѣрѣ. Секарѣснѣ
 имя сокращенное Кипайцами.

- 90 ли до *Мерма*;
 120 — — *Чапмды*;
 90 — — *Сямака*;
 120 — — *Капацъзiorгань*;
 80 — — *Шомаладц*;
 120 — — *Чунгоръ*,
 90 — — *Цзунко*.

Опъ *Цзункэ* большою дорогою 90 ли до *Маръ*

- 120 ли до *Гуньда*;
 80 — — *Чжоданъ*;
 115 — — *Чжутханъ*;
 80 — — *Керонцзуна* или *Кезжонцзуна*.

Опъ *Керонцзуна* окольною дорогою, 86 ли до *Олунъ*;

- 120 ли до *Сожунъ*;
 75 — — *Чжалиньдо*;
 85 — — *Жунся*;
 115 — — *Нелама*.

Всего 2851 ли.

Опъ *Чэнъ-ду* до *Нелама* всего 9811 ли. По запискамъ Военной Канцелярии 53 года правленія *Цянь-лунъ* (1788), опъ *Чжасилумбы* до *Секаръ-цзуна* 1005 ли. Опъ *Секаръ-цзуна* до *Хлассы* означены привалы и почлеги, а за *Секаръ-цзуномъ* одно только счисленіе ли, ибо о дорогъ трудно было справляться.

ПРИБЪЩЕНІЕ ПОКАЗАНИЙ ДРУГИМЪ ДОРОГАМЪ.

ПОКАЗАНИЕ ПУТИ.

Отъ Да-цъзянь-лу до Цяпидо
пустынною дорогою.

Отъ Да-цъзянь-лу 50 ли до подошвы
Чжедоской.

Отсель проѣзжаютъ въ 50 ли хребетъ
Чжедоской и въѣзжаютъ въ Тиру;

здѣсь дорога раздѣляется.

70 ли до Ятжуки;

40 — — Ланб-гжай-пху.

40 — — Басанб-гжай.

50 — — Шанбали;

здѣсь дорога раздѣляется.

60 ли до Карды;

50 — — Сюньматана;

30 — — Цюя;

50 — чрезъ гору до Ладитхана;

60 — до Юлунбъ,

70 — — Гасадука;

50 — — Гижудука;

30 — миновавъ небольшую гору до
пустынного Чжанцу;

- 50 ли спустившись съ горы до
Цъзянбитхана;
- 50 — до Чжуво;
- 30 — чрезъ гору до Логунь-сундо;
- 20 — прошедъ Пуванлунь до
Ганью;
- 30 — чрезъ рѣку до Боли;
- 50 — до Лунбакхуй;
- 40 — — Агалало;
- 60 — — Илунь;
- 40 — — Дэргэта иначе Цидынь;
- 60 — — Лодына;
- 60 — — Гилматхань;
- 50 — — Линьцунна;
- 60 — — Чунилато;
- 50 — — Чунгыинско-западной
рѣчки;
- 40 — поднимааясь на гору до Бань-
дигжунки;
- 30 — спускааясь съ горы до Ба-
жунь;
- 60 — до Гацъзъ;
- 70 — — Цяндань;
- 60 — — Цаола;
- 30 — — Цаолигунь;
- 30 — чрезъ небольшую гору до
Сялунтха;
- 50 — до Хага;
- 30 — — прохода Хагаскаго;

- 30 ли до Чунсадэ;
 60 — прошедь гору до Жей;
 40 — чрезъ гору до Цяпмдо.

Всего 1885 ли.

На семь проспранствъ по большой части живущь Тибетцы въ черныхъ палаткахъ и занимающя скоповодствомъ. Здѣсь мѣстами естъ заразительные шуманы.

Показаніе пустынной дороги

Изъ Цяпмдо чрезъ Ривуцьсе
 въ Хлассу.

Отъ Цяпмдо 40 ли до Горо-Самбы
 ш. е. Гороскаго моста;

здѣсь дорога раздѣляется:

- 50 ли до Шодо;
 60 — — Кханльжиндо;
 50 — — Ривуцьсе;
 50 — — Датханъ;
 80 — — Цзялацц;
 100 — — Цзянцинъ Сумдо;
 80 — — Санъ-ганъ Сумдо;
 80 — миновавъ небольшую гору до
 Сэра-Сумдо;
 60 — до Лацзы;
 50 — — Шютхана;

- 70 ли до Чалун-сумдо иначе Цзон-
ба-сэга;
- 70 — — моста Цъзянданскаго;
- 50 — — Лангудуна;
- 60 — — Ванцзу;
- 80 — — Гишц - Бянька по Тиб.
Цъзясіопѣнкарѣ;
- 50 — — Дабаньгунани по Тиб.
Саньда-пиноголь;
- 80 — — Каризатхана,
- 70 — — Гэсяньдо;
- 70 — — Хларь;
- 60 — — межн Хларьской;
- 70 — черезъ гору до Гакка;
- 70 — до Шагалъ;
- 70 — — Гихуацъзи;
- 70 — — Хагацока;
- 60 — — Паншц;
- 60 — — Чжунна-слаба;
- 60 — — Надинтунгу;
- 70 — — Метжугунги;

Далье общемою дорогою. Весь путь содер-
житъ 1880 ли.

ПОКАЗАНИЕ ПУТИ

Отъ Хлассы до Чжасихлюмбу отъ
раздѣленія дороги при Талу.

Отъ Талу 20 ли до Жамбы.

Здѣсь дорога раздѣляется на двѣ. Одна
идеть чрезъ Кяницзы-цзунь, а другая чрезъ
Жамбу. Обѣ ведутъ въ Чжасихлюмбу.

50 ли до Гамака.

Мѣсто сіе споншь на самой половинѣ
между Хлассою и Чжасихлюмбу.

45 ли до Али;

20 — — Жиньпунцизна иначе
Римбуцзунь;

40 — — Кулунланси;

50 — — Няньмухада;

60 — — Чунбака;

45 — — Бинхама;

45 — — Лагц;

45 — — Чжасихлюмбу.

Всего 420 ли.

ПОКАЗАНИЕ ПУТИ.

Отъ Чжасихлюмбу въ Неламъ другою
дорогою чрезъ Нартхань.

Отъ Чжасихлюмбу до Нартхана 40 ли;

30 ли до Гажи;

40 — — Часюнъ;

50 — — Дэцинцзай;

30 — — Сагя;

30	ли	до	Чалунѣ-ика ;
30	—	—	Чжесиганѣ ;
40	—	—	Сэцзу ;
80	—	—	Сазгя ;
50	—	—	Пхэццунѣ ;
50	—	—	Мага ;
40	—	—	Чуньдунѣ ;
50	—	—	Исирѣ ;
60	—	—	Чансо ;
40	—	—	Цунга ;
40	—	—	Гисюнь ;
100	—	—	Сека ;
40	—	—	Аньба ;
40	—	—	Динжи ;
70	—	—	Дцунѣ ;
40	—	—	Ялэ ;
30	—	—	Тхайцъзилинѣ ;
40	—	—	Цзунгенѣ ;
50	—	—	Нелала.

Всего 1120 ли.

ПОКАЗАНИЕ ПУТИ

Отѣ Чжасихлюмбѣ въ Хлассу трезѣ
Цзэданѣ.

Опѣ	Чжасихлюмбѣ	40	ли	до	Локхуй ;
100	ли	до	Сэмдо ;		
120	—	—	Нянь-мѣхундинѣ ;		
90	—	—	Нынмѣцзунѣ ;		

- 80 ли до *Шагжука* ;
 70 — — *Цзэдана* ;
 70 — — *Бэйлама* ;
 90 — — *Камбацзы* ;
 50 — — *Цюсйюйцуна* ;
 50 — — *Цъзянлинб* ;
 80 — — *Гуйлунгана* ;
 40 — — *Хлассы* ;

Всего 880 ли.

ПОКАЗАНИЕ ПУТИ

*Изб Сунб-пхань-тххинб до Тибета
 чрез крѣпость Хуанб-шенб-гцань.*

Изб Хуанб-шенб-гуань

60 ли до *Лянб-хэ-кхэцү.*

80 — — *Чүцзао.*

70 — — *Цзяванб-маванб* иначе
Цъзява.

50 — — *Ша-лү-тханб.*

60 — — *Бама.*

60 — — *Цъзяндиклима*, иначе
Лэва.

80 — — *Лунб-си-кхөцү.*

70 — — *Уланб-манб* (*Уланб Ман-*
най).

80 — — *Цзункарб* ;

70 — — *Чагань-тохай* ;

70 — — *Шана уцьзю* ;

- 60 ли до *Цици-хата*;
 70 — перешедши Великія снѣжныя
 горы до *Аньдинѣ-даба*;
 70 — до *Тулунѣ тулао*;
 50 — — *Таманѣ тологай*;
 60 — — *Даньгжунѣ-инѣ*;
 60 — — *Нижняго тѣлунѣба*;
 80 — — *Средняго тѣлунѣба*;
 80 — по переходѣ чрезъ Великія
 снѣжныя горы до *Верхняго
 тѣлунѣба*;
 70 — до *Улань Пелунѣ*;
 240 — — *Гурфынѣ соломѣ*. Сіе
 пространство раздѣлено
 на чешыре равныя стан-
 ціи. Здѣсь Желтая рѣка
 сходитися съ большою до-
 рогаю, идущею изъ *Си-
 шинѣ-фу* въ *Тибетѣ*.
 Всего 1590 ли.

ПОКАЗАНИЕ ПУТИ

*Отъ Хлассы до Галцзанѣ-кути чрезъ
 Жибакынѣ.*

Отъ Хлассы пять станцій до *Жыба-
 гына* содержашъ 200 ли. Здѣсь раздѣляется
 дорога. Отъ Хлассы до *Чжасихлюмбц* чрезъ
Жибакынѣ пустынею она въ сравненіи чрезъ

Клицзы́ - цзунь и *Жамбу* гораздо ближе, но число ли неизвестно.

40 ли до *Цъзябу* ;

70 — — Озера *Сантоло*

50 — — *Чжудинь-мабэни* ;

40 — — *Санцьзиладина* ;

50 — — *Ладингудо* ;

50 — — между озера *Тэнгыри-норь* ;

50 — — *Ланцо* иначе *Цзүлүнцио́* ;

60 — через большую гору, на кошорой есть озеро, до *Гогжүна* ;

80 — прошедъ через двѣ горы до *Чжанцо* (озеро) ;

45 — до Озера

60 — — *Чжаодэра* ;

50 — — *Бантхана* ;

50 — — *Бабя* ;

70 — — *Дунцо* ;

70 — — *Кальцань-куги* иначе *Кхүцүгү* (рѣка).

Всего 1035-ли.

ПОКАЗАНИЕ ПУТИ

Отъ Си-нинь-фу до Хлассы.

По выступленіи за границу изъ *Си-нинь-фу*

160 ли до *Ашхань* ;

70 — — *Храгарь* ;

60 — — *Хорь* ;

- 70 ли до Чайги ;
 60 — — Хцху;
 60 — — Гунь-эрей;
 60 — — Ямату или Илату;
 60 — — Шцлу;
 50 — — Шцлу-даба;
 60 — — Сирахабу;
 70 — — Долонѳ-норѳ;
 50 — — Хцхукутурѳ;
 60 — — Алакишарѳ ѳла ;
 60 — — Билюту;
 60 — — Хэлкутура;
 70 — — Желтой рѳки;
 60 — — Хцху Анга ;
 60 — — Хододу;
 50 — — Цирса тологай ;
 60 — — Хоіорѳ хутурѳ таду;
 70 — — Барцира;
 60 — — Лама-тологай ;
 50 — — Баинь хара-даба ;
 60 — — Шашилцнѳ;
 50 — — Ихэ-ѳла ;
 70 — — Олонѳ эрги;
 60 — — Хухусай оломѳ;
 60 — — Мурц-усу ;
 50 — — Чагань — эрей ;
 60 — — Тэмынь хугжц ;
 70 — — Барцитц ;
 50 — — Тухуруц - тологая ;

- 60 ли до *Дулбцумри*;
 60 — — *Дулбуумри-надц*;
 50 — — *Дулбцумри-гадц*;
 60 — — *Хулань-норѳ*;
 50 — — *Дэрѳ-хада*;
 60 — — *Шцуньды*;
 50 — — *Долоньбатцра*;
 50 — — *Бухасайлэ*;
 55 — — *Харахэло*;
 45 — — *рѳки Акдámгц*;
 45 — — *Иньдама*;
 45 — — *Гилибцлака*;
 75 — — *Ихэ номхань убаши даба*;
 55 — — *востогнаго берега рѳки*
 Сѳкту;
 70 — — *Балханя*;
 55 — — *Вэйхэлао*;
 70 — — *Шакѳ-Ингора*;
 45 — — *Мынцза*;
 45 — — *Мунгц - Сирика*;
 70 — — *Чоногора*;
 90 — — *Цумлы*;
 55 — — *Голуна*;
 55 — — *Хара-цсц*;
 70 — — *Гацяня*;
 70 — — *Шибанора*;
 70 — — *Кэтцунь-сприка*;
 90 — — *Дама*;
 70 — — *Янлы*;

70	ли	до	<i>Цъзяцзанбы.</i>
45	—	—	<i>Далуна.</i>
50	—	—	<i>Шалы.</i>
70	—	—	<i>Ганьдинъ цюнкоръ.</i>
90	—	—	<i>Дцумыня.</i>
55	—	—	<i>Ланлы.</i>
45	—	—	<i>Хлассы.</i>

Всего 4120 ли.

Государственная Географія, Записки Округа Юй-тхунъ и Обзорніе пути на западъ, разспивуюшь между собою въ опредѣленіи разспоянія отъ Ченъ-ду до Хлассы. Причиною сему кажется то, что прудно самому видѣшь сіи опдаленныя страны. Въ семь случаевъ должно принимашь среднее изъ шѣхъ записокъ, кошорыя писаны пушешешвенниками, оспановлявшимися на привалахъ и ночлегахъ. Подробно освѣдомившись и совершенно узнавъ сію дорогу, я не смѣль ничего оставишь безъ вниманія; равно и слишкомъ ручашься за вѣрность. По крайній мѣрѣ пушешешвующіе по должноти, имѣя при себѣ и разсмапривая сіе описаніе, не могушь не знашь, въ какомъ мѣспѣ находишься будущь.

Конецъ первой части.

ОПИСАНІЕ ТИБЕТА

ВЪ НЫНѢШНЕМЪ ЕГО СОСТОЯНІИ.

Ч А С Т Ъ П.

Надпись на камнѣ согиненная Богдоханомъ Жѣнь-ди на покореніе Тибета.

При Богдоханѣ Вѣнь-ди въ 7 лѣто правленія Чунь-дэ (1642) Баньцинъ-эрдэни, Далай-Лама и Гуши-ханъ полагая, что въ восточной странѣ явился премудрый мужъ, нарочно отправили посланника, который мѣсяцами, куда нога человѣческая не достигала, прошелъ чрезъ царства вражескія, и чрезъ нѣсколько лѣтъ проникъ до Мугдэни (*). Нынѣ прошло тому уже 80 лѣтъ. Они совокупными силами пеклись о благо-

(*) Мугдэнъ есть названіе столицы въ Маньжуріи, по Киш. Шень-цзынь.

чесшіи, благодѣшельспвуя духовенспву, и глубокая пишина царспвовала шамь. По кончинѣ *Далай Ламы Теба* 16 лѣшь шамль смершь его опшь меня, и между шѣмь дѣйспвоваль по своей волѣ. Наконець *Хлассанѣ-ханѣ* испребиль его и воспановиль законы. По сему и я преклонилса на прошеніе *Хлассанѣ-хана* и всего *Хучсэнора*. Въ сіе самое вѣремя *Цэванѣ-Рабдань* безь всякихъ причинь начавъ войну, подвигнуль *Чжунь-гарскія* полчища; послѣдуя своимъ злоухищреннымъ замысламъ, онъ опринуль *Далай-Ламу*, низпровергнуль обелискъ (*) няпаго *Далай Ламы*, посшыдилъ *Баньциня*, раззоряль монашыри, умерщвляль Ламь; производя все сіе подь предлогомъ воспановленія вѣры, въ самомъ дѣлѣ унищожаль ее, и имѣль шайные виды овладѣшь царспвомъ *Тибетскимѣ*. Я усмопрѣль его прошиву-законные посшупки, и по сей причинѣ назначивъ моего наслѣдника полководцемъ, послаль съ нимъ моихъ сыновей и внуковъ и подвигъ многочисленныя корпусы *Маньгжуровѣ*, *Монголовѣ* и воиновъ Зеленаго знамени.

(*) На кровлѣ Будаимскихъ палашь каждому умершему *Далай-Ламь* сооружаешса храмикъ съ позолоченою кровлею, въ кошоромъ спавяшь золошой обелискъ съ прахомъ созженнаго шѣла его.

Мои ополченія проходили мѣста, смертно-носными парами дышущія: но войны и кони благополучно достигли до назначенныхъ мѣстъ. Троекратно мятежники нападали на окопъ въ шемношѣ ночи, но наши войны мужественно ударили на нихъ. Почему они пошерьвъ смѣлосшъ обратились въ бѣгсшво, не пусшивъ ни единой стрѣлы. Ушвердивъ спокойсшвіе въ *Тибетѣ* и возшановивъ вѣру, я пожаловалъ насшоящему *Хубилханю* грамоту и печашъ, возвелъ его въ досшюинсшво *Далай Лалы* шестнаго колѣна и посадилъ на его пресшоль; досшавилъ миръ Тубошскому духовенсшву и народу, и каждый спокойно предался своему промыслу. По симъ причинамъ сшашскіе и военные чиновники единогласно говорили, что „Западная Кипайская армія прошла зарази-пелъные шуманы, мѣста опдаленныя и шрудныя, и не минуло полугода, какъ она оказала несравненные подвиги, чего по шешинишъ еще шикогда не бывало.“ Монгольскіе Аймани и Спаръйшшины Тубошскіе шакже единогласно предшавляя мнѣ, писали: „Государь! мужесшвомъ и умомъ, дѣяшельносшю и воинсшвенносшю шы далеко превзошелъ предковъ швоихъ. Куда ни при-ближались швои ополченія, шощчасъ разсѣвали своихъ прошивниковъ. Ты возшано-

„вилъ желшую вѣру (*), *Монголами* испо-
 „вѣдуемую; извлекъ обшашелей *Юя, Цзана*
 „и *Кхама* изъ волнь, избавилъ ихъ изъ пла-
 „мени; и *Тибетцы* нынѣ бладенспвуютъ на
 „поляхъ опечеспвенныхъ. Споль высокія
 „добродѣтели, споль великіе подвиги не
 „могушь бышь доспойно прославлены усшами
 „подданныхъ. Государь! просимъ тебѣя низ-
 „послашь надпись высочайшей кисти, (**)
 „и изсѣкши оную на камнѣ, посшавишь въ
 „*Хлассѣ*, дабы предашь сіи подвиги въ вѣч-
 „ные роды.“ Я не имѣлъ въ семь дѣлъ ни
 какихъ заслугъ; но по неопспшному про-
 шенію чиновъ сочинилъ сію надпись и по-
 спшавилъ камень въ *Тибетѣ*, да вѣдають
 будущіе роды какъ о искренней преданности
Далай-Ламы и прочихъ къ премоу Госуда-
 рямоу Дома нашего, шакъ и о давней при-
 верженности *Айманей* къ Желшому Закону.
 А я въ семь предпріяшій единспвенно имѣлъ
 въ виду искорененіе прошивниковъ и облаго-
 дѣшельспшваніе покорспшующихъ, успокое-
 ніе народа и воспановленіе вѣры.

(Сіе случилось въ 1721 году).

✱ (*) *Китайцы* называютъ Ламскую вѣру *Желтымъ*
 закономъ или *Желтою религіею*; по тому что Ламы
 носятъ одѣяніе желшаго или жаркаго цвѣша. †

† (**) *Китайцы* пишущъ свои Героглифы не перомъ,
 а кистию. †

З а м ѣ ч а н і е .

Трудно изслѣдовать малоизвѣстные обыкновенія иноспанныхъ земель. Нѣкопорые говоряшь, что онѣ, по ихъ необразованности, не заслуживають вниманія. Но поспановленные правила, излишество и недоспашокъ въ учтивости также сообразны съ ихъ законами, согласны съ мѣсною необходимостію. Мѣсположеніе горъ и рѣкъ, изобиліе въ произведеніяхъ земли зависяшь ошь спраны, а болѣе ошь атмосферы. Не должно думать, чтобы сія спрана не спвила вниманія по шому, что считается въ числѣ непостоянныхъ Владѣній. Хотя уже прежде сдѣлано было Описание западныхъ спранъ; но оно по своимъ погрѣшностямъ и излишеству не можешь совершенно удовлетворяшь любопытству. Почему я рѣшился составить изъ него сокращеніе, начавъ вторую часть Историческимъ обзорніемъ Тибетскаго народа, записки же о возведеніи въ достоинство и о другихъ предметахъ раздѣлишь на главы. Правда, обыкновенія спраны и степени образованности, мѣспа произведеній и классы вещей, основанія горъ и источники рѣкъ, равенство и несходство спужи, спелоты и перемены воздушныхъ, все сіе хотя не воз-

можно описать съ Историческою ясностію и подробностію: но чипашель, развернув сію книжку и пересмапривая листы, можешь взлезать на горы, пробираешься чрез ущелья, шянущься по пескамъ и переходить рѣки. Примѣчая жаръ въ шѣлѣ, боль въ головѣ и другія болѣзни, климашу свойспвенныя, можешь нѣсколько вникашь въ свойспва ихъ и доходишь до испинной причины. Чудесныя и опличныя дѣйствія Духовъ, сверхъеспешпвенныя и шаинспвенныя дѣйствія существъ невидимаго небеснаго міра, словомъ все чудесное и дивное подлинно заслуживаешь вѣру, имѣешь доказательспва и опличаешься опъ мечпаній, рожденныхъ воображеніемъ.

Историческое обозрѣніе Тибетскаго народа.

✦ *Си-цзанѣ* или *Тангутѣ* есть Тубошское государспво. Оно соспоишь изъ множеспва поколѣній. При Динаспіи *Минѣ* называли его однимъ именемъ *Усцзанѣ* (испорченное изъ двухъ словъ *Юй* и *Цзанѣ*). Чшо касается до первоначальнаго произхожденія *Тибетцовѣ*, они сущъ пошомки древняго *Санъ-міао* (*).

(*) *Санъ-міао* былъ праправнукъ Государя *Хуанъ-дэ*, сынъ изгнаннаго Князя *Хуанъ-дэу*.

Шунь перевелъ Князя *Сань-лиáo* въ *Сань-вэй*. Онѣя *Сань-вэй* сущь *Камб*, *Юй* и *Цзанб* (см. о семь Указъ 60 года (1721) правленія *Кханб-си*) (*). Послѣ того какъ *Пъжинб-ванб* (въ 770 году до Р. Х.) перенесъ свой Дворъ на восшокъ, *Цяны* (**), приближились къ *Кишаю*, и осѣли около хребта *Лунб-шань*, по рѣкамъ *И-шуй* и *Ло-шуй*. *Шь-хуанб*, Государь Династїи *Цинь*, соорудилъ Великую стѣну. Династїи *Хань* Государь *Ву'-ди* (за 140 до Р. Х.) пославилъ гарнизоны на границахъ для удержанія шакъ называемыхъ *Западныхб Цяновб* (*Си-цяноб*). Въ царство *Хуэй-ди* изъ Династїи *Цззинб* (307 года по Р. Х.) возспалъ изъ мѣстечка *Чи-тхсинб* *Тангутб* *Яо-гэ-гжунб*. Сынъ его *Яо-ганб* покорилъ *Цинь* (т. е. нынѣшнюю Губернїю *Шень-си*) объявилъ себя Императоромъ и утвердилъ столицу въ *Чанб-ань* (нынѣ *Си-ань-фу*): но внукъ его лишень царства (Монголомъ) *Лю-юй*. Впрочемъ къ *Западнымб Цянамб* принадлежало множество поколѣній, разсыянно обитавшихъ

(*) Сіе политическое толкованіе противурѣчиль Исторїи.

(**) *Тангутовъ*, жившихъ около *Хухэнора* во время первыхъ шрехъ Династїй *Ся*, *Инь*, *Чжеу*, *Китайцы* называли *Цянь*.

около рѣкъ *Хуань-хэ*, *Хуань-шуй*, *Цззянь*, и по хребту *Минь-шань*. Одинъ Князекъ ихъ жилъ отъ рѣки *Си-гжи* къ западу и временемъ при рѣкъ *Ло-со-гуань* (въ долину, гдѣ *Хласса*). При Династіяхъ *Вэй*, *Чжэу* и *Ци*, будучи прегражденъ *Цянами*, онъ не имѣлъ сообщенія съ *Китаемъ*. При Династіи *Суй* въ правленіе *Кхай-хуань* (около 630) нѣкто *Лунь-цзаньсо*, жившій отъ *Цззянь-гэ* (къ западу), покорилъ *Тогань*, и, овладѣвъ всѣми землями сего королевства, основалъ царство. Онъ жилъ по западную сторону рѣки *Бабу-гуань* (*). Оставя прежнее прозваніе назвался *Су-бо*е принялъ своему царству названіе *Туфа*, ошибочно нынѣ *Туфань* называемое. При Династіи *Тхань* въ 8-е лѣто правленія *Чженъ-гуань* (634) памощній *Гябу Луницань* (Гябу значить Король) отправилъ къ *Китайскому* Двору посла съ данію и просилъ выдать за него Царевну. *Тхай-цзунь* отказалъ. *Туфаньскій* Князь расположился съ войскомъ своимъ на западныхъ предѣлахъ обласпи *Сунь-гжеу*, (**), и произвелъ грабежи. *Тхай-цзунь* отправилъ прошиву него 50,000 пѣхоты и конницы. *Лунь-*

(*) Нынѣ большая рѣка *Цзаньбу* отъ *Хлассы* въ Югѣ.

(**) Нынѣ *Сунь-пхань-тхянь*, въ 300 ми отъ *Чень-ду* на западѣ.

цзань будучи разбишь пришелъ въ великой спрахъ и опшсупивши опсправиль посланика принесшь извиненіе, при чемъ снова просиль о бракъ. *Тхай-цзунъ* далъ ему въ супружесство княжну изъ своего рода въ качествъ *Вынь-генъ* Царевны, и послалъ Князя *Ли-дао-цзунъ* проводишь ее (въ *Тибетъ*). *Луцзань* самъ вспрѣшилъ ее въ мѣспечкѣ *Хэ-юань* (*), и по возвращеніи поспроилъ для нее городокъ и палашы. Царевнѣ не нравилось, что шамошніе жишели расписывали себѣ лица красною краскою. *Луцзань* приказалъ при Дворѣ на время опшмѣнишь сей обычай. Самъ также оставя байку началъ носить узорчатое шелковое одѣяніе, и мало по малу полюбилъ Кипайскія обыкновенія. Сверхъ того опсправиль Княжескихъ и Боярскихъ дѣшей въ Кипайскій Университетъ для образованія въ словесности, и просиль прислать къ нему ученыхъ *Китайцевъ* для сочиненія докладовъ. Тогда *Гао-цзунъ* возвелъ *Луцзана* въ достоинство Императорскаго Зятя и *Хуцэнорскаго* Князя. Послѣ сего просиль онъ шелковичныхъ червей для развода, и масперовъ для дѣланія вина, мѣль-

(*) Нынѣ сей гоꝛодъ не существуетъ, а полагають его не подалеку отъ урочища *Шара-Оцкрь* около вершинъ *Желтой рѣки*.

ницъ, бумаги и шуши, что все послано къ нему вмѣстѣ съ календаремъ. *Луницзаневъ* правнукъ *Цилисццзанъ* получивъ прешоль просилъ также выдать за него Царевну. *Чжунъ-цзунъ* (684) согласился воспитываемую имъ дочь князя *Ли-жунъ* выдать за него въ качествѣ *Цъзинъ-генъ* Царевны. Сей Государь самъ предпріалъ пушешествіе въ увздъ *Ши-пъхинъ*, (*) гдѣ расшавилъ спавки подлѣ озера *Бо-цинъ-бо*, пригласилъ къ сполу Князей, Министровъ и *Туфанъскихъ* пословъ. По окончаніи спола позвалъ сихъ послѣднихъ предъ себя и объявилъ имъ, что Царевна молода, и онъ подавивъ соспраданіе къ ней, выдаетъ ее въ замужство въ споль дальнюю землю. Онъ долго былъ въ задумчивости, пошомъ приказалъ семнадцати ученымъ сочинить стихи на разлуку. Въ память сего случая городъ *Ши-пъхинъ* переименованъ *Цъзинъ-генъ*, а селеніе названо *Цанъ-бѣ-ли*, т. е. деревня горестнаго расшаванія). Царевна прибывъ въ *Туфанъ* также построила особой городокъ для своего пребыванія. При Государь *Жуй-цзунъ* Генераль *Янъ-цъзюй*, подкупленный *Туфанъ-цали*, по возвращеніи изъ *Туфани* просилъ

(*) Нынѣ *Синъ-пъкинъ-слъ* въ 100 ли отъ *Ся-анъ-фу* на западѣ.

Цзю-цюй, (*) одно мѣсто въ *Хэ-си*, отдашь Царевнѣ вмѣсто помѣстья. Но какъ скоро уснули оное мѣсто, то *Туфаньцы* взбунтовались. Въ 17-е лѣто правленія *Кхай-юань* (729) надѣясь на силу свою, они начали надмѣнно и презрительно изъясняться въ докладахъ (**). Разгнѣванный Императоръ отправилъ армию и *Туфаньцы* будучи совершенно разбишы снова просили мира. По сему случаю былъ отправленъ посланникъ для навѣщенія *Цзинь-генъ* Царевны. *Туфаньцы* начали по прежнему предшавлять доклады и дань. Царевна сама ошъ себя дѣлала приношенія и докладомъ испрашивала прислать ей книги *Шъ-цзинъ*, *Лъ-цзи*, *Цзошъ-гжуанъ* и *Вынъ-сюанъ*, всѣхъ по одно-

(*) Сіе мѣсто нынѣ по Монгольски называся *Тохай-гада*; лежишъ ошъ *Хухунора* на югѣ.

(**) *Тибетцы* узнали, что слово *Віао*, подъ которымъ Европейскіе Государи и до нынѣ посылають посольственныхъ грамоты къ Китайскому Государю, означаетъ поздравительный докладъ ошъ вассала или ошъ Вельможи къ своему Государю; и по сему вмѣсто онаго начали употреблять *Шу*, что значишъ письмо или грамота ошъ равнаго къ равному. Для сей по причины *Китайцы* ошъ каждаго иностраннаго посланника предварительно шребують показашъ вѣрющую грамоту, дабы увидѣшь, не употреблено ли вмѣсто *Віао* слово *Шу*.

му экземпляру, что и оправдано к ней. Цянь-сю-лѣ удерживалъ Государя отъ сего поступка, но его представленіе не уважено, и книги посланы въ Туфань. Въ 24 лѣто (736) Генераль Цуй-си заколовъ бѣлую собаку учинилъ кляшву съ Туфаньцами и обманувъ ихъ сею хитростію, разбилъ при Хцэнорѣ. Съ сего времени Туфаньцы опять прекрашили представленіе дани. Въ 28-е лѣто (740) они опустошили Вэй-тжэу: (*) но Китайцы разбивъ ихъ приобрѣли городокъ Ань-жунѣ-генѣ, коюрой переименованъ Пьхинѣ-жунѣ-генѣ. Въ 29-е лѣто (741) весною Цьзинь-гэнѣ Царевна скончалась. Туфаньцы приѣхали съ донесеніемъ и просили о мирѣ; но въ семь отказано имъ. Послѣ правленія Цянь-юань (756), Туфаньцы воспользовавшись внутренними несогласіями Дома Тханѣ овладѣли всѣми пограничными укрѣпленными мѣстами. Въ царствованіе Государя Су-цзунѣ (759) Туфаньскій Дворь прислалъ посланниковъ просить о кляшвѣ. Го-цзы-и приказалъ имъ въ каншорѣ Хунѣ-лу-сы помазать уха кровью по ихъ обычаю. Въ 1-е лѣто правленія Гуанѣ-дэ (763), когда Кишайскій Дворь потерялъ столицу

(*) Нынѣ Цза-гу-тыкинъ въ 380 ли отъ города Чэнь-ду на югозападѣ.

(Чань-ань), Туфаньцы, будучи приведены въ оную предавшимся къ нимъ Генераломъ Гаотъхинѡ-юй, возвели на престолю Гуанѡ-ву князя Кишайскаго: но вскорѡ оны искусныхъ военныхъ распоряденій Генерала Го-цзы-и со всѣми войсками обратню ушли. Во 2-е лѣшо правленія Цзянь-гжунѡ (781) Туфань просила гору Хэ-лань (*) положишь границею. Въ 4-е лѣшо (783) опшправленные шуда Кишайскіе чиновники заключили кляшву у рѣчки Цинѡ-шуй, и по сему случаю поставленъ у Хлассѡй-цюкана каменной памятникъ съ начертаніемъ договора между дядею по мащери и племянникомъ (**). Въ 1-е лѣшо правленія Синь-янь (784) Туфаньцы помогая Кишайскому Генералу Хунь-сянь совершенно поразили (мяшежника) Чжун-цы при рѣчкѣ Ву-тъхинѡ-гуань въ Ву-гунѡ; но поелику Китай не ошдалъ имъ обѣщанныхъ въ вознагражденіе городовъ Цзѣинѡ-гжеу и Линѡ-гжеу; (***) по они коварно пригласивъ Генерала Хунь-сянь для кляшвы опрѣзали его; а опрядъ его побили. Хунь-сянь одинъ спасся бѣгствомъ. Послѣ сего

(*) Въ Нинь-ся-фу, на западѣ ошъ сего города.

(**) Это ещѣ ошибка. Памятникъ Хлассинскій поставленъ съ 822 году.

(***) Оба сіи города на сѣверныхъ предѣлахъ Губернїи Гань-су.

случая произвели они великіе набѣги и опустошили земли оеоло *Бу-шань* и *Цянь-янб*. Въ 5 и 7-е лѣто правленія *Чжэнб-юань* (789 и 791) Кипайскій Генераль *Вэй-гао* дважды разбилъ ихъ совершенно и возвратилъ обласшь *Цзьянь-тжеу*. Въ 16-е лѣто (800) Дворь Кипайскій указаль сему Генералу выспушить съ войсками изъ *Чэнб-ду* для опшращенія безпокойспвій на границахъ, и въ слѣдъ за симъ предписаль Генералу *Ченб-бо* съ прочими опшравиться въ походъ изъ *Лунб-си* и *Ши-мынь*, а по южной дорогѣ изъ обласпей *Я-тжэу*, *Цюнь-тжэу*, *Ли-тжэу* и *Цзюнь-тжэу* (*), и всемъ въ одно время напасшь на города *Куньминб* и *Ноцзи*. Войска выспутили девашью дорогами, и съ 8 луны до 12-й нѣсколько разъ разбили *Туфаней*; раззорили семь городовъ ихъ и осадивъ *Вэй-тжэу* (**), взяли здѣсь въ плѣнь самого *Туфаньскаго* Полководца *Манжо* и предшавили въ столицу. Въ 1-е лѣто правленія *Чанб-цинъ* (821) при Государѣ, *Му-цзунб*, *Туфань* паки просила о поспановленіи кляшвы. Въ слѣдспвіе чего Генераль *Прокурорь* *Лю-юань-динб* опшравлень въ

(*) Всѣ сіи города на западныхъ предѣлахъ Губерніи. *Сы-туань*.

(**) Нынѣ *Сунь-пхань-тыгнь*.

качествѣ кляшвеннаго посланника. Въ первый разъ увидѣлъ онъ *Гябу* (*) у рѣки *Мынь-цзюйлу*; эшо было лѣпнее спановище его. Рѣка сія находилась во спѣ ли онъ *Лосо-цзань* на югѣ и нынѣ называется *Цзань*; онъ нее *Тибетъ* получили имя *Си-цзань*. Въ сіе время *Туфаньцы* вмѣстѣ съ посланникомъ *Лю-юань-динь* отправили ко Двору *Лунь-гжиноси*; послѣ сего болѣе не оплагались, а со времянь мяшежника *Хуань-гжао* и сообщеніе пресѣклось. Но и *Туфаньское* Государство начало приходись въ упадокъ и безсиліе. Роды ихъ раздѣлились между собою и болѣе не соспавляли единоедержавнаго государства (**). При Династіи *Чжэу* въ 3-е лѣшо правленія *Гуань-шунь* (953) Генераль *Шэнь-ши-хэу* въ *Си-хэ* докладомъ просилъ дасть чины *Туфаньскому* Старейшинѣ *Чжебуцжи* съ прочими. Въ началѣ Династіи *Сунь* въ 4 лѣшо правленія *Цянь-дэ* (966) *Бугэгжи*, *Правитель* въ *Си-лянъ-фу*,

(*) *Гябу* въ чистомъ нарѣчїи выговаривается *Кябу*, *Кякьбу*, и въ древности означаютъ *Императора* но нынѣ *Китайцами* унижено до значенія *Князька*.

(**) Далѣе *Исторія* поидеть объ однихъ *Таггутахъ* или *Восточныхъ Тибетцахъ*, копорыхъ *Китайцы* шабже начали называть *Туфаньцами*; *Западные Тибетцы* онъ сего времени до шринадцатаго столѣтїя не имѣли близкихъ связей съ *Китаемъ*.

представилъ, что около 200 *Хойхорцевъ* и до 10 человекъ *Ламб* пришедъ изъ *Шо-фанб* объявили желаніе идти въ *Тхьяньжу* за священными книгами, что имъ съ одобреніемъ дозволено. Въпъ начало Монгольскаго духовенства! Въ 8 лѣто правленія *Тхай-пъхинб-синб-го* (983) *Туфаньцы* пріѣхали съ данію. Государь *Тхай-цзунб* далъ *Спарьй-шинь* ихъ аудіенцію, на кошорой принялъ его съ опличною честию: по сей причинъ пріѣзды ко Двору съ данію непрерывались. Но въ послѣдствіи *Ли-цъзи-цянъ* (*) началъ упъснять ихъ: почему *Спаршина* ихъ *Паньлогжи* съ 32 *Тангутскими* родами далъ заложниковъ (*Кипаю*) и опредѣленъ въ *Шо-фанб* Инспекторомъ. Въ 1-е лѣто правленія *Сянь-пъхинб* (998) *Чжебцю Лунбо*, Генераль лѣваго крыла въ *Хэ-си*, пріѣхаль ко Двору и представилъ лошадей. Хошя уже чешыре кольна изъ сего Дома получили отъ Двора грамошы на княженіе и представляли мѣспныя свои произведенія въ дань; но лично никогда не пріѣзжали. *Чжебцю-лунбо* первый пріѣхаль и назначенъ главнокомандующимъ въ вспомогательномъ корпусѣ противу *Ли-цъзи-цянъ*: но былъ убитъ въ

(*) Основатель *Тангутскаго* царства, покореннаго *Чингисъ-Ханомъ* въ 1227. году.

своей спавкѣ сообщниками послѣдняго. Посль сего разные Роды начали взаимно другъ друга покоряшь. Нѣкшо *Госыло*, по имени *Снань-ливынъ-кябу*, былъ необыкновеннаго роста; поколѣніе его было сильно и многочисленно. Онъ возвелъ *Лили* въ достоинство *Луцьбу* (Министра), и просилъ Кишайскій Дворъ принять его въ свое подданство. Въ 1-е лѣто правленія *Минѵ-дао* (1032) онъ произведенъ главнокомандующимъ. Посль сего нѣсколько разъ шонкими хитростями разбивалъ Тангушкаго *Юань-хао*. Бывшіе *Паньлогжіевы* улусники начали собиращься къ нему. Въ 1-е лѣто правленія *Бао-юань* (1038) Кишайскій Дворъ наименовалъ его полководцемъ и условился общенапасъ на *Юань-хао*; но онъ не имѣлъ успѣховъ въ семь походѣ. При слѣдующихъ шрехъ Государяхъ *Шень-цзунѵ*, *Чжэ-цзунѵ* и *Гао-цзунѵ*, родъ его хотя получалъ опъ Дома *Сунѵ* разные воинскіе чины, но всемъ тѣмъ въ сіе время *Китай* потерялъ *Си-хэ*; сверхъ сего *Тангутѵ* почти всегда производилъ безпокойствія на границахъ. При Династіи *Ляо* также пріѣзжали съ данію. *Туфани* въ сіе время раздѣлялись на Поколѣнія Большое, Малое и хребта *Хуцускаго*. Въ началѣ Династіи *Юань* (1206) Свѣшскій Князекъ *Чжангу* пріѣхалъ ко Дво-

ру (южнаго Китая), былъ пожалованъ Княземъ 2 степени и отправленъ Инспекторомъ въ *Хэ-гжэу*, что въ *Си-нинь-фу*. *Чингис-ханъ* въ 4 лѣто царствованія своего (1209) по всшупленіи въ *Хэ-си* завоевалъ городъ *Юйрака* и причислилъ его къ вѣдомству города *Си-нинь*; поставилъ Намѣстника *Туфани* и прочихъ мѣстъ и подчинилъ его управленію Области *Тхао-гжэу*, *Минь-гжеу*, *Ли-гжеу* и *Я-гжеу*. *Хубилай* видя, что сіи страна пространна, укрѣплена и лежитъ въ удаленности, а народъ свирѣлъ и склоненъ къ войнѣ, предпріялъ, посредствомъ ихъ же обыкновеній, смягчить людей. По сему земли *Туфаньскія* раздѣлилъ на Провинціи и Уѣзды; опредѣлилъ разныхъ степеней чиновниковъ и подчинилъ ихъ верховной власти *Ди-шы* (*). *Ди-шы* *Поксба*, просто *Пагба*, былъ *Сазгяскій* уроженецъ въ *Туфани*. Онъ на 7. году отъ рожденія читалъ всѣ священныя книги и понималъ высокій смыслъ оныхъ: по сему вельможи

(*) Сей титулъ носилъ въ то время *Далай-Лама*; значилъ: учитель Императора. При Династіи *Минь* сей титулъ замѣненъ словомъ *Го-шы*, что значилъ Государственный учитель. Нынѣшніе *Далай-Ламы* носятъ послѣднее наименованіе, равно какъ и *Да-бао-фа-ванъ*

наименовали его божеспвеннымъ опрокомъ. Въ 1 лѣшю (правленія Чжунъ-тхунъ (1260) онъ получилъ наименованіе Да-бао-фа-ванъ и яшмовую печашь; кромъ шого пожалованъ Главою Желшаго закона. Родъ его наслѣдспвенно занималъ сіе мѣспо чрезъ нѣсколькo колѣнь (*). Родспвенники его служили въ разныхъ первыхъ чинахъ при Дворѣ: ибо въ сіе время Дворъ съ опшличною чеспію принималъ его, съ набожноспію вѣрoвалъ въ него и ничего не опускалъ дѣлашъ, что шолькo могло служишъ къ его уваженію. Домъ Минъ далъ сей спранъ названіе Усцзанъ. Усцзанъ подлинно ешъ шже, что и Туфанъ; но подъ симъ же именемъ было и особое княжесшво (Хласса). Въ Туфани Усцзанъ исключишельно занимался распро-спраненіемъ вѣры, былъ весьма послушенъ и склоненъ къ покорносши. Опъ Ма-ху-фу въ Губерніи Сы-гуанъ слишкoмъ на 1500 ли, опъ Ли-цъзянъ-фу въ Губерніи Юнь-нанъ на 1000 слишкoмъ ли, опъ Си-нинъ-фу

(*) Пагба принадлежалъ къ красношапочному Духовенспву и по сему былъ женашъ. Родъ его и по сіе время продолжашся и принадлежишъ къ знашнымъ фамиліямъ въ Западномъ Тибешъ. Изъ сего Дома взяшъ послѣдній Ургинскій Хушухша, прибывшій въ Ургу въ 1820 году.

въ Губерніи *Гань-су* слишкомъ на 5000 ли къ западу, на всемъ семь проспранствѣ много духовенства, но нѣтъ городовъ обсенныхъ стѣнами. Духовные имѣють жилища по возвышеннымъ мѣстамъ, и около оныхъ. Первый Государь Династіи *Минь* для предупрежденія замѣшательства ошъ *Туфаней*, подобныхъ бывшимъ при Династіи *Тхань*, помышлялъ обуздашь ихъ, и сообразно съ ихъ обыкновеніями за лучшее нашель средство преклонить народъ чрезъ духовныхъ. Почему онсправиль Чиновника *Сюй-юнь-дэ* въ *Туфань* съ повелѣніемъ, чшобъ представили бывшихъ чиновниковъ Династіи *Юань* въ столицу для полученія должностей. Въ слѣдствіе чего *Налкалба Цзаньцзю*, исправлявший должность *Ди-шы*, пожалованъ шишуломъ *Чжи-шенъ-фо-бао-го-шы* и получилъ яшмовую печать. Перваго *Ди-шы* *Поксбы* попомокъ *Пагэ-цзьяль-цзанба-кябц* наименованъ *Хутуктою* съ шишуломъ *Даго-шы*; Усцзанской духовный *Дарма-бала* также произведенъ *Хутуктою* съ шишуломъ *Гуань-динъ-го-шы*, и обоемъ даны яшмовыя печати. *Налкалба* и *Дарма-бала* съ посольствомъ онсправленнымъ ко Двору съ данію представляли также о опредѣленіи разныхъ шуземныхъ чиновниковъ. По чему и онспредѣлены *Десятишысячники*, *Тысячники*

и пр. и всѣмъ даны судейскія печашаи. Въ З
 льшо правленія Юнѣ-лэ (1405) духовный
 Гарма, котораго вельможи высоко почи-
 пали по святой его жизни, былъ пожало-
 ванъ шишумомъ Янь-цзю-жу-лай Да-бао-
 фа-ванѣ; Усцзанскій духовный Конгоѣ-сба
 также пожалованъ Хушукшою съ шишумомъ
 Да-тенѣ-фа-ванѣ; Гиласба Цаньба-цзанѣ
 также пожалованъ Хушукшою съ шишумомъ
 Шань-хца-ванѣ. Сданзанской духовный
 Нань-кэлѣсѣ-ба Хушукшою же съ шишу-
 момъ Фу-цзю-ванѣ; Биргунванскій Камба
 Чжунѣ-балѣ Ги-Лацунѣ Хушукшою съ
 шишумомъ Шань-цзю-ванѣ; Линцзанской
 духовный Чжусбарѣ-лацзанѣ Хушукшою съ
 шишумомъ Цзань-шань-ванѣ; Цзунбаганъ
 Хушукшою съ шишумомъ Ху-цзю-ванѣ.
 Кромѣ сихъ еще премо даны шишумы Си-
 тьхянь-фо-цзы, Гуань-динѣ-да-го-шы
 и Гуань-динѣ-го-шы съ печашаи и грамо-
 шами. † Въ Тибетѣ главное пропитаніе на-
 рода состоишь въ Кишайскомъ чаѣ и при-
 ѣзжавшіе въ оное время съ дацію преиму-
 щественно обращались на чай и холсты. †
 Тибетцы льстясь выгодами ошъ торговли
 и посольствъ, и пришомъ спараясь не по-
 теряшь наслѣдственныхъ чиновъ, не смѣли
 производить переворошовъ: по чему во все

продолженіе Династїи Минъ давали Тибетцамъ чины и шишулы для удержанія ихъ въ должномъ повиновеніи, а мѣнливой торгъ чаемъ и лошадьми (*) дозволяли для привлеченія ихъ. Хотя Тибетцы обольщаясь выгодами, никогда не производили безпокойствъ; но не могли служить Китаю съ шолкою приверженностію, какъ при настоящей Династїи, далеко разпростершей свои доброты и величіе.

Границы Тибета.

Тибетъ отъ Хлассей-цзюкана, какъ главной почки Государства, на востокъ у Башанскихъ горъ Нинъ-цзунъ-шанъ, смеженъ съ Губерніями Сы-гунъ и Юнь-нанъ,

(*) Кишайская полишика слишкомъ унижая чиновниковъ покорныхъ Китаю спранъ, между тѣмъ оказываетъ имъ небольшія милости ничего отъ нихъ не требуя, и во время прїездовъ съ данію дозволяетъ имъ на счетъ своей казны везти при себѣ небольшую партію поваровъ и имѣть безпошлинный торгъ и мѣну: симъ образомъ наклоняя ихъ къ низкому корыстолюбію, подавляетъ и умерщвляетъ въ нихъ высокія чувства патриотизма, и дѣлаетъ ихъ чрезъ то не способными къ великимъ предпріятіямъ, а слѣдовательно и не опасными для себя:

на югъ съ *Чжукбою*, *Хлокбою* и рѣкою *Ну-цъзянѣ*. *Ну-цъзянѣ* широкъ и между каменныхъ утесовъ, по обоимъ берегамъ опшвѣсно споящихся, шечешъ съ такою быспрошою, что никакъ нельзя переѣзжать на лодкахъ. Спрана, граничащая съ дикими, еще именуется *Голбо*. На западъ за *Чжасихлюмбц* опшъ *Сансана* начинаешся Нэрская граница, кошорая чрезъ *Гантесири* идеши въ Нэрской городокъ *Кэрдү-цзунѣ*; другая ведешъ опшъ *Сансана* и горъ *Ойлы* и *Гунлы* чрезъ *Сянгь-хара-керѣ* до *Неламы*, смежнаго съ Индйскимъ Королевствомъ *Горкою*. *Тибетѣ* собшвенно раздѣляешся на чешыре часши, изъ кошорыхъ чешвершую составляешъ *Нэри*, спрана довольно обширная. Она лежиши нѣсколько къ сѣверозападу и смежна съ предѣлами двухъ поколѣній, *Латака* и *Гцзццзе*. *Секарѣ*, имѣя сообщеніе во всѣ стороны, составляешъ не менѣе важный проходъ въ *Тибетѣ*.

На сѣверъ опшъ *Хлассей-цюкана* чрезъ *Жибагынѣ* до *Новаго моста* (*Синь-цзяо* по *Кит.*) ровныя мѣста. На западъ имѣешъ сообщеніе съ *Западнымѣ Цзаномѣ*, па востокъ съ монастыремъ *Гантень*, на сѣверъ чрезъ пустыню на *Мурцццц* и *Гарцзанѣ* *Гцзц* граничиши съ *Хцхэноромѣ*.

Въ юговоспокъ опъ *Хлассей-ціокана* чрезъ гору *Ганлу*, изъ *Хлацзэ* чрезъ монастырь *Чжугонѣ*, урочище *Цъзилтанѣ* и пустынею чрезъ долины *Баркатханѣ*, *Цюмбумѣ* и *Сэца*, смежень съ *Рывуцьсе* и имѣешь сообщеніе съ большою дорогою *Цялмдоскою*.

На сѣверовоспокъ опъ *Хлассей-ціокака* восточною спороною *Сэры* чрезъ желѣзныи мостъ на рѣкъ *Пъхюньдо*, чрезъ монастыри *Биргунцзу*, *Рѣтжонѣ* и *Цзэтогунъ* за *Муруцсу*, имѣешь сообщеніе, съ большою дорогою изъ *Си-нинѣ-фу*.

На югозападъ смежень съ *Бурукбою* и *Балбою* и имѣешь сообщеніе съ *Индіею*. Еще по сѣверную спорону рѣки *Ну-цзьянѣ* чрезъ *Цзэданѣ*, *Сенгэ-цзунѣ* и *Лань-цанѣ* достигнувъ *Аблая*, имѣешь сообщеніе съ большою дорогою *Ноньдуньскою*.

На сѣверозападъ опъ *Хлассей-ціокана*; прошедь чрезъ хребты *Кяри*, *Хланбурри* и *Мокиюдри*, имѣешь сообщеніе съ *Гоби* и съ большою дорогою *Ярканскою* на *Новой линіи*. Всякое мѣсто песчаное, дресвянистое; не имѣющее ни воды ни травы, западные иноземцы (*Монголы*) называютъ *Гоби*, а *Ола* означаютъ большую гору или хребетъ:

З а м ъ ч а н і е .

Еще никогда предѣлы нашей Имперіи не были столь пространны, какъ при настоящей Династіи. Правила привлекають иностранцовъ наиболѣе обдуманно. Въ *Тибетѣ* по испребленіи *Чжурлибъ-Намгяла* королевское достоинство уничтожено, и не для чего болѣе упоминають о началѣ и концѣ сего произшествія: но не должно пройти молчаніемъ о уложеніи, по которому въ настоящее время награждаютъ и опредѣляютъ заграничныхъ правителей. Сверхъ сего *Далай-Лама*, *Банцинъ-эрдэни* и *Калуни*, получая отъ Двора грамоты и хорошее жалованье, представляють дань ко Двору и служатъ оградой *Китайскимъ* границамъ. По сей причинѣ и сообщаю описаніе должностей ихъ.

О в л е ч е н і е в ъ д о с т о и н с т в а .

Съ того самаго времени, какъ *Гао-цзунъ*, Государь Династіи *Тханъ*, впервые пожаловалъ *Кябу* шишумомъ Императорскаго Зятя и Князя *Хухунорскаго*, *Тибетѣ* при всѣхъ Династіяхъ получалъ грамоты отъ Средняго Государства. При настоящей Династіи съ 59 года правленія *Кханъ-си* (1720), когда покоренъ *Тибетѣ*, жалованы были: *Кань-теньнай Бэйлою*, *Арбуца Бэйзою*, *Лунбунай*

Гцномъ, Полонай и Чжарнай Калунями. Въ послѣдствіи Полонай за испребленіе мяшежниковъ въ короткое время возвышенъ въ достоинство Князя 2 степени и сдѣланъ Правителемъ Тибета. По кончинѣ его, младшій его сынъ Чжурмъ Намгялъ наследовалъ сіе достоинство; но въ 15-е лѣто правленія Цянъ-лунъ (1750) онъ казненъ какъ бунтовщикъ; а съ его смертію уничтожено и королевское достоинство въ Тибетѣ. Въ 16 лѣто (1751) весь Тибетъ подчиненъ Далай-Ламѣ. По сей причинѣ опредѣлены три низшіе Князя, одинъ Тайцзыи перваго класса, чешыре Калуны (родъ министровъ Далай-Ламы, изъ коихъ одинъ имѣетъ достоинство низшаго Князя), коихъ всѣмъ даны грамоты; пять Дэйбуней (коихъ въ Цзанъ занимають должность Инспекторовъ военныхъ), при Тебы управляющіе странами, и одинъ Камба, (Канцлеръ Далай-Ламы) главный правитель Консиспоріи, (завѣдывающій всѣмъ духовенствомъ Тибетскимъ) (*). Всѣ сіи получая отъ Кишайскаго Приказа Иностранныхъ дѣлъ грамоты для управленія дѣлами Тибета, состояють подъ разпоряженіемъ живущихъ въ Хлассѣ

(*) Нынѣ при сей должности Тьму Хутухта. Изъ свѣтскихъ чиновъ Калуніи управляють граж-

двухъ Кишайскихъ Генераловъ и *Далай-Ла-
мы.* †

ПРЕДСТАВЛЕНІЕ ДАНИ КО ДВОРУ.

Изъ *Тибета*, кошорый при Династїи *Минь* назывался *Усцзань*, въ 5-е лѣто правленія *Шунь-тжи* (1648) *Шань-хца-вань* *Хутцхта* опсправиль *Ламу Сономь-Рася* съ данію ко Двору и возвратиль данныя ему въ концѣ Династїи *Минь* жалованныя грамоты и серебрянныя печашы, вмѣсто кошорыхъ по указу Государя посланы ему новыя. Чиноположительная Палаша предписала, чшобъ оны въ при года единожды предспавляль дань, съ кошорою възжашь чрезъ Губернію *Гань-су* ш. е. дорогою чрезъ *Си-нинь-фц*, а посольству сосшояшь изъ сша человекъ, изъ кошорыхъ 15 шолько принимашь въ споліцу, а остальныхъ 85 оставляшь на границѣ, и все сіе положено закономъ. Въ 7 лѣто (1650) *Шань-хца-вань* *Хушухна* опсправиль *Ламу Пхыньцо-Гялцо* ко Двору съ данію и возвратиль данныя въ концѣ Династїи *Минь*

данскими дѣлами, и чиномъ не выше нашего пятого класса; *Дэйбуки* военными дивизїями. Три *Тебы* сущь Губернаторы въ *Хлассь*, *Нэри* и *Хараусу*. Иногда при послѣдней должности бывающь и *Камбы*.

жалованныя грамошы и серебряныя печати. Въ 10-мъ лѣтѣ (1653) опять отправилъ Со-
 номб-би-расія съ данію ко Двору. Въ 13-е
 лѣтѣ (1656) послалъ еще Пхынъцо-Гялцо
 съ шѣмъ же и возвратилъ грамошу и яшмо-
 вую печать, жалованныя въ концѣ Династіи
 Минб, вмѣсто кошорыхъ повелѣно Чинополо-
 жительной Палатѣ выдать ему новыя. Въ
 1-е лѣтѣ (1661) Жулай-Да-бао-фа-ванб
 (что нынѣ Далай-Лама) Гармаба отпра-
 вилъ духовнаго съ докладомъ, печашаннымъ
 на Кишайскомъ и Тибетскомъ языкахъ, и съ
 нимъ прислалъ въ дань мѣсшныя произведе-
 нія. Еще Гцань-динб-го-шы Хушухша и
 Хушукша Гцань-динь-юань-тхунб-міао-
 цъзи-го-шы Дасидцу отправили духовнаго
 съ докладомъ, печашаннымъ на Тибетскомъ
 языкѣ, и подобно первому предшавили мѣ-
 сшныя же произведенія. Сей посоль прѣ-
 халъ чрезъ Юнь-нань. Посланныя Хушукшою
 Шань-хца-ванб въ дань произведенія бы-
 ли: позолоченныя мѣдныя кумиры, живопис-
 ныя образа, мѣдныяobeliski, Шери, красныя
 корольки, носороговые роги, разныхъ цвѣ-
 шовъ байки и камлошь, вонючая камедь, бла-
 говонныя курительныя свѣчи, бѣлыя мор-
 скія раковины, бѣлыя и черныя шерстяныя
 кисши. Мѣсшныя произведенія посланныя
 въ дань Да-бао-фа-ванб-Хушукшою бы-

ли: Шигяевы шери, Тибетскіе образа, мѣдныя кумиры, золошые корло, маржанъ, или красныя корольки, носороговые роги, жемчугъ, чешки изъ дорогихъ камней, чешки яншарныя, шигровыя и леопардовыя кожи, рысьи шкуры, воспочной шафранъ, разныхъ цвѣшовъ камлошы, черныя и бѣлыя киспи, цвѣшныя спамеды, цвѣшныя байки и пр. Присланныя *Гуанъ-динъ-го-шы* Хушукшою въ дань вещи были: мѣдныя кумиры, золошые корло (*), носороговые роги, красныя корольки, жемчугъ, правчашыя сипцы, цвѣшныя ковры, разныхъ цвѣшовъ байки, цвѣшныя спамеды. *Гуанъ-динъ-тхунъ-міао-цзы-го-шы* Хушукшою присланныя въ дань мѣшныя произведенія были: Тибетскіе образа, мѣдныя кумиры, золошые корло, жемчугъ, красныя кораллы, цвѣшныя сипцы и рысьи шкуры (смотри *Собрание уложеній*). Съ 59-го года правленія *Кханъ-си* (1720), когда покорень *Тибетъ*, *Далай-Лама* и *Полонай*

(*) *Корло*, слово Тибетское, по Кипайски *Фалунь*, ешь колесо на подобіе мельничной шестерни на цилиндръ обращающейся; набожныя повершывая корло читають про себя молишвы. Въ храмахъ бывають сіи колеса около чепырехъ аршинъ въ поперечникѣ, а у богашыхъ повѣшены на стѣнахъ на подобіе стѣнныхъ часовъ, и будучи заводимы безпрерывно идушь или вершашся. По Монгольски называются *Курдэ*.

одно посольство и *Баньцинъ* другое отправляли чрезъ годъ одинъ послѣ другаго. Присылали посланниковъ ко Двору съ докладомъ на Тангутскомъ языкѣ, и при ономъ представляли въ дань мѣстные произведенія. Но послѣ того какъ въ 15-е лѣто правленія *Цянь-лунъ* (1750) казнили *Гюрмиотъ-Намгяла* за возмущеніе, въ 16-е лѣто (1751) определено, чтобъ только одинъ *Далай-Лама* посылалъ дѣйствительнаго посла съ помощникомъ ко Двору. Нынѣ ко времени каждаго моленія о благоденствіи Императора *Далай-Лама* и *Баньцинъ Эрдэни* по очереди чрезъ годъ представляютъ дань ко Двору (*). *Эрцебцъ-цзунба Хушукша* при особенныхъ торжествахъ шакъ же представляетъ дань, какъ то, образа, золотыми буквами писанныя священныя книги, серебряныяobelisks, пяши двѣшовъ бумагу: по дѣлаешь сіе по предварительному дозволенію ошъ Двора. *Далай-Лама* и *Баньцинъ Эр-*

(*) Нынѣ *Далай-Лама* и *Баньцинъ* по годно, ш. е. въ одинъ годъ *Далай-Лама* а во второй *Баньцинъ*, отправляютъ посольство. Подарки *Далай-Ламы* суть: байки и другія тонкія шерстяныя шкани, куришельныя свѣчи, серебряныяobelisks, кумиры и другія вещи, въ служеніи употребляемыя, чешки маржановыя и янтарныя. Все вообще стоить около 60,000 рублей серебромъ; въ семъ числѣ бываешь

дени по необыкновеннымъ случаямъ при Дворѣ опшправляющъ особенныя посольства. По опшвѣздѣ посольства, Государь опшправленымъ указомъ спрашиваетъ ихъ о здоровьи, и награждаетъ золопомъ и другими вещами соразмѣрно достоинству.

З а м ѣ ч а н и е.

Царствующій сообразуется въ управленіи съ годовыми временами. За шестью краями вселенныя (ш. е. внѣ Китая) принимаютъ Китайское лѣтосчисленіе (*). Давно поскупивъ въ апласъ нашей Имперіи смѣютъ ли уклоняться опъ Богохановыхъ повелѣній? По сей причинѣ и *Тибетъ* во времясчисленіи первый весенній мѣсяць (Февраль) принимаетъ началомъ года. Но премудрые

часть опъ *Тьму-Хутухты*, Каицлера *Далай-Ламы*, и опъ чепырехъ Калуней или Миниспровъ его. Сверхъ того *Далай Лама* при семь посольствѣ посылаетъ подарки брашьямъ Императорскимъ, чепыремъ Миниспрамъ Китайскимъ и другимъ особамъ, равно Князьямъ Монгольскимъ и Хушукшамъ кабъ Пекинскимъ, пакъ и заграничнымъ. Бываетъ еще награда разнымъ Ламамъ, но для сихъ привозятъ множество св. книгъ въ *Хлессъ* печатанныхъ.

(*) Т. е. Китайскій календарь. Принятіе Календаря подъ названіемъ царствующей Династіи пред-

Государи не возпрещаютъ держаться того, что неизбѣжно сопряжено съ климатомъ; ибо сіе зависить отъ высокаго или низкаго положенія снраны, отъ снужи и теплоты атмосферной атмосферы. Что касается до изумляющаго опличія въ годичныхъ праздникахъ и правилахъ учтивости, все сіе также не есть произведеніе человѣческой суешности и мечтательности.

ВРЕМЯ СЧИСЛЕНІЕ.

† *Тибетцы* не знаютъ небесныхъ пней (*гамь*), но считаютъ годы по порядку двѣнадцати земныхъ вѣшвей (*сжи*) (*). Годъ ихъ также состоитъ изъ 12 мѣсяцовъ. Они считаютъ годы по именамъ вѣшвей, какъ то годъ мыши, годъ вола, годъ зайца и пр. Въ численіи мѣсяцовъ, первый (т. е. февраль) полагаютъ начальнымъ въ году. Бываютъ у

составленіе мѣсячныхъ произведеній при дождѣ суть два единственныя обязательства, которыя *Китай* возлагаетъ на своихъ вассаловъ. Мяншежникъ, замышляющій овладѣть престоломъ Китайскимъ, предварительно изговоряетъ Календарь подъ именемъ той Династіи, подъ корою онъ предпріимлетъ открытыя свои покушенія.

† (*) Десять пней небесныхъ и двѣнадцать вѣшвей земныхъ собственно суть числительные знаки.

нихъ и высокосныя луны; но время ихъ высокоса не сходствуетъ съ Китайскимъ. На примѣръ: въ 10 лѣто правленія Юнѣ-чжэнѣ (1732) вмѣсто пятой луны высокосной въ Китаѣ, они увысокосили первую. Въ 13 лѣто (1735) четвертая высокосная луна у нихъ была въ прошломъ году (1734) седьмая луна. Они еще отличаются тѣмъ, что имѣють высокосные дни. Если первое число будетъ высокосъ (*), то не бываетъ втораго, а считають преріе; или есльи въ мѣсяцѣ опнимуть первое и второе число, тогда выпускають изъ счета помянутые два дни. Есльи опнимуть 27 число, то слѣдующее за 26 называють 28. † Не имѣють не полныхъ лунъ (ш. е. состоящихъ изъ 29 дней). Есльи новолуніе, полнолуніе и хой (**)

Китайцы при лѣтосчисленіи сочетаваютъ сіи дни съ вѣшьями до шѣхъ поръ, пока дойдуть до двухъ начальныхъ буквъ, что всегда бываетъ чрезъ 60 лѣтъ, и составляетъ круглый періодъ состоящій изъ 60 годовъ: сей самый періодъ Миссіонеры назвали *Цикломъ*. Подобнымъ сочетаваніемъ Китайцы считають мѣсяцы, дни и часы рожденія, что называють *Па-цзы* ш. е. *восемь буквъ*. ✕

(*) Здѣсь подъ именемъ высокоса разумѣлися опняшіе.

(**) *Китайцы* употребляютъ Лунный годъ содержащій 354 дня, раздѣленные на 12 лунъ. Извѣст-

ш. е. 1. 15. и послѣднее число. Первый мѣсяць называюшь *Дуанько* (*), а прочія счишаюшь по порядку числишельному. Дни счишаюшь слагая съ именами пяти стихій: мешалда, дерева, воды, огня и земли, но нимало не разняшь ошь *Китайскаго Календаря*. Въ вычисленіи солнечныхъ и лунныхъ зашмѣній не имѣюшь нималѣйшихъ ошибокъ. Ихъ

но, что Лунный годъ 11 днями короче солнечнаго. Изъ сихъ ошачочныхъ 11 дней составляютъ чрезъ два или чрезъ годъ принадлецатый мѣсяць, который называюшь высокоснымъ, и прибавишь сей мѣсяць послѣ которой либо луны значишь увысокосишь ш. е. удвоишь сію луну. Напр. Если высокосная луна положена послѣ пяшой луны то она называется *высокосною платою же Луною*. Въ лупномъ печеніи средняя точка ея соединенія или того времени, какъ Луна невидима бываетъ, названа *Шо*, что значишь новолуніе и составляетъ рожденіе луны; почему ошь сей точки начинаюшь 1 число. Средняя точка круглаго ея сіанія называется *Ванъ*, что значишь полнолуніе и составляетъ 15 число; первая половина ея невидимости называется *Хой* и составляетъ послѣднее или 30 число. Но какъ лунный мѣсяць содержитъ около $29\frac{1}{2}$ сутокъ, то иныя луны имѣюшь 30, иныя 29 дней. Первые называюшься *большими* или *полными*, а вторыя *малыми* или *короткими Лунами*; послѣднія не имѣюшь Хой или 30 числа.

(*) *Дуанько* значишь начало, а первая луна называется *Дава дамбу*.

аспрономическія вычисленія и гаданія введе- ны въ *Тибетъ Вынь-генъ* Царевною изъ дома *Тханъ*. Теплоша атмосферы во всѣ чешыре времени года подобна нашей теплошѣ (въ *Чѣнъ-ду*) во вшорой и осьмой лунѣ (Маршѣ и Сеншя-брѣ): но ведро и ненасшье неопредѣлишельны; въшпры и шучи шакже непостоянны. † Вообщє сказашь можно, что въ *Тибетѣ* на низменныхъ мѣсшахъ бываешь жарко, на возвышенныхъ хо- лодно. † Въ *Хлассѣ* въ началѣ Апрѣля и въ Маѣ выходяшъ шравы и деревья распускающся. † Въ сіє же время сѣющъ горохи и пшеницу, а убирающъ жашву между седьмою и осьмою луною (въ Августѣ и Сеншябрѣ). † Ясношть и шусклосошть солнца и луны, грозы и удары громовые ни мало не ошличны ошъ *Китайскихъ*. По ночамъ бывающъ росы, а въ осенніє вечера небольшие инєи. † Снѣги не велики, но часто падаешъ градъ. Иногда случается, что на звѣринной охощѣ или рыбной ловлѣ внезапно застигаешъ шуча съ градомъ; въ сіє время *Тибетцы* чшеніємъ заклинаній (*) своихъ спарающся ошве- спш оные, но молишвы ихъ часшо ошшающ- ся безъ дѣйствія.

(*) Заклинанія, по *Китайски Чжэу*, сущъ родъ мо- лишвъ или священныхъ наговоровъ, кошорые соб- швенно на *Сайскришскомъ* языкѣ; и безъ перевода шо-

Г О Д И Ч Н Ы Е П Р А З Д Н И К И .

✠ Въ *Тибетѣ* новый годъ начинаюшъ такъ же первымъ весеннимъ мѣсяцемъ (ш. е. около нашего Февраля). Первое число перваго мѣсяца ш. е. Новый годъ естъ начало года: но ихъ новолѣшїе не всегда согласно съ *Кишайскимъ*. Есльли 12-й мѣсяць бываешъ полный (ш. е. изъ 30 дней), то первое число естъ начало года; есльлиже не полный, то они со вшораго числа начинаюшъ *Новый годъ*. *Купцы* въ первые при дни новаго года прекращаюшъ шоргъ. Тогда взаимно посылаюшъ другъ другу въ подарки чай, вино, плоды и съѣснныя припасы. Во вшорый день *Далай-Лама* даешъ на *Будалѣ*

нически переложены на языки *Тибетскій*, *Кишайскій* и *Монгольскій*, ошъ чего онѣ непоняшны; но сія самая непоняшность возвышаешъ мнимую шгаиншвенность ихъ въ поняшїи суевѣрнаго народа. Заклинанїя по отношенїю къ цѣли не одинаковы. Кто жelaешъ упошребить какое заклинанїе, тошъ долженъ предварительнo соблюсти правила чїстоты шѣлесной и душевной. Непрерывное чтенїе какаго либо заклинанїя чрезъ нѣсколькo дней, по мнѣшю *Тибетцевъ*, имѣешъ удивительную силу надъ шѣломъ. На пр. раскаленное желѣзо, пули ружейныя и удары сабли не могушъ вредить ему. Есльли же наговоръ не имѣешъ дѣйствїя, то сіе приписываюшъ тому, что шѣло чїшающаго еще не очищено до извѣсшной шепенї совершенства.

пирь, къ кошорому приглашаетъ Кишайскихъ и Тибетскихъ чиновниковъ. При семь пиршествѣ фигляры пляшутъ съ шопорами и чеканами. Для сего выбираютъ до 10 мальчиковъ, кошорые одѣваются въ песпрое плашье, надѣваютъ бѣлые колпаки, къ ногамъ подвязываютъ небольшіе бубенчики, въ рукахъ держатъ шопоры и чеканы. Предъ ними въ рядъ пославляеся до 10 лшавръ. Лшавръчики наряжены такимъ же образомъ какъ и фигляры. Въ шо время, какъ начнутъ подчивашъ виномъ, фигляры начинаютъ свои игры. Движенія и ошановки, скороспъ и медленноспъ жесповъ совершенно принаровлены къ звуку лшавръ. Кажется что сіи игры ничшо иное суспъ, какъ ошанокъ древнихъ плясокъ или паншоминъ Кишайскихъ. Черезъ день смотряшъ *Слетающихъ духовъ*. Людей для сего присылаютъ изъ Цзана. По ремню, въ нѣсколькo сошъ фушовъ длиною, спущенному съ Будаинскаго храма къ подошвѣ горы, фигляры поднимающаюся вверхъ и спускающаюся внизъ. Перехватывая ремень взбирающаюся на гору подобно обезьянамъ очень проворно, а потомъ ошшуда, прикрѣпивъ къ груди оленей (*) кожи нагрудникъ, разпросперши

(*) Въ подлинникѣ — деревянную доску.

руки и ноги скапывающа въ низъ, подобно стрѣлѣ пущенной съ шепивы; или ласпючкѣ съ налюпу касающейся поверхности воды; подлинно занимашельно на эшо смюпрѣшь. Послѣ сего назначающъ день, въ кошорой Ламы со всѣхъ горныхъ монаспырей собирающа въ *Хлассей-цюканѣ*; вспрѣчающъ *Далай-Ламу* и сажающъ на возвышенномъ мѣстѣ, ошкуда онъ шолкуешъ законъ. Тибешцы къ сему дню приходящъ изъ ошдаленныхъ спранъ, шакъ чшо дороги поккрышы бывающъ богомольцами. Золошо, жемчугъ и другія сокровица возложивъ на голову, съ колѣнопреклоненіемъ подносящъ *Далай-Ламѣ*, и если онъ принимаешъ, шо опахаломъ касаешся головы или возлагаешъ шроекрашно руку на шемая принесшаго. Таковые по выходѣ съ нѣкѣшорымъ восшоргомъ хвалящся предъ другими, чшо живое божештво ошчашливило ихъ. Той же луны 15-го числа ошвѣщающъ внушри весь *Хлассей-цюканѣ*. Для сего связывающъ подмюшпки въ нѣсколько рядовъ жердей, и на нихъ разставляющъ великое множештво большихъ фонарей, украшенныхъ сдѣланными изъ муки съ масломъ пяши цвѣшовъ видами людей, драконовъ, змѣй, пшиць, звѣрей, чшо все весьма ишкусно обрабошано. Сіе продолжашся съ вечера до самаго разсвѣша. Ночью смюшра по

шому, ясное или пасмурное небо, дождь или снѣгъ, шускъ или ясель свѣшь опъ фонарей, заключающъ о изобиліи или скудоспи наступающаго года. Въ 18-й день (*) бываешъ смопръ войску. Три шысячи пѣшихъ и конныхъ *Танцтовѵ* въ воинскомъ одѣяніи и полномъ вооруженіи при раза объѣзжающъ *Хлассей-цѵоканѵ*, и когда прѣдушъ на южную спорону израсцоваго моспа, шо начинающъ палишь изъ большихъ пушекъ для прогнанія демоновъ. Пушки у нихъ не одинаковой величины. На самой большой изъ нихъ, вылишой при Динаспіи *Тханѵ* (**), начеканены пяшь знаковъ Кишайскихъ: *угрожаю измѣнникамѵ погибелію, бунтовцикамѵ истребленіемѵ*. По окончаніи маневровъ, изъ Шаншана (казначейства) приносящъ золошо, серебро и разныя шелковыя машеріи въ награду солдапамъ; духовенспву же, бывшему въ служеніи, выдается при семь на пропитаніе ежегодно 360 унцовъ серебра. Чрезъ два или чепыре дни Калуни, Дэйбуни и Ламы выводящъ мальчиковъ (опъ

(*) Сіе число было въ бышность сочинилеля въ *Тибетъ*: но каждый *Далай-Лама* переноситъ его впередъ двумя днями.

(**) Изъ сего слѣдовало бы заключитъ, что *Китайъ* въ седьмомъ вѣкѣ уже имѣлъ лишныя пушки.

6 до 10 лѣшъ), которые на лучшихъ лоша-
дяхъ во весь опоръ скачуть отъ восточ-
наго подгорія Сэраскаго за *Будалу* около
30 ми, споря, кто скорѣе достигнетъ къ
цѣли. Побѣдители получаютъ большую на-
граду. Сверхъ сего нагіе и босые мальчики
пускающа въ запуски бѣжашъ отъ запад-
ной спороны *Будалы* на воспокъ за *Хлассу*
около 10 ми. Кто опередитъ и прежде при-
бѣжитъ къ цѣли, тотъ выигрываетъ. Еже-
ли кто на бѣгу выбьется изъ силъ, то род-
ственники или пріятели, со спороны смо-
трящіе, поспѣшаютъ къ нему и помогаютъ
поливая шею холодною водою. Это суть
игры, на которыхъ однажды въ году можно
оплечиться. Въ 27-й день изъ монастыря
Сэры приносятъ въ *Хлассей-цѣоканѣ* песнь
(называемый *Сэра Пунцъзѣ*) (*). Второй
луны 30-го числа по окончаніи служенія

(*) Набожные для встрѣчки пестя ходятъ въ *Сэ-
ру*; послѣ сего Ламы съ процессіею приносятъ его
въ *Будалу* къ *Далай-Ламѣ*, который дѣлаетъ по-
клоненіе предъ нимъ. Отсель идутъ съ пестомъ къ
Китайскимъ Генераламъ, потомъ къ *Калунямъ*. Ла-
мы получивъ плату за молебствіе уносятъ его
обратно въ *Сэру*. Сей пестъ есть желѣзный прех-
гранный клинъ около $\frac{5}{4}$ аршина длиною. *Тибетцы*
увѣряютъ, что будшо бы онъ прилетѣлъ въ *Сэру*
изъ *Индіи*.

прогоняють *Логунъ-Гябу* въ Китайской Географіи *Нюмо-ванъ* ш. е. Князя демоновъ. Одинъ изъ Ламъ представляешъ лице *Далай-Ламы*, а изъ черни выбираютъ одного человека, (*) копорый намазавъ лице черною и бѣлою красками представляешъ *Сапану*. Сей вышедъ изъ *Хлассей-цѳокана* прямо подходитъ къ лицу *Далай-Ламы*, говоря про себя сіи слова: *въ пяти таинственныхъ составахъ (спихіяхъ) нѣтъ пустоты. Всѣ низпавшіе не могутъ быть гисты. Далай-Лама опровергаешъ мысль его. Оба стараются доказать силу своихъ словъ. Почему*

(*) Церемонія сія именуется *Дорцъзъкъ*, а говоритъся *Дорцъзъ*, что значить *прогнаніе зомъ*. *Логунъ-Гябу* имѣшъ лице намазанное по лѣвой щекѣ бѣлаго, а по правой чернаго цвѣща краскою, долги зеленые уши, на шляпѣ значекъ; въ лѣвой рукѣ держитъ короткую палку, а въ правой коровій хвостъ. Мнимый *Далай-Лама*, вышедъ изъ *Хлассей-цѳокана* на площадь, садится на возвышенное мѣсто; прочіе Ламы садятся по сторонамъ и начинаютъ служеніе, послѣ копораго по звуку бубновъ и раковинъ Ламскихъ выходитъ изъ *Хлассей-цѳокана* *Сапана* и прыгаетъ разными видами. *Далай-Лама* состязавшись бросаетъ кошь на серебряное блюдо, *Сапана* на полъ. Послѣ проигрыша *сапаны* *Далай-Лама* призываетъ духовъ съ неба. Являющіяся Ламы наряженные духами и прогоняють *Логунъ-Гябу* или *Сапану*.

каждый беретъ по одной зерни величиною съ грѣцкой орѣхъ. *Далай-Лама* проекрашно бросаетъ и всегда выпадаетъ число 6. *Нюмо-ванъ* также проекрашно бросаетъ и всегда выпадаетъ число 1: ибо на всѣхъ шести споронахъ зерни написано 1, а у *Далай-Ламы* одно же число 6. Князь демоновъ успрашившись обращается въ бѣгство. Въ сіе время духовные и міряне гоняшся за нимъ съ луками и стрѣлами, съ ружьями и пушками. При горѣ *Нюмоской* прошиву рѣки распавлено бываешъ нѣсколько палашокъ, при кошорыхъ ожидающъ, какъ *Нюмо-ванъ* скроешся въ гору. Тогда паляшъ по немъ изъ большихъ пушекъ, принуждая его далѣе бѣжашъ, чѣмъ и кончипся церемонія. Представляющій лице *Нюмо-вана* бываешъ наняшой. Въ шомъ мѣспѣ, въ кошорое онъ долженъ укрышся, напередъ заготовляющъ съспные припасы на нѣсколько мѣсяцевъ, и онъ не прежде долженъ опшуда возвратишся, какъ запасъ его весь выйдешъ. Во второй день второй луны *Далай-Лама* уѣзжаетъ на *Будалу*. Въ исходъ второй луны или въ началѣ прешей въ *Хлассей-цюканъ* выкладывающъ драгоценности, что называютъ *открытіемъ сокровищъ*. На *Будалѣ* вывѣшивающъ изображенія *Бурхановъ* ихъ. Сіи изображенія набраны изъ разныхъ шел-

ковыхъ машерій. Опъ подгорѣя до пятого этажа палатъ *Далай-Ламы* сплошь увѣшивающъ оными около 300 фузовъ въ вышину. Ламы перерягающа Ангелами и демонами, разночинцами всѣхъ соспояній, шиграми, леопардами, носорогами, слонами, и другими звѣрями и скопами. Они въ семь видѣ обходящъ *Хлассей-цѳоканѳ* прижды и останавливаясь предъ главнымъ Божествомъ поклоняюща; пляшущъ и поющъ гимны; что продолжается цѣлый мѣсяць (*). Четвертой луны 15-го числа (**), ввечеру осворяютъ всѣ монастыри, а на 16-е во всю ночь бывающъ въ нихъ освѣщеніе, (для копората зажигающъ деревянныя чаши съ коровиимъ масломъ). Народъ по своей волѣ прогуливаетъ. Шестой луны въ 30-й день въ *Бецунѳ* и *Сэрѳ* вывѣшивающъ изображенія *Бурхановѳ*. Въ эпошъ

(*) Не въ одномъ монастырѣ, но въ разныхъ по переменно. Во время пребыванія моего въ *Пекинѣ* случалось нѣсколько разъ видѣть сію церемонію въ монастырѣ *Хэу-си*, лежащемъ за сѣверозападною стѣною, въ вершѣ отъ сей столицы.

(**) Здѣсь опущено, что отъ 1-го числа по 15, четвертой луны Ламы и набожный народъ содержатъ постъ. Въ сіе время ежедневно обходящъ два раза *Хлассу*, чишая про себя молитвы. Постную пищу у нихъ составляютъ масло коровье, сыръ, сарацинское пшено, поджареная мука и зелень, исключая пря-

день бываетъ великое собраніе народа въ сихъ монастыряхъ. Мущины и женщины въ полномъ нарядѣ проводятъ день сей въ увеселеніяхъ; бываетъ борьба и лазанье на мащовыя деревья. Седьмой луны въ 15-й день опрягаютъ одного Тебу осмашривать земледѣліе. Предшешувемый старосшами деревень шого вѣдомства съ луками, спрѣлами и знаменами, онъ обходишь загородныя земли; смашришь на полевые хлѣбы, спрѣляешь изъ лука и пьешь поздравляя съ урожаемъ. Послѣ сего крестьяне принимаются за жнишво. Праздникъ сей уставленъ для показанія важности земледѣлія. Въ седьмую и осьмую луну разшавляютъ подлѣ рѣки палашки и шалашы, гдѣ мущины и женщины вмѣстѣ пользуются купаніемъ, что кажутся означаетъ очищеніе отъ заразы. Десятой луны 15 число есть день рожденія *Вынь-генѣ Царевны*, Каждый одѣвшись въ хорошее платье идетъ въ *Хлассей-цѣоканѣ* для поклоненія ей. Тойже луны 25-го числа по общему преданію есть день прешавленія *Цецзунѣ-каба-ласанѣ-гжакбы*, или просто *Цзункабы*.

ныхъ овощей, какъ то луку и чесноку. Въ 15 число разговенье и опшворяются монастыри. Тогда мущины и женщины посѣщаютъ оныя для поклоненія или для прогулки.

Въ вечеру освѣщеніе. Фонари*, на плоскихъ кровляхъ повсему городу разсѣянные, представляющъ небо усыянное звѣздами. (*) По симъ фонарямъ гадающъ о будущемъ годѣ. Въ послѣдній день года въ монастырь *Миру* (что среди *Хлассы*) производятся священныя паншомины и прогнаніе демоновъ. Здѣсь бываешъ волхвованіе и хиромансія. Мущины и женщины въ полномъ нарядѣ собирающя толпами, поющъ, пющъ, а потомъ пьяные возвращающя по домамъ и пѣмъ оканчивающъ годъ.

З а м ѣ ч а н і е.

Въ пограничныхъ мѣстахъ мало безпокойствъ. Если обширная страна мало имѣешъ охранительныхъ войскъ, то надлежитъ оружіемъ внушашъ страхъ; если народъ уклоняешся въ развратъ, то нужно употребляшъ строгость законовъ. Что касается до количества поданей собираемыхъ, до нужныхъ и не нужныхъ земскихъ повинностей, для сего имѣющя утвержденныхъ положенія, и не нарушающъ ихъ порядка. Ны-

(*) Какъ въ *Хлассѣ* зданія вообще съ плоскими кровлями, а фонари во время освѣщенія спавялся на кровляхъ, то представляющъ прекрасное зрѣлище, особенно ежели сморѣшъ съ окрестныхъ горъ.

нѣ пому уже [†]болѣе спа лѣшь, какъ *Тибетѣ* присоединенъ къ *Китаю*. По причинѣ опдаленности его и опличія въ обыкновеніяхъ, хошя *Китай* никогда не опредѣлялъ временныхъ чиновниковъ для управления народомъ, но шамъ естѣ свое управление, установленное сообразно съ временами, принаровленное къ спранѣ, чего еще и нынѣ можно видѣшь слѣды, и что я по-порядку буду описывать ниже. ✕

В о и н с к і я у л о ж е н і я .

✕ Въ *Тибетѣ* положенное число войскъ простирается до 64,000, а имянно: въ *Хлассѣ* конницы 3000, въ *Цзанѣ* 2000, въ *Нэри* 5000, въ *Кобѣ* 1000, въ *Тацзы-Ланцзы*, *Ланццо* и у *Черноюртныхъ Монголовѣ* конницы 3000. Въ *Нэри*, въ *Цзанѣ* и *Юѣ* пѣхоты 50,000. Наборъ войска происходитъ слѣдующимъ образомъ: съ каждаыхъ десяти или пяти душъ мужеска пола берутъ одного челоуѣка и съ лошадыю безъ всякаго пристрастія. ✕ Осправляясь на войну, надѣвають лапы. Лапы ихъ бывають изъ желѣзныхъ узкихъ пластинокъ, кольчатые или изъ цѣпочекъ. Конные прикрѣпляютъ на шлемахъ красныя кисти или павлиныя перья, къ бедру привѣщивають шаки; за спиною имѣють ружье, а въ рукахъ

пику. Пѣхопные солдаты на шишакахъ прикрѣпляютъ пѣшущи перья, на бедра вѣшаютъ шесаки, за поясъ вшыкаютъ сабельки, за спиною имѣютъ лукъ и стрѣлы, въ рукѣ держатъ щипъ проспяной или деревянный; у иныхъ есть длинныя пики. Деревянные щипы ихъ шириною въ полшора, длиною въ три фуса и два дюйма, расписаны изображеніями шигровъ и украшены разныхъ цвѣшовъ перьями, снаружи обиты желѣзными листами. Стрѣлы дѣлаютъ изъ бамбуку, съ орлиными перьями и желѣзкомъ на подобіе шила, длиною шрехъ и чешырехъ дюймовъ. Луки ихъ изъ дерева съ роговымъ налѣзникомъ; малы, но шуги. Есть и изъ бамбуку; для сего связываютъ вмѣстѣ двѣ бамбуковыя драни. Сіи луки также шуги. Знамена бываютъ шелковыя и холщинныя пяти цвѣшовъ, желшаго, краснаго, чернаго, бѣлаго, и синяго. Киспи на знаменахъ одного съ матеріею цвѣша. Каждаго года въ первомъ, второмъ и прешьемъ мѣсяцѣ производятъ смотръ войскамъ. Испытываютъ ихъ въ стрѣляннн изъ лука и ружей, въ конной ѣздѣ и борьбѣ. По окончанн маневровъ награждаютъ солдатъ хадаками, серебряными деньгами, виномъ и пищею. Въ чешвершой лунѣ командируютъ войска для занятія разныхъ заславъ, что способствуетъ и къ

охраненію границъ и къ прокормленію скоша.

УГОЛОВНЫЕ ЗАКОНЫ.

† Въ *Тибетѣ* издревле употребляемое уложение заключается въ шрехъ главахъ, въ копорыхъ всего сорокъ одна сшашья. Содержащіяся въ ономъ уголовныя законы очень жестоки. Подлѣ *Хлассей-цѳокана* есть черныи домъ, въ копоромъ заключаютъ виновныхъ. Пресшупниковъ, не смотря большая или малая вина, содержатъ въ ономъ связавъ руки и ноги до самаго исполненія приговора. Если кто убивъ въ дракъ, таковаго шрущъ бросаютъ въ воду, а убійцу наказываютъ или денежнымъ шштрафомъ, кошараго часъ посшупаетъ въ казну, а другая родшвенникамъ умершаго на опшравленіе похоронъ; или взыскомъ извѣснаго количества рогатаго скоша и овецъ. Если убійца не имѣетъ денегъ, то привязываютъ его къ кольямъ въ водѣ, а домъ описываютъ въ пользу родшвенниковъ убиваго. Разбойниковъ, грабителей и убійцъ, не опшчая начинщиковъ опъ, соучастниковъ, всѣхъ осшдають на смершь. Иногда привязавъ пресшупника къ столбу шшрляють по немъ изъ ружей и луковъ, споря о винѣ. Какъ

скоро онъ умреть, шо опрубують ему голову и вывѣшивають на показъ. Иногда опсылають осужденныхъ къ дикимъ *Хлоб-гамб* на съденіе; или связавши, живыхъ опшводятъ въ *Цюсѳой-цзунб* въ Скорпіонову пещеру, въ кошорой они умирають опъяду сихъ гадовъ. Кшо покрадетъ имѣніе, шо запѣчашывають домъ вора и взыскивають въ двое прошиву похищеннаго. Какъ скоро взысканіе кончнтся, шо ворамя выкалывають глаза и опрѣзываютъ носъ или опрубують руки и ноги по кисти (*). Всякаго учинившаго важное пресупленіе, сначала связавши сѣкутъ ременными плешми; пошомъ держать въ водѣ; спуствя нѣсколь-ко часовъ опашъ сѣкутъ плешми, и повшоряють сіе до шрехъ разъ. Послѣ сего уже берутъ съ него допросъ. Ештли непризнаешся, шо грудь его и шею мажутъ горячимъ масломъ, надрѣзываетъ шѣло ножемъ. Ештли и засимъ упорствуетъ въ признаніи, шо связавъ сажаютъ въ воду, а чшобъ

(*) Нынѣ всѣ сіи казни опмѣнены, а введены Китайскія: ибо вся расправа уголовная поручена власти двухъ Китайскихъ Генераловъ. Всякое важное дѣло по окончаніи судебного производства взносятъ къ *Далай-Ламѣ*, а сей препровождаетъ оное къ Генераламъ на разсмотрѣніе.

не могъ подняться изъ воды, придерживающъ веревками, привязанными къ волосамъ въ двѣ косы. Если опъ холоду обомреть, то накрывъ лице бѣлымъ холстомъ вспрскивающъ шею водою; иногда чѣобы вымучить признаніе, за ногти вколачивающъ бамбуковые гвоздики. Если пышаемый окажется невинымъ, то освобождающъ. Кто въ сихъ жестокихъ пышкахъ умреть, то трупъ его бросающъ въ воду. Обвиненныхъ въ обыкновенныхъ ссорахъ и дракахъ наказывающъ денежною пенейю. Если кто зная о пресупленіи чѣмъ не донесеть, то обоихъ шяжко наказывающъ. Если нѣтъ денегъ, то по наказаніи башогами оппускающъ. За прелюбодѣяніе шолько налагающъ денежную пеню, смощря по досшашку обвиненнаго, или наказавъ его шѣлесно освобождающъ. Впрочемъ всѣхъ пресупниковъ, какъ мужскаго шакъ и женскаго пола наказывающъ на площади раздѣвши до нага. Съ недавняго времени ввели шейныя доски. Можеть бышь я слышалъ еще не о всѣхъ ихъ безчеловѣчныхъ наказаніяхъ.

Подать и повинности.

Въ Тибетѣ подать собирается нашу-
рою ш. е. мѣсшными произведеніями: рога-

шымъ скопомъ, овцами, мареною, арнаушскою, байками или кобылымъ и коровымъ масломъ, домашнею живностью, серебромъ, мѣдью, желѣзомъ. Все собирающъ смотря по произведеніямъ мѣснымъ и вносящъ въ казначейство, которое называется *Шаншанъ*. Всѣ пошленные сборы, равно штрафные деньги употребляются для общественныхъ нуждъ и на содержаніе служащихъ Ламъ. Что касается до земскихъ мѣстныхъ повинностей, называемыхъ *Ула*, то всѣ имѣющіе состояніе, и мужчины и женщины безпрекословно обязаны исполнять ихъ. Даже пріѣхавшіе изъ дальнихъ странъ, ежели живутъ по кварширамъ хозяйственно, не освобождаются отъ сего. Количество наряжаемыхъ людей разполагается сообразно имуществу каждаго. Старшины и Тебы при нарядахъ, смотря по огромности занимаемаго дома, опредѣляютъ количество требуемаго. Кто самъ-прешей, самъ-чешвертъ, самъ-десять, то сообразно съ числомъ наряжаютъ ихъ къ повинностямъ. Малолюдные дома нанимаютъ за себя бѣдныхъ, или ежедневно вносящъ въ общество пять долей серебра. Достигшіе шестидесяти-лѣтняго возраста освобождаются отъ повинностей. Въ случаѣ нужнѣйшихъ казенныхъ дѣлъ, требуютъ воловъ, лошадей, ос-

ловъ и лошаковъ, съ богашыхъ домовъ по нѣскольку скопинъ, а бѣдные при или чешыре дома въ сложности даюшь одну скошину. Въ *Тибетѣ* мало лошадей, а приводяшь ихъ изъ *Пустыни* (*) и *Хужунора*; но дороги шакъ, чпо за посредственную надобно заплашишь ошь 17 до 20 унцовъ серебра.

ТРЕБОВАНИЯ И ОТПРАВЛЕНИЯ.

Въ *Тибетѣ* прежде сего у казенныхъ бумагъ прикладывали *Тамги* (**) киноварію. *Тибетцы* упопреляли *Тангутское*, а *Мон-*

(*) *Пустыня*, по Китайски *Цао-ди*, по Тибетски *Цзяндонъ*, по Монгольски *Хэрэ*, заключаешь въ себѣ всѣ земли, сѣверную часть Тибета составляющія, на которыхъ занимаються болѣе скотоводствомъ нежели хлѣбопашествомъ. У насъ есть слово *Хорь*, подъ которымъ разумѣюшь только сѣверозападные земли Тибета: слѣдовательно оно несходствуешь, съ общимъ понятіемъ о Пустыняхъ Тибетскихъ. На Тибетскомъ языкѣ означаетъ оно Монгола и часто подъ онымъ разумѣюшь тѣ Тибетскія степи, гдѣ кочують *Монголы* подданные *Тибету*. Въ Географіи сіи степи названы *Хара-усу*.

(**) *Тамга* или *Танага* есть слово Монгольское и означаетъ печать; но какъ у *Китайцевъ* частнымъ печатямъ есть одно имя (*Тху-шу*), а казеннымъ дру-

голы Монгольское письмо. Начиная съ Калуней и ниже чиновники употребляли черныя шамги. † Въ 9-е лѣто Правленія Юнб-тженъ (1731) ошъ Кипайскаго правительсва розданы печати, и съ сего времени пачали употребляшь оныя. Когда перебуошь или ошправляюшь солдашь и лошадей, шо Спаршины и Дэйбуни, ешьли не далеко, словесно понуждаюшь собирашь; а ешьли далеко, шо ошправляюшь по почшь бумагу. Когда случишся нужнѣйшее дѣло не шерпящее медленоси, шо употребляюшь значекъ ш. е. привязываюшь къ спрьлѣ бѣлой хадакъ, съ написанными на немъ словами: наискорѣйше передаватъ и понуждашь поспѣшь въ положенной срокъ безъ малѣйшаго замедленія. Какія бы ни случились большія или малыя дѣла, Калуни, Тебы, Чжунгоры и Дэйбуни каждодневно собравшись въ Хлассей-цоиканб вообще обяаны разсуждашь обь оныхъ и предспавляшь пребываюшымъ въ Хлассъ двумъ Генераламъ Кипайскимъ и Далай-Ламбъ, а пошомъ приводишь въ исполненіе.

гое (ишь), шо для различія, назвалъ я частную печать Тамгою, а казенную ошъ Правительсва данную-печашью. Тибетцы для писемъ употребляюшь свой сургучъ по Европейскому обыкновенію.

Начальники.

† Въ *Тибетѣ* опредѣляемые къ должностямъ избираются ошь пребывающихъ въ *Хлассѣ* Кипайскихъ Генераловъ и *Далай Ламы*. Ихъ выбираютъ изъ людей съ хорошими способностями и качествами и припомъ богатыхъ домовъ. Опредѣлено чешыре *Калуна*, копорые по часьямъ управляютъ *Тибетомъ*; изъ нихъ одинъ старшій надъ всѣмъ надзирающій; нѣсколько *Цякцзотовѣ* или *Чакизотовѣ* ш. е. управителей, единственнo завѣдывающихъ подашми; нѣсколько *Нансосяковѣ*, завѣдывающихъ судною расправою и земскими повинностями; нѣсколько *Чжунгоровѣ*, копорые въ *Хлассей-цюканѣ* завѣдываютъ дѣлопроизводствомъ и бумагами; нѣсколько *Цзэйгановѣ*, копорые управляютъ счешами. Большая часть *Чжунгоровѣ* и *Цзэйгановѣ* имѣють наследственные чины. Изъ сихъ избирають большихъ и малыхъ *Тебѣ*. Старшина посылаемый по дѣламъ называется *Кусио* (Господинъ). Докладчикъ у чиновника называется *Чжонбрѣ*, управитель *Нерба*, Толмачъ *Нѣсямба*. Земскихъ главныхъ начальниковъ называютъ *Теба*, слѣдующіе за ними называются *Шцао* и *Шибу*. Войсковою голова или Корпусный Генераль, коихъ пяшь, называется *Дэйбунъ*, а подъ ними *Цзэйбунъ*

завѣдывающей 200 солдашь; *Сюбунь* завѣдывающей 100 солдашь; *Дибунь* 45-ю, *Цзюбунь* 10-ю солдашами (*). Всѣ вышеписанные Тебы и чиновники содержатъ себя налогами, собираемыми съ подчиненныхъ имъ мѣспъ. †

√
З а м ѣ ч а н и е.

Есть пословица: на стѣ ли нравы несходны; на тысячѣ ли обыкновенія различуются. Сіе естественнo зависить отъ снужи и шеплоты страны, отъ сухости и влажности почвы, равно и отъ медленности или спремительности вѣтра, отъ жесткости или мягкости воздуха. *Тибетъ* по великой отдаленности наипаче долженъ имѣть сіе несходство. Впрочемъ покроемъ одѣянія, образъ пригошовленія пищи, обряды при радостныхъ и печальныхъ случаяхъ, все сіе естественнo произтекаетъ отъ чувствованій радости и гнѣва, печали и удовольствія, имѣвшихъ вліяніе на нравы и обыкновенія. Разность въ образѣ строеній происходитъ отъ положенія и качества обитаемой поч-

(*) Есть еще три *Нарбионя* или *Нарбуня*. Они суть Губернаторы, которыхъ Китайское Правительство просто называетъ Тебами.

вы. Трудно уравнишь нравы и обыкновения; не возможно силою привести оныя къ единству. По сему по сказано: усовершенуй ихъ учение, но не измѣняй обыкновений; благоустройвай правленіе, но не перемѣняй мѣстныхъ необходимостей. Изъ сего видно, что премудрый, мужъ при усовершеніи счастья народовъ, не упускаешь изъ виду отдаленности страны.

О Д Ъ Я Н І Е.

Шапка *Далай-Ламы* и *Баньциня* шьется изъ байки и опушки изъ овечьей шерсти, къверху острая, кънизу широкая. Желтой цвѣшъ предпочищается прочимъ. Лѣшняя шляпа на подобіе доли Китайской, вся подъ золопомъ и дѣлается изъ кожи. Исполнее плашье изъ байки съ обнаженнымъ плечомъ. Верхнее одѣяніе состоишь изъ епанчи или шали пурпуроваго цвѣша, шелковою матерією къверху привязываемой. Сапоги и башмаки носятъ шелковые или юфшевые. Подпоясываются шелковою матерією. Лѣшномъ и зимою одно плечо всегда обнажено. Одѣяніе прочихъ Ламъ мало отлично отъ сего. Низшіе чины, какъ по Калуні, Дэйбуни, Тебы и пр. не завязываютъ волосъ на макушкѣ и


не заплетаютъ въ косы, но разпушаютъ по плечамъ. Шляпу носятъ низенькую плоскую безъ полей, съ лисьимъ или апласнымъ околышемъ, съ корошкою кистію на верху, или вмѣсто сего пришивають къ верху выдраные лоскушья. Въ рукахъ держатъ чопки; подпоясываются ремнемъ. Въ праздники или въ случаѣ казенныхъ дѣлъ Калуни пробираютъ волосы на двѣ стороны, и на самомъ шемъ по обѣимъ сторонамъ завязываютъ по пучку, а одѣваются въ шелковые или байковые кафшаны. Чжубы, Тебы и пр. завязываютъ одинъ пучекъ и надѣваютъ шляпу бѣлаго флера безъ полей. Въ лѣвомъ ухѣ носятъ серьгу изъ бирюзы въ золото оправленной, величиною съ вишню; видомъ серъга сія походитъ на долгій ключъ пшичій и называется *соцъзи*. Въ правое ухо вдѣваютъ корошенькую корольковую серьгу, въ которой два королька оправленные въ золото; она называется *тжурри*. Одѣваются въ корошкіе кафшаны изъ манерій; ворошникъ у сего плашья широкой, рукава узкіе, обложенные выдрюю, подлѣ же выдры къ краю вышиты шелками пяши цвѣшовъ. Вмѣсто нижняго плашья употребляютъ бориспый заполь изъ чернаго шамеда, что называютъ *козэ*. Обуваются въ кожаные сапоги съ бѣлыми мягкими (полспыми; въ дюймъ) подошвами, а пе-

ревязываются перемешомъ изъ краснаго сѣмѣда. Къ поясу привѣшиваются ножъ; подпоясываются кушакомъ краснаго ашласа. Опъ Калуя до просточинца всѣ въ рукахъ, носятъ косяные чешки. Народъ носитъ платье съ большимъ воропомъ безъ прорѣхъ (*), изъ байки или изъ шонкаго камлосу, смотря по доспашку. Шляпы одинаковыя; подпоясываются ремненнымъ или шерстянымъ поясомъ, къ кошорому привѣшиваютъ не большой ножъ, чашечницу, огнивный приборъ и пр. За пазухою носятъ деревянную чашку (**).

Уборъ женщинъ и дѣвицъ: волосы опъ самаго шема раздѣляютъ на обѣ спороны, и завиваются на подобіе веревки, а попомъ сіи двѣ косы переплетаются на зашылкѣ, и чѣмъ искуснѣе, шѣмъ почищается красивѣе. † Не вышедшія за мужъ на зашылкѣ ошдѣля-

(*) Кафшаны похожіе на армяки, шолько у Тибетцовъ, шакъ какъ и у Монголовъ, лѣвая пола на верху.

(**) У доспашочныхъ людей для чашки и чернильницы естъ матерчатый мѣшечекъ на лѣвомъ боку за поясъ привѣшиваемый, и называемый чашечницею. Бѣдные же *Тибетцы*, *Тангуты* и *Монголы* чашки для пици и пишы всегда носятъ съ собою въ пазухѣ. †

юпъ прешію косу. Еспьли дѣвица помолвлена, шо носитъ на головѣ сговоренный бирюзовой камень *сэцьзя*, а вышедъ за мужъ не заплетаютъ уже сей косы. † За просно носятъ оспроверхую шапочку изъ красного или зеленого шерстянаго штрипу; обуваются въ сапожки; носятъ юбки изъ чернаго или красного спамеда съ фигурою  называемыя *кой*; спереди подвязываютъ фаршукъ изъ красного спамеда или изъ шелковой машаріи разныхъ цвѣтовъ, обложенный мешеревыми узорами, называемый *бáндай*. Съверху надѣваютъ фуфайку съ малыми рукавами называемую *воньцьзю*; шьютъ ихъ изъ шелковыхъ машерій, или изъ холста, или изъ спамеда. Сверху накрываютъ на плеча небольшую чепвероугольную шаль называемую *цзань*. На пальцахъ носятъ кольца изъ корольковъ въ серебро оправленныхъ, и называемыхъ *цыгц*; на лѣвую руку надѣваютъ серебряное запястье называемое *цзэдунѵ*, на правую такоеже изъ раковинъ, въ попершникѣ около двухъ дюймовъ, называемое *тунц*. Надѣвши сіи запястья въ дѣшшвѣ, не снимаютъ до шѣхъ поръ, пока сами изощрятся или изломаются на рукахъ, дабы, какъ говорятъ, по смерши не заблудиться. Въ ушахъ носятъ серьги изъ бирюзы въ золото и серебро оправленной, длиною около

дюйма, шириною около восьми линий; позади серьги есть крючекъ вдѣваемый въ ухо, копорый называется *эйго*. Сверху накладываюшь на голову жемчужныя и корольковыя нитки съ серебрянымъ крючкомъ для прищѣпки на волосахъ, что называется *богжу*; внизу прищѣпляютъ къ нимъ корольковыя и жемчужныя нитки длиною около 8 дюймовъ, висящія по обомъ плечамъ и называемыя *гжумиза*. Знашныя и низшаго класса всѣ на шею носятъ по одной и по двѣ нитки чешокъ изъ корольковыхъ, лазуриковыхъ, раковинныхъ или деревянныхъ шариковъ, а богашыя изъ самаго крупнаго яншара. Сверхъ того надѣваютъ на шею же серебряный ящичекъ называемый *каву*, въ копорый полагаютъ Бурхана хранителя, или лѣкарство *цзыму*. На груди непременно привѣшиваютъ серебряное кольцо *дигра*, оправленное жемчугомъ и камнями, въ окружности около 4 дюймовъ, а шириною около дюйма; по обомъ концамъ онаго защѣпки, копорыми приспегиваютъ къ груди накинутаю на плеча шаль. Богашыя носятъ жемчужныя шляпы съ деревяннымъ шуплемъ на подобіе доли (*), но толще. Исполдъ шляпы

(*) Доли есть лѣпная, плешеная изъ распеній шляпа, похожая на плоскій преугольникъ. Употребляется болѣе въ Южномъ Китаѣ.

покрышь кивовареннымъ лакомъ, а на верху вмѣсто киспи вставленъ бирюзовый камень, оправленный въ золопо; верхняя сторона ея сплошь унизана жемчугомъ, что спойшь весьма дорого. Сія шляпа называется *вайцьзя*. Пожилыя женщины носятъ на лбу бирюзовыя плишочки, оправленные въ золопо, называемыя *боюй*. Каждая, начинающая носишь боуй, принимаетъ поздравленія отъ родсивенниковъ и знакомыхъ. Всякая женщина и дѣвушка, при свиданіи съ Ламою, напираетъ себѣ лице чернымъ сахаромъ или чаемъ; въ прошивномъ случаѣ скажущь, что она своею красою хочеть прельспишь Духовнаго, и не проспяшь ее; всѣ доможилы соблюдаютъ сіе обыкновеніе. Таковъ есть большею часшю образъ ихъ одѣянія.

Пища.

Въ *Тибетѣ* народъ по большой часши питаешся цзаньбою (*), говядиною, бараниною, молокомъ, сыромъ и пр. По причинѣ

(*) *Цзаньба* есть поджареная мука изъ арнаушки; видомъ очень походитъ на шолокно. Берущь ее въ горсть или въ чашку, подбавляющь чаю, густо мѣсятъ на подобіе шолокнянаго шеста и ѣдятъ запи-

сухаго свойства сей пищи, въ скороспи по употребленіи оной пошребень чай. По сему и благородные и низкіе при пищъ чай почтаюшъ первую необходимостію. Чай увариваюшъ до красна, попомъ подмѣшиваютъ въ оной масло чухонское, соль и взбиваюшъ

вая чаемъ. Я опишу пиръ, видѣнный мною у *Тибетцевъ*, бывшихъ въ *Пекинъ* при посольствѣ въ 1818 году. Въ покоѣ съ чепырехъ споронъ въ квадратъ поставлены были длинныя низкіе столы, и на каждомъ столѣ по кожаному мѣшку (въсомъ около полупуда) цзаньбы. За столами на полу поспланы шюфяки и войлоки. Гости пришли и по старшинству сѣли по Азіатски ш. е. поджавъ ноги подъ себя. По приходѣ каждаго гостя въ началѣ подносили ему блюдо съ цзаньбою, въ которую вѣзкнушо нѣсколько продолговатыхъ кусочковъ коровьяго масла. Гость беретъ щепотку цзаньбы, и бросаетъ, а другую щепотъ приошвѣдываетъ. Когда всѣ собрались, то подали имъ вино, а послѣ вина чай. Пирующіе сѣдя сняли шляпы, прочитали краткую молитву всѣ въ одинъ голосъ и надѣвъ шляпы начали пить чай; желающіе ѣли цзаньбу, а послѣ чаю принялись за вино. Далѣе принесли всѣмъ по чашкѣ каши изъ пшена Сарацискаго, приправленной масломъ коровьимъ и сахаромъ. Попомъ еще разъ прочли молитву, начали есть кашу пальцами, и принялись за вино. По окончаніи сего всѣ вышли на дворъ прогуляться, а чрезъ четверть часа возвращаясь сѣли по прежнему. Тогда принесли сырое мясо, весьма мѣлко изрубленное и приправленное солью, перцомъ и чеснокомъ, и каждому гостю предложили

Пьютъ чай, ѣдятъ цзаиббу или мясную кашицу называемую *туба*. Говядину и баранину по большой чашни ѣдятъ сырую. Но въ ѣдѣ не знаютъ времени. Лишь проголодающа, то принимаются за пищу. Ѣдятъ мало, но часто. Мущины и женщины, спа-

по чашкѣ. Въ это же время поставили на каждой столѣ по нѣскольку блюду съ большими кусками мерзлой сырой говядины. Гости прочитавъ молишву вынули носимые при себѣ ножи, начали рѣзать говядину пласточками и ѣсть, обмакивая прежде въ помянутый соляной фаршъ; между тѣмъ продолжали пить вино по прежнему. Послѣ сего еще вышли прогуляться. Возвращаясь въ комнашу начали опять пить вино. Вскорѣ принесли ведро *тубы* (такъ называющъ кашицу съ лапшою и мѣлко изрубленною говядиною), и налили по чашкѣ для каждаго. Прочитавъ молишву взяли Кипайскія палочки и начали ѣсть. Наконецъ принесли пряженое, завернули въ пелены и опослали въ дома гостямъ. Сямъ кончилась обѣда, болѣе половины дня продолжавшійся. Прогулявшись на дворѣ вошли въ комнашу и по прежнему спали пить. Въ это время хозяева или гости начинаютъ пѣть пѣсни и плясать. Пляска ихъ состоить въ припопываніи ногою стоя на одномъ мѣстѣ. Вскорѣ начался ужинъ описаннымъ выше порядкомъ, только короче. Подчивающъ гостей до совершеннаго опьяненія и никто не можетъ опговориться; а чтобы гости не могли украдкою уйти, для сего ворошы съ нупри запершы замкомъ до самаго окончанія пира.

рые и малые большею часнію руками берутъ пищу, или упошребляютъ деревянныя чашки. По окончаніи ѣды вылизываютъ чашку и кладушъ въ пазуху (*). Вино упошребляютъ собственное, квашеное изъ арнаушки.)

Сіе вино слабо, но кислото и называется *цянбъ*. Есть у нихъ и горячье вино (*ара*), выгоняемое изъ арнаушки. Мужчины и женщины, когда опьянѣють, обнимаются руками и идучи по улицѣ смѣются или поютъ пѣсни. При пиршествахъ хозяинъ садится на высшее мѣсто. Гостей не встрѣчаютъ и не провожаютъ (т. е. не выходятъ для сего, по Китайскому обычаю, изъ покоевъ). Если гость почтеннѣе хозяина, то его подчиваютъ виномъ прежде. За великую честь счищается предложить гостю коровье масло. Богатые празднуютъ такимъ образомъ два и три раза, а бѣдные по крайній мѣрѣ однажды въ мѣсяцъ. При угощеніи спавятъ финики, абрикосы, виноградъ, говядину и баранину, всякой по своему доснашку.

Правила учтивости.

Отъ Калуней, Дэйбуней и Тебъ до просполюдимовъ всѣ предъ *Далай-Ламою* и *Баньцинемъ* снимають шляпы; складываютъ

(*) Такое же обыкновеніе и у всѣхъ Монголовъ.

ладони на груди, и высовываютъ языкъ желобкомъ, что за высокую учтивость спавшись; потомъ опустивъ руки, вышавшись и сжавъ ноги подшупаютъ къ сѣдалищу, *Далай-Лама* и *Баньцинъ* налагаютъ руку на шею, что называется приняшемъ благословенія. Каждый входящій предъ лице ихъ, непременно долженъ поднести хадакъ (*). Между людьми равнаго состоянія считаешся за учтивость взаимно помѣняшся хадаками. Даже въ конверсш при письмѣ, изъ почтенія, непременно должно приложитъ хадакъ. Если высшій встрѣшится на дорогѣ съ низшимъ, то послѣдній снявъ шляпу и опустивъ руки становитъ на сторону. Калунн и прочіе предъ Генералами и другими какъ спашскими, такъ и военными чиновниками Китайскими такъ же пошупаютъ, какъ просшой народъ Тибетской предъ своими Калунями, Дѣйбунями и Тебами.

(*) *Хадакъ* есть бѣлый шелковый плашокъ, шириною въ одинъ футъ, длиною отъ двухъ до десяти. Даритъся хадаками есть всеобщее обыкновение какъ въ *Тибетъ* такъ и въ *Монголіи*. Въ *Пекинѣ*, когда какой нибудь Тангускій Хушукша служилъ, то самъ Богдоханъ посылаетъ ему хадакъ, кошорой какимъ нибудь Княземъ вручается. Хушукш при слу-

БРАКИ.

Въ Тибетѣ при женидбѣ шакже выби-
рають жениха смотря по дому. Въ мужчинѣ
уважають знаніе письма, а въ дѣвушкѣ, ест-
ли она мастерица шорговашь, знаешь цѣну
вещамъ и умѣешь содержать домъ. Между
богатыми и знатными фамиліями произво-
дился сіе чрезъ свахъ; а у прочихъ большею
частію по предварительному согласію жени-
ха съ невѣстою. Если надобно кому сва-
шась на дѣвушкѣ, то опъ женихова дома
приглашають одну или двухъ родственницъ
или пріятельницъ, копорымъ вручая хадаки
говорятъ: въ нашемъ домѣ естъ молодець,
копорый желаетъ соединиться бракомъ съ
дѣвицею шакого шо дома. Сваха взявъ хада-
ки приходишь въ домъ невѣсты и объясняешь,
что въ шакомъ шо домѣ естъ мужчина, ко-
порый за себя взялъ дочь ихъ желаетъ.
Если сія сторона взаимно довольна, шо
свахъ ошвѣчаютъ, что будетъ назначенъ день
для прихода (сговора). Въ назначенный день
въ домъ невѣсты приглашають всѣхъ род-
ственниковъ и друзей своихъ, и ожидають

женіи. Между простыми и равными употребляется
двухъ-фушове хадаки, а опъ низшихъ къ высшимъ
длинные.

свахи, копорая съ виномъ и хадаками ошь женихова дома приходишь и объявляешъ о возрастъ жениха. Есльли родишеди и родшвенники, невѣсшы согласны на бракъ, шо разбиваюшь принесенное вино и разбираюшь хадаки. Между пѣмъ свахи взявъ сговоренную бирюзу, оправленную въ золошо (сэцьзя) налагаюшь на голову невѣсшы, а пошомъ даришь чаемъ, плашьемъ, золошомъ, серебромъ, рогашымъ скопомъ и овцами. Домъ невѣсшы опшвѣшшувуетъ на эшо своими подарками. Есльли же не согласны выдашь, шо не пьюшь женихова вина и непринимаюшь хадаковъ его. Какъ наступишь время повѣзда за невѣсшою, шо какъ въ жениховомъ, шакъ и въ невѣспиномъ домѣ предварительшо приглашаюшь гощей. Сии гощи приходяшь со своими подарками для вспоможенія на приданое, а ошець и машь даюшь за невѣсшою въ приданое земли, рогашой скопъ, плашье и уборы. По наступленіи срока, не имѣюшь нужды ни въ шельгахъ ни въ лошадахъ, а предъ воротами невѣспина дома разбиваюшь балаганъ, въ копоромъ по срединѣ посшилаюшь ошь шрехъ до пяши квадратныхъ шюфяковъ, и взявъ блюдо пшеничныхъ зерень разбрасываюшь по полу. Приводяшь подъ руки невѣсшу и сажаюшь на высшее мѣсто. Ошець и машь сядяшся подлѣ нее, а род-

свѣнники по обѣимъ сторонамъ въ рядъ. Спавяшъ предъ ними небольшіе сполики съ плодами и пищею. По окончаніи спола родсвѣнники обоихъ домовъ взявъ невѣсшу подъ руки идушъ пѣшкомъ; есѣли же далеко, то сядяшя на верховыхъ лошадей. Они бросаюшъ на невѣсшу зерна пшеницы или арнаушки. При семъ случаѣ домъ невѣсшинъ обдариваетъ всѣхъ родсвѣнниковъ жениховыхъ хадаками. Проводивъ же невѣсшу въ домъ жениховъ уже не даряшъ, а взявъ ее подъ руки сажаютъ подлѣ жениха и подчиваютъ ихъ чаемъ и виномъ. По прошествіи четверти часа женихъ и невѣсша сядяшя порознь. Тогда всѣ родсвѣнники даряшъ невѣсшу и жениха хадаками. Высшіе вѣщаютъ хадаки свои на шею молодыхъ, а остъ равныхъ подаваемые женихъ и невѣсша прячущъ въ пазуху, или кладущъ предъ собою въ кучу. По окончаніи пиршества родсвѣнники берушъ съ собою мясо, плоды и уходяшъ домой. На другой день родители молодыхъ, также и родсвѣнники, нарядившись въ хорошее платье и накинувъ хадаки на шею, прогуливаются съ молодыми по улицамъ, и посѣщаютъ родсвѣнниковъ, гдѣ принимаюшъ ихъ за ворошами и подчиваютъ чаемъ, виномъ, а подпивши сядяшя въ кружокъ поджавши ноги подъ себя и поюшъ пѣ-

сни. Такимъ образомъ проводящъ при дни и шѣмъ оканчивающъ свадьбу. Женщины въ *Тибетѣ* сильнѣе, а мужчины на прошивъ слабѣе сложеніемъ. Не рѣдко и женщинъ наряжаютъ для опправленія земскихъ службъ (*). По сему по иногда при или чешыре брата въ одномъ дому берутъ шолько одну жену. Раждающихся сыновей и дочерей дѣлятъ между собою по выбору. Еслии жена ихъ можешъ угодишь премъ или чешыремъ братьямъ вмѣспѣ живущимъ, по всѣ называющъ ее хорошею женщиною; пошому что она мо-

(*) Деревенскія женщины въ *Тибетѣ* исправляютъ и шѣ работы, которыми у насъ занимающъ мужчины. Но не справедливо укоряющъ Тибешцовъ обычаемъ, чтобы при или чешыре брата брали одну жену. Тамъ шоль мало уважатъ союзъ супружеской, что еслии большой братъ женится, по поднимъ два или при брата неженившіеся но на возрастѣ, вольны пользоваться женою большаго брата и это не шокмо не ставишъ въ зазоръ, но еще всѣ сосѣди похваляютъ, что одна женщина можешъ угодишь премъ или чешыремъ братьямъ. Когда вшорой и прешій братъ женяшъ, по старшій братъ такимъ же образомъ имѣешъ право пользоваться ихъ женами и ни когда не оказываютъ за сіе ни ревности ни неудовольствія. Безъ сомнѣнія сіе распушное обыкновение подало иносшранцамъ поводъ писашъ, что въ *Тибетѣ* при или чешыре брата берутъ одну жену.

жешъ управляешъ домою. Всякой шоргъ оп-
 правляющъ здѣсь большею частію женщины.
 Кошорая не умѣешъ пахашъ и сѣашъ, прясшъ
 шерсшъ, шкашъ камлошы и опправляшъ зем-
 скія повинности, надъ шюю всѣ смѣюшся.
 Прелюбодѣяніе ни мало не почишающъ за
 сшдыдъ. Ешшлы замужная женщина всшупишъ
 въ связь съ кѣмъ либо, шю прямо говоришъ
 мужу своему, чшо шакойшо ешъ любовникъ
 ея (*нинду*). Мужъ ни мало не шрогаешся, и
 ешшлы другъ другомъ довольны; шю живущъ
 въ согласіи. Ешшлы же чеша сія поразла-
 дишъ, шю каждой изъ нихъ слѣдуешъ своему
 желанію (ш. е. мужъ выбираешъ себѣ любов-
 ницу, а жена любовника). Родившагося мла-
 денца не обмывающъ, но машъ шюшчасъ по
 рожденіи пролизываешъ слишшіеся глаза его,
 а на шрешій день все шѣло его намазываетъ
 коровьимъ масломъ и держишъ прошиву
 солнца. Чрезъ нѣсколько дней пересшаешъ
 кормишъ грудью и даешъ ему лишъ родъ пой-
 ла изъ поджаренной муки. Какъ дшша подро-
 сипешъ, шю мальчиковъ учаешъ писъму и
 ариѣмешикѣ или какому либо художешву, а
 дѣвочекъ научающъ знать вѣсы, шорговашъ,
 прясшъ шерсшъ, шкашъ байки, а о вышива-
 ніи не забошашся. Дѣшей обоего пола воспи-
 шывающъ вмѣсшѣ (ш. е. по Кшпайски не
 опдѣляютъ въ особыя комнашы): но за шчасшѣ

считаютъ, естли дочери рождаются. Въ великомъ уваженіи и довѣренности Духовные. Большая часть дѣшей какъ мужскаго такъ и женскаго пола избираютъ монашеское состояніе. Вотъ главная причина малочисленности Тибетскаго народа.

Похороны.

Въ *Хласбѣ* умершаго челоѵка связываютъ веревками пригибая голову къ самымъ колѵнамъ, а руки вшыкаютъ между ногъ; одѵваютъ его въ плашь за просто имъ ношенное, и кладутъ въ кожаной мѣшкѣ (или корзины). Мушны и женщины плачутъ надъ нимъ. Потомъ шрутъ сей обвязавшг веревками привѣшиваютъ къ матицѣ, приглашаютъ *Ламъ* для молитвословія, и смотря по достѣянку относятъ въ *Хлассей-цюканѣ* и *Раиуци* масло коровье для возжиганія предъ кумирами, а изъ оставшагося послѣ покойника имѣнія половину прикладываютъ въ *Будалу*, а другую употребляютъ на *Ламъ* для молитвословія приглашенныхъ, ш. е. на чай и прочія для нихъ издержки, такъ что домашніе не оставляютъ у себя ни одной изъ вещей, принадлежавшихъ покойнику. Спусти нѣсколько дней посмерти, взваливъ на плеча шрутъ умершаго, относятъ на площадь рѣзальщиковъ, которые привя-

завъ его къ каменному столбу срѣзываютъ шло мѣкими кусками и даютъ вѣшь собакамъ, что называютъ *земнымъ погребеніемъ*; коспи же положивъ въ каменную спуну шолкушь въ порошокъ, мѣсятъ съ поджареною мукою, дѣлаютъ кашышки и также бросаютъ собакамъ или кормятъ коршуновъ, что называютъ *небеснымъ погребеніемъ*, и это почишаютъ великимъ счастиемъ. Рѣзальщики мертвецовъ имѣютъ Тебу, управляющаго ими (*). За рѣзаніе шрупа непременно надобно издержать нѣсколько десянковъ серебряныхъ монешъ. Ежели же нѣтъ денегъ, то шрупу мертваго бросаютъ въ воду, что почишаютъ несчастіемъ. Ешьли Лама умрешъ, то шрупу его сожигаютъ и сооружаютъ обелискъ (**). Ешьли умеръ бѣдной, то родшвенники и друзья навѣщая помогаютъ деньгами; а ешьли богатой, то подносятъ хадаки и ушѣшаютъ домашнихъ, сверхъ шого присылаютъ чай и вино. Тра-

(*) Простаго старосту, а не чиновнаго.

(**) Сожигаютъ только шрупы шѣхъ, которые имѣютъ досташошь, а бѣдныхъ Ламъ изрѣзываютъ по обновленію. Обелиски бывають и кирпичные и камешные, и суть надгробные памятники; величина ихъ неодинакова, отъ одной до четырехъ сажень; но вѣь одинаковаго вида ш. е. похоже на урну: по Монгольски называются *Субарга*.

урь ихъ состоишь въ помѣ, что мужчины и женщины не надѣваюшь наряднаго плашья въ продолженіи сна дней; не причесываютъ волосъ и не умываются; сверхъ сего женщины не носятъ серегъ и чешокъ на шеѣ. Прочее все позволено... Богашые иногда просятъ Ламъ для молишвословія; дабы чрезъ сіе доставишь усопшему вѣчное успокоеніе, что все съ прошесшвіемъ года оканчивается. Вообще въ *Тибетѣ* уважають молодыхъ, не пекутся о старыхъ; убѣгаютъ больныхъ, а умереть на войнѣ почишаютъ славою для фамиліи.

Зданія.

Въ *Тибетѣ* вообще дома спроятъ изъ дикаго камня и въ нѣсколько этажей. Въ большихъ домахъ залы украшаютъ рѣзбою очень великолѣпно. Проспой народъ, живущій въ деревняхъ, обыкновенно спроятся по оплогоспямъ горъ, чтобъ бытъ ближе и къ дровамъ и водѣ: но кочевые по большой часпи живутъ въ черныхъ палашкахъ (*).

(*) Сіи палашки четверугольны, имѣють видъ избы Руской, и вмѣсто войлоковъ обшивушы черною полстію изъ коровей шерспи.

Въ *Хлассѣ* находящяся зданія столь обширныя, что могутъ вмѣщать въ себѣ по нѣсколькѣ сотъ человѣкъ. На пр. въ *Хлассей-цзюканѣ* есть одинъ мѣдной кошель, въ которой входитъ болѣе снакоромысловъ воды для ежедневнаго приготовления чаю служащимъ Ламамъ. Казенные дома, построены на ровныхъ и открытыхъ мѣстахъ, называющяся *Ка*, а подлѣ горъ и каменные называющяся *Цзунѣ* (городъ). Последнїе занимають мѣсто крѣпостей, въ которыхъ живутъ Тебы и начальники (*).

З а м ѣ ч а н и е.

Божественная черепаха имѣеть силу открывать законъ; дѣйствующая *Ши* (**)
глубоко вникая въ порядокъ доходитъ до пер-

(*) Какъ дома занимаемые Тебами называющяся *Цзунѣ*, то и селеніе въ которомъ есть такой домъ, носитъ имя *Цзунѣ* или города.

(**) *Ши* есть имя травы, Китайцами и нынѣ употребляемой при гаданїи по книгѣ *И-цзинѣ*. Черепахи, но токмо большія морскія, въ древности также употреблялись при ворожбѣ; но съ окончанїемъ Феодальнаго правленія онѣ потеряли уваженіе. Ибо вмѣсто того, что *И-цзинѣ* открываетъ однѣ нравственныя правила, черепахи случайнымъ представленїемъ минно-счастливыхъ предзнаменованїй не рѣдко

воначальной силы. Изъ сего ясно видно, что врачеваніе къ осстановленію недуговъ и гаданіе къ разрѣшенію недоумвній могутъ бысть съ очевидною пользою употребляемы въ родѣ человѣческомъ. Хотя въ *Тибетѣ* упражняются въ обонхъ сихъ искусствахъ; но приобретаемое опъ учителей не можетъ бысть достаточнo. Судя по ихъ способамъ во врачеваніи недуговъ, они употребляютъ не одни только орудія и минералы. Что касается до ворожбы, они имѣютъ правила подобныя содержащимся въ книгѣ Бэйхулу. Гаданіе по шигру, по назиокшамъ вола, по сженымъ костямъ, и по шицамъ также возбуждаютъ не малое удивленіе. Изъ сего можно видѣть, что разпространенію гаданій

поощряли честолюбивыхъ людей къ возмущенію общественнаго спокойствія. Впрочемъ и *Ши* и черепаха въ древности составляли часть религіозныхъ обрядовъ, и Китайцы приписываютъ симъ вещамъ шайнственную связь со всеобщою силою дѣйствующею въ природѣ. Нынѣ ворожба по книгѣ *И-цзынь* производится слѣдующимъ образомъ: берутъ сухой стебель травы *Ши*, раскалываютъ, обспрагиваютъ и обдѣлываютъ въ видѣ палочки узкой, длиною около фуна. Ученые сказываютъ, что сія трава находится въ Губерніи *Хэ-нань*, но лучшая и дѣйствительнѣйшая, по ихъ увѣренію, въ гаданіи расшеть на кладбищѣ Философа *Кхунь-цзы*.

по преданіямъ, ни климашъ, ни люди (ш. е. ни способности, ни невѣжество) не въ состояніи препящствовать. Для умноженія свѣденій и я не опустилъ внести сіе въ записки.

ВРАЧЕВАНІЕ И ЛѢКАРСТВА.

Въ *Хлассѣ* лѣкарей называютъ *Эмцѣзи*. Лѣкаршвенныя вещества не одинаковы съ *Кишайскими*. Они частію находятъ оныя въ своей землѣ, частію получаютъ оныя западныхъ народовъ; но не варяшъ и не составляютъ оныхъ, а употребляютъ въ пилюляхъ и порошкахъ. У больного прежде смотряшъ пульсъ, а потомъ прописываютъ лѣкаршво. Пульсъ смотряшъ держа правою рукою лѣвую, а лѣвою правую руку больного въ одно и тоже время. Если болѣзнь тяжела, то прислунаютъ къ лѣченію; если легкая, то назираютъ все шѣло больного коровьимъ масломъ и кладутъ его противу солнца. Если же пасмурно, то больного накрывши бумажными листами окуриваютъ, или лучше коншатъ куреніемъ хвой. Впрочемъ не смотря на то, легка или опасна болѣзнь, вообще за долгъ ставяшъ проситъ *Ламъ* или *Чжубъ* (*) для молишвосло-

(*) *Чжубы* суть женатыя Ламы, неимѣющіе монашрей, но знающіе грамоту. Они составляютъ

вія, или заспавляютьъ мальчиковъ и дѣвочекъ пѣшь священныя списхи, чѣмъ прогоняютьъ болѣзнь. (*).

В о р о ж б а.

Въ Хлассѣ средшва гаданія не одинаковы. Иногда Ламы гадаютъ начерпивъ на листѣ восемь гуа и нѣкопорыя Тибетскія слова; иногда выкладывая хлѣбными зернами восемь гуа и выдергивая гарусы пшши цвѣшовъ; шакже ворожатъ по разчисленію и по

родъ особой секшы и сочинитель въ переводѣ словъ сравниваетъ ихъ съ Кишайскими монахами Дао-сы, изъ копорыхъ нѣкопорыя шакже бываютьъ женашы.

(*) При семь не излишно будешъ присовокупить, что въ Тибетѣ оспа почишаешся заразою, рѣдко случающеюся. Какъ скоро появишся сія болѣзнь, то безъ разбора присшаешъ и къ старымъ и къ малымъ. *Тибетцы* зараженнаго оспою немѣдленно высылаютьъ изъ дому въ поле. Въ нѣсколькихъ ли опѣ Хлассы *Далай-Лама* построилъ оспенный домъ, въ копорый опвозятъ зараженныхъ. Большая часть изъ нихъ умираешъ. Трупы умершихъ опѣ оспы не рѣжущъ по обыкновенію, а зарываютьъ въ яму. *Тибетцы*, прѣзжающіе въ *Пекинъ* осенью, оспаються шолько до весны, а какъ скоро настанушъ теплыя дни, то спѣшають оспавишъ предѣлы Кишай. Со всѣмъ шѣмъ сіи госши не рѣдко въ *Пекинъ* получаютьъ сію болѣзнь, а наиболѣе въ Апрель.

чешкамъ, по чершамъ на земли, или по сже-
 нымъ бараньимъ костямъ; а иногда смо-
 прятъ на воду. Средствъ гаданій ихъ мно-
 горазличны; и бывають очень удачны, смо-
 прятъ по свѣденіямъ гадателей. Женщины
 также занимаются симъ искусствомъ. Еще
 гадаютъ слѣдующимъ образомъ: ворожащій
 открываетъ священную книгу и показы-
 ваетъ ворожеѣ. Счастіе и неудача ясно по-
 казываются въ сихъ книгахъ. Сей способъ
 ворожбы сходствуетъ съ священными жре-
 біями, въ Китаѣ употребляемыми.

З а м ѣ ч а н і е.

Во дни (днемъ) производилъ торгъ со
 временемъ древняго Хуань-ди (ш. е. за 2600
 лѣтъ до Р. Х.) извѣстно спало; даже въ пу-
 стыняхъ, въ земляхъ опдаленнѣйшихъ не воз-
 можно опмѣнить сего учрежденія. На спо-
 личныхъ площадяхъ только что овощи,
 хлѣбъ, холстъ и маперіи открыто разла-
 гаютъ въ торговыхъ рядахъ. Что касается
 до жемчуга и драгоценныхъ камней, искус-
 ные купцы тщательнѣе скрываютъ оныя, и
 еще не видано, чтобы кто нибудь разлагалъ
 оныя на торжищахъ для продажи, или хо-
 дилъ бы со свяскою оныхъ въ разность по ули-
 цамъ, и искалъ сбытъ съ своихъ рукъ. Тор-
 жища Западнаго края доспойны любопыт-

снва; особенно по ихъ уложеніямъ о рынкахъ. Здѣсь находишся расправа и опредѣлены для сего особенные чиновники, что сходствуетъ съ учрежденіемъ о рыночныхъ чиновникахъ при древней династии Чжэу. Что касается до художествъ, всякая рѣзьба въ *Тибетѣ* заслуживаетъ удивленіе. Сіе искусство здѣсь споритъ съ природою, и далеко совершеннѣе, нежели въ прочихъ странахъ.

Т о р ж и щ а.

Въ *Хлассѣ* въ шоргу ходитъ сребренная монета, вѣсомъ въ $1\frac{1}{2}$ драхмы, съ Тибетскою надписью и узорами. Иногда и мѣдную монету вымѣниваютъ на серебряную. Торговля производится большею частію Тибетскимъ сырцомъ, шерстью, полшьями, шерстяными тканями, курительными свѣчами, холстами, съѣсными припасами и плодами. Въ *Тибетѣ* и мужчины и женщины шоргуютъ, но не имѣютъ лавокъ, а раскладываютъ товары свои на цыновкахъ по землѣ разоспанныхъ (*).[†] Шелковыхъ тканей не выработы-

(* По всей улицѣ вокругъ Хлассей-ціокана въ домахъ находяшся открытыя лавки, а только мѣлкіе шоргаши раскладываютъ свои товары на разоспанныхъ

вають у себя, но привозять изъ *Китая*. †
 Промысломъ торговымъ занимающа большю частію женщины, а ремесло поршняго и сапожника принадлежатъ мужчинамъ. † Изъ иноспранныхъ купцовъ много здѣсь *Индійцевъ* (*) и *Бухарцевъ*. † *Индійцы* торгуютъ дорогими каменьями, жемчугомъ и бѣлыми сипцами. *Бухарцы* торгуютъ байками, камками, Кяшимирскими шалями и выбойками. Все сіе привозится изъ Бурукбы, Балбы, Индіи и пр. *Вайцзы* торгуютъ полько безаромъ и вонючею камедію. На торжищахъ бывають одинъ Теба, который уравниваетъ цѣны и прекращаетъ споры. Даже иноспранцы прїѣзжающіе сюда для торговли имѣють своего старшину, завѣдывающаго торговлею.

ныхъ по землѣ цыновкахъ и полспяхъ. Врочемъ строеніе лавокъ и прапшировъ недавно введено. † Тибетъ хоша и прежде находился подъ державою Китайскою, но не имѣлъ ни Правителей, ни войскъ Китайскихъ, ни торговцевъ ихъ. †

(*) Въ подлинникѣ *Индійцы* названы Чалмоносцами; ибо *Индійцы* болѣе Магомешанскаго закона и носятъ низменные чалмы. Каменья, любимыя Азіатцами, суть бирюза и алмазы; но алмазы ихъ шемножелшовашаго цвѣша и гладки наподобіе голышей.

Художники.

Въ *Тибетѣ* каменосѣчцы и сполари достигли до высочайшей утонченности. Вещи изъ разныхъ металловъ пригошовляемыя, равно и головные женскіе уборы не уступающъ *Китайскимъ*. Вырѣзываемыя изображенія людей и растений очень естественны (*).

Замѣчаніе.

Извѣстно, что горы и рѣки въ *Шу* (**)
служатъ бронею *Китайской Имперіи*: но
оупь *Дадц* къ западу за 10,000 лн также
производятся всякая рѣзба, сукна, мѣхи и
бумажныя шкани. Сн спраны хопя ошда-
лены и необработаны; но также содержа-
ся въ нѣдрѣ двухъ воздухонъ, изъ згущенія
копорыхъ произошли горы, изъ разрѣшенія

(*) Въ *Пекинѣ* мнѣ случилось видѣть серебряныя и другія вещи присылаемыя въ дань *Далай-Ламю*. Хотя ошдѣлка ихъ не можетъ сравниться съ лучшею Европейскою работою; но въ искусствѣ видно что то выше полудикаго состоянія *Тибетцовъ*.

(**) *Шу* и *Ба* суть два древнія княжества Маньскія, которыя нынѣ составляютъ *Китайскую Губернію Сы-гуань*. Онѣ покорены подъ власть *Китая* за 316 лѣтъ до Р. Х. и нынѣ въ ученомъ слогѣ не рѣдко имена ихъ берутся за *Губернію Сы-гуань*.

вѣды, и шѣмъ образовали прекраснѣйшую страну, соединивъ въ ней всѣ преимуще-ства спорющія съ вѣками Премудрыхъ. По сей причинѣ горы и рѣки отъ *Да-цзьянь-лу* до *Хлассы* ясно здѣсь предложены. Даже не смѣлъ я пренебрегать и шѣми мѣстами, которыхъ не проѣжалъ (*).

Горы и рѣки.

Въ *Да-цзьянь-лу*.

Горы: *Нань-ц-цзи* отъ *Да-цзьянь-лу* на воспокъ, вышиною около 500 сажень (**). *Цззинь-га-пъхянь* отъ *Да-цзьянь-лу* на воспокъ, узкая крушая и высочайшая. *Ганъ-шань* отъ *Да-цзьянь-лу* на воспокъ, высокая и ушѣсншая. *Гоа* отъ *Да-цзьянь-лу* на сѣверовоспокъ, вышиною около 700

(*) Географическое описаніе горъ, рѣкъ и монастырей я помѣстилъ единственно по той причинѣ, чтобы подлинникъ представитъ въ цѣлости. Но перевести оныя въ точности съ Тибетскаго языка не возможно было, по тому что въ подлинникѣ названія ихъ переложены столь далеко отъ насъ, что сличеніе словъ по однѣмъ догадкамъ произвело бы множество новыхъ погрѣшностей.

(**) Здѣсь разумѣется Кипайская сажень, содержащая въ себѣ десять фушовъ.

сажень; повѣшвуютъ, что Ву-хэу (*) воюя на югъ опсправиль сюда Генерала Го-да для кованія спръль, ошъ чего произошло и имя сей горы. Снѣжная гора Дагай ошъ Да-цъзянь-лу на сѣверь.

Рѣки: Лу-хэ принимаетъ начало на юго-западной сторонѣ Годаскаго хребта и про-спекши 70 ли приходитъ въ Да-цъзянь-лу. Юй-тхунѣ-хэ соединяется съ Лу-хэ. Я-на-гэу принимаетъ начало на сѣверной сторонѣ Дагайскихъ снѣжныхъ горъ и про-шекая на югъ 80 ли соединяется съ Лу-хэ. Вынь-цюань (теплый ключъ) на юговоспокъ ошъ Да-цъзянь-лу. Вода его по причинѣ теплаго свойсшва излѣчиваетъ просуды.

Въ Лйтханѣ.

Горы: Тогциѣла, Цэлунганла, Цзак-сѣла, Мынла, Достѣла, Цъзяка, и Цзымула на юговоспочной сторонѣ Лйтхана. Ала-босанѣ, на югозападѣ ошъ Лйтана; Ягарла, смежна съ Алабосаномѣ; Сэлэлунциунѣ смежна съ Лагу, Эдунлэ смежна съ Сэлэлунци-зуномѣ. Юри, Шархлори, Хо-шао-пхо въ окрестности Лйтхана, Луань-ши-цзао на большой дорогѣ. Оло въ урочищѣ Сиоло; Гѣт-

(*) Ву-хэу есть извѣстный Генераль Клуань-минь, иначе Чжу-гэ-лянъ, жившій въ Троецарствіе.

ца въ урочищѣ Тѣтиси. Лабу въ Кѣццунѣ, Цзанлу въ урочищѣ Цзанлу; Шабу въ урочищѣ Шилабу; Эва въ Эва-бэньсунѣ; Лама въ Хлари, Эрланѣ смежная гора въ Эрланваню, Сѣньба въ Ладын-сѣньбѣ; Дашанѣ въ Мао-маоя; Шелу у вершины рѣки Лицюй; Маоя въ Цюйдынѣ.

Рѣки: Ярлунѣ, на воспочной споронѣ Лйтхана; она принимаетъ начало въ Хунунорскомъ урочищѣ Нацо, входитъ въ Пустыню, гдѣ сошедшись съ рѣкою Цъзиньша-цъзянѣ, впадаетъ въ рѣку Ма-ху и въ области Сюй-гжѣу вшекаетъ въ Цъзянѣ; Лигжу въ Лйтханѣ, соединяется съ Ярлуномѣ; Сэлунда прошекаетъ опъ Литхана на югозападѣ и сошедшись съ рѣкою Цъзиньша-цъзянѣ выходитъ на большую дорогу Бѣпханскую; Латигжу принимаетъ начало въ Ландын-Сеньбѣ, и миновавъ Эрлань-вань впадаетъ въ Цъзиньша цъзянѣ; Цъзяоцъзя въ Сянгенсянжю; Ли-цюй приѣмлетъ начало въ Лишанской горѣ Шелу; Вынь-тханѣ-цюань.

Въ Бѣтанѣ.

Горы: Чжакари на воспочной споронѣ Бѣтхана; (*) Лунсинѣ на воспочной спо-

(*) Бѣтанѣ и Лйтанѣ еще произносятся Бѣтханѣ и Литханѣ.

ропѣ *Бѣтхана*, круша и весьма ушесиста; *Буйла* опѣ *Бѣтхана* на югѣ; *Кхунцъзяла* опѣ *Бѣтхана* на югозападѣ; *Нинцъзинь* опѣ *Бѣтхана* на югозападѣ; *Гунсумла* опѣ *Бѣтхана* на западѣ, весьма высока. *Рѣки*: *Бѣгу* въ *Бѣтханѣ*, течетъ подлѣ *Миньпху* и соединяется съ рѣкою *Цъзинь-ша-цъзянѣ*; *Бѣгу* иначе *Цъзинь-ша-цъзянѣ*, *Лухэ* въ *Цъзялкѣ*.

Въ Чжаѣ.

Горы: *Кхѣмла* опѣ *Чжаи* на воспокѣ очень ровная; *Алла* опѣ *Чжаи* на сѣверовоспокѣ, высочайшая, шрудная для перехода; зимою выпадаетъ много снѣговъ; *Цзѣла* опѣ *Чжаи* на сѣверозападѣ, высока и ушесиста. *Рѣки*: *Лѣгу*, течетъ мимо монастыря *Чжая* выходитъ изъ горъ *Анлы*; *Хлѣгу* начало принимаетъ въ горѣ *Цзѣлѣ*; *Цъзяцянгу* соединившись съ рѣкою *Лѣгу* приходитъ къ межѣ *Чжаяской*; *Сѣгу* принимающъ начало въ *Шаннадо* и впадаетъ въ большую рѣку *Цямдо-скую*.

Въ Цямдо.

Горы: *Дагайла*, опѣ *Цямдо* на воспокѣ, чрезвычайно высокая; *Яунсумдѣла*, опѣ *Цямдо* на воспокѣ, возвышается почти до облаковъ; *Добула*, *Данеула*; обѣ опѣ *Цямдо* на юговоспокѣ; *Юйбѣла* опѣ *Цямдо* на югозападѣ; *Лѣмула* въ воспоч-

ной споронѣ; *Лицьзіо* на югозападѣ, весною и зимою бываетъ много снѣгу; *Багунѣ*, *Мын-пху*, *Цала*, *Юнь-мань*, *Сюе-шань*, *Бодо*, *Надо*, *Хуанѣ-юнь*, *Инь-шань*, *Лагунѣ*. Рѣки: *Омгю* опѣ *Цямдо* на западѣ, печеть изъ *Чжукбы*; какъ она проходитъ въ Губернію *Юнь-нань*, то еще называется *Юнь-хэ*; *Цзыгу* опѣ *Цямдо* на западѣ, начало принимаетъ въ *Цъзюжу*; какъ она впадаетъ въ *Юнь-нань*, то еще называется *Чуань-хэ*. Обѣ сѣи рѣки уходящъ въ Губернію *Юнь-нань*.
 Въ *Рывуцьсѣ*.

Горы: *Ваго* опѣ *Рывуцьсѣ* на югозападѣ; сей хребеть великъ и высокъ. Зимою и весною много бываетъ снѣгу. *Ксидала* ровная гора; *Идала* ровная же. Рѣки: *Цзыгу* опѣ *Рывуцьсѣ* на сѣверовостокѣ; въ верху она называется *Омгю* (*).

Въ *Хлорунѣ-цзунѣ*.

Горы: *Дэгу́нла* опѣ *Хлорунѣ-цзунѣ* на воспокѣ, высокая и ущесисшая; *Тѣкала* на западѣ. Рѣки: *Сокгу* опѣ *Хлорунѣ-цзунѣ* на воспокѣ, начало принимаетъ въ одномъ озерѣ *Каризанѣ-куцаскомъ* и соединяетъ съ рѣкою *Ланьцанѣ*. *Шарцисгу* опѣ *Хлорунѣ-*

(*) Двѣ рѣки: *Омгю* печеть на воспокѣ, а *Цзыгу* на западѣ опѣ *Рывуцьсѣ*.

цзун на югъ, начало принимаетъ въ горѣ *Чундцлѣ* и плучи на воспокъ соединяется съ рѣкою *Сѳкцу*.

Въ *Сіобаньдо*.

Горы: *Чжанла* ошь *Сіобаньдо* на воспокъ, высочайшая и крушая; *Бутыла* ошь *Сіобаньдо* на югозападѣ, не очень высока; *Бала* на югозападѣ, имѣеть ровное положеніе; *Шомала* ошь *Сіобаньдо* на югозападѣ. Здѣсь пойманъ *Зайсанѣ Тодо*. Рѣки: *Чжонурацо* (озеро а не рѣка) вытекаеть изъ горы *Чундцлы* и впадаетъ въ *Сѳкцу*; *Цзэцо* (озеро) вытекаеть изъ горы *Бутылы* и впадаетъ въ *Кялцу*.

Въ *Тарцзунѣ*.

Горы: *Бидала* ошь *Тарцзун* на западѣ, гора ровная; *Шар-кѳнла-ганри* ошь *Тарцзун* на западѣ, высочайшія горы; *Нубѳ-кѳнла*, смежна съ *Шар-кѳнлою*. Рѣки *Сѳцу* ошь *Тарцзун* на сѣверѣ, начало принимаетъ въ хребтѣ *Шомаласкомѣ*; *Ботыцу* на юговосточной сторонѣ, соединяется съ рѣкою *Чжеуцу-Огцу* испокъ получаеть въ горѣ *Шар-кѳнлѣ* и втекаетъ въ *Сѳкцу*.

Въ *Хларі*.

Горы: *Хлариской* хребетѣ на западѣ ошь сего монашья; имѣеть подобіе *Дракона*; подъемъ и спускъ весьма крушь и вы-

сокъ. Снѣги вовсѣе годъ не паюшъ. *Ва-цъзя* по Тибешски *Чула-каньцъзяньла*, высока крупа и на плоскостяхъ ея много снѣгу. *Рѣки*; *Кѳкцъ* ошь *Хлари* на воспокъ, начало принимаетъ въ горъ *Нуб-кѳнлѣ* и соединяешся съ *Дѣцъ*; *Дѣцъ* ошь *Хлари* на сѣверовоспокъ, соединяешся съ *Кѳкцъ*; *Санцъ* на восточной сторонѣ сходяшся съ *Дѣцъ*: *Же-шуй-тханѣ* ошь *Хлари* на воспокъ; сѣя рѣка во всѣ чепыре времени года шепла; почему Тибешцы называютъ ее *Цагука*.

Въ Гомбо-цямдо.

Горы: *Луцмари* ошь *Цямдо* на западѣ; длинна, ровна, но вѣпры бываюшъ рѣдко и всегда идешъ много снѣгу, служишъ важнымъ проходомъ въ *Хлассу*. *Рѣки*: *Цямдо-цъка* принимаетъ начало въ хребтѣ *Луцмари* и въ *Гомбо* сходяшся съ *Цзанбѣцъ*; *Осцъзянѣ* ошь *Хлассы* на сѣверовоспокъ. Здѣсь находяшся кожаныя лодки для переправы.

Въ Си-цзанъ (Хлассѣ).

Горы: *Будала* ошь *Хлассы* на западѣ, въ вышину болѣе ста сажень; *Цъзярибидунѣ* имѣешъ подобіе жернова, ошь чего еще называешся жерновою горою (*Мо-пханъ-шанъ*); *Нюмо* ошь *Хлассы* на югѣ, вышиною до 200 сажень; *Ланла* ошь *Хлассы* на сѣверовоспокъ; *Тонгарѣ* ошь *Будалы* на западѣ ошьѣсно споящая, въ вышину имѣешъ

около 400 сажень. На ней построена крепость, составляющая важный проходъ къ Хлассѣ. *Ланданѣ* ость Хлассы на сѣверѣ позади монастыря *Сэры*, мѣстами высока, мѣстами ровна; *Ганьтѣнь* ость Хлассы на восшокѣ позади монастыря *Ганьтѣнь*; *Сунка́ла* хребетъ ость Хлассы на югѣ; состоишь изъ многихъ горъ сплошныхъ и взгроможденныхъ, и по причинѣ неровности шрудень для проѣзда; *Чжа́ла*, для прохода не очень круша и смежна съ *Гóлою*; *Цѣ́ла*, ость Хлассы на сѣверовосшокѣ. На горѣ есть монастырь; дорога извилиспа; звѣри и птицы здѣсь наслаждающа покоемъ. Когда Ламы ударяють въ колошущку, то птицы, серны, олени всѣ собираются къ нимъ. *Чжайницунѣ*, ость Хлассы на восшокѣ слишкомъ въ 200 л. На ней построень монастырь *Дорцзѣйжа*. *Ганьбу́ла* ость Хлассы на западѣ, иначе называется западный *Кхунь - лунь*. По причинѣ неровности дорога шрудна. *Гогáла* ость Хлассы на югѣ; по причинѣ высоты на ней много снѣгу и бывають заразительные шуманы. *Лагунла* на сѣверѣ; *Кэ́рысы* на сѣверѣ; имѣють переносные пески, много снѣгу и заразительные шуманы. Ость *Жыбагына*, по вшупленіи въ *Пустыню* ость рѣки *Богу*, все почти большія горы, шрудныя для перехода. *Ту́нла*, великій хребетъ ость *Чжаси-*

хлюмбы на югозападъ слишкомъ за 1000 ли. Горы весьма высоки и ушесисшы, и снѣги никогда не ишаеваюшъ. *Гантеси*, гора въ сѣверовоспочнои споронѣ Тибешской области *Нэри*; въ окружности имѣетъ около 140 ли; со всѣхъ чепырехъ споронѣ неприступные ушесы; снѣги какъ бы висяшъ съ вершинѣ ея; множесшво пошоекъ низвергаюшя къ подошвѣ ея. Она считаешя высочайшею изъ всѣхъ горъ Тибешскихъ и почитаешя машкою многихъ опраслей. Въ Индѣйскихъ книгахъ названа *Анода*. *Тато-Камбобѣ-ганри*, имѣетъ подобіе коня; *Ланьцьзинь-Камбобѣ-ганри*, имѣетъ видъ слона, смежна съ *Гантеси*; пропяженія имѣетъ около 800 ли, и почитаешя въ *Нэри* высочайшею изъ горъ. Рѣки: *Цзанѣ-цьзанѣ* иначе *Богу*; она имѣетъ шри испочника. Одинъ выходитъ изъ *Сэньбы*, и соединяешя съ *Богу*; другой изъ *Ганлы*, и сходитя съ *Богу*; шрешій изъ *Лумари*, и впадая въ *Осццъзанѣ* соединяешя съ *Богу*. Сіи шри рѣки соединившисъ проходяшъ мимо *Дацзэ* и *Дэццънъ-цзуня* къ *Хлассѣ*. Находяшя деревянныя лодки для перевоза. *Пьхюньдо*; чръзъ нее желѣзной мостъ и кожаныя лодки для перевоза; отъ *Хлассы* на шри дни пуши. *Хара-ццу*; находяшя кожаныя лодки для переправы; отъ *Хлассы* на сѣверъ на восемь дней пуши. *Акдэм-*

ту отъ Хлассы на сѣверѣ на 25 дней пуши; Чуньлань-норѣ отъ Хлассы на сѣверѣ на 9 дней пуши; Чуньцзѣд, другое имя Цзьянцзянцзю отъ Хлассы на югѣ; Лоба отъ Хлассы на югѣ. Всѣ воды обоихъ Тибетовъ впадаютъ въ сію рѣку. Нѣдань отъ Хлассы на западѣ, имѣетъ желѣзный мостъ. Яруцзанбуцзю, отъ Хлассы на западѣ; принимаетъ начало въ хребтѣ Даго-камбобѣ-ганри; Голбу-цзанбуцзю отъ Хлассы на восхокѣ. Ганга; принимаетъ начало у горы Гантеси; Няньцзю отъ Чжасихлюмбы на восхокѣ, принимаетъ начало въ Шапънкэганьлѣ; Нуцзяньлѣ отъ Хлассы на югѣ; по причинѣ бысприны невозможно переправляясь чрезъ него. Анода, озеро на южной сторонѣ Гантеси; Тынгэри-норѣ, озеро отъ Хлассы на сѣверозападѣ, величайшее изъ всѣхъ озеръ въ Тибетѣ. √

Достопамятности въ Хлассѣ.

Цзунцзю-лукань иначе Цзонцзюкѣ-лукань (*), по Кишайски Лукангалу; позади Будады есть озеро въ окружности около

(*) Сіе мѣсто лежитъ по сѣверную сторону Будаинскаго Дворца, и по сему на планѣ должно бытъ невидимо: для сей причины перенесено нѣсколько къ востоку.

четырёхъ ли. Посреди онаго построена
осми-угольная израсчашая бѣсѣдка, иначе
называемая водяною прохладною бѣсѣдкою.
Кацзирава въ пяши ли ошь *Будалы* на за-
падѣ. *Далай-Лама* удаляется сюда ошь лѣ-
шнихъ жаровъ. Здѣсь ешь рыбный прудъ,
и насажено множесшво рѣдкихъ цвѣшовъ.
Шцсѳоганѳ въ 7 ли ошь *Будалы* на западѣ,
иначе *Цъзинѳ-юань* или *Госпинная*. Здѣсь
Далай-Лама принимаетъ *Баньциня*. Из-
разцовый мостѳ (*Цъзя-самба*) на дорогѣ
ошь *Хлассы* на *Будалу*. *Цумцзэганѳ*, на
большой улицѣ въ *Хлассѳ*. Прежде было
увеселишельнымъ дворцомъ *Далай-Ламы*, а
нынѣ въ немъ *Канцелярія* *Кипайскаго* гар-
низона. *Цзунцъзѳ* (садъ) въ двухъ слишкомъ
ли ошь *Будалы* на сѣверѣ. Здѣсь находишся
дремучій лѣсъ. Мѣсто сіе также служишъ
Далай-Ламѳ убѣжищемъ ошь жаровъ.

З а м ѣ ч а н і е,

† Западный край ешь спрана *Фо-обожанія*. Тамъ высоко чшущъ *Будизмъ*; за свя-
тосшь сшавяшъ благовонный куренія. Зна-
мѣнишѣйшія изъ шаковыхъ мѣстъ четыре
великіе монашпыря: *Будала*, *Хлассей-цѳоканѳ*,
Сэра, *Самѳ*, и еще *Чжасихлюмбц*. Кромѣ
ихъ находишся еще болѣе 3000 монашпырей
внесенныхъ въ списки: но шрудно узнашь
имена ихъ и мѣстоположеніе. Я собралъ, и

внесъ сюда только щѣ, о которыхъ прежде уже было писано. †

Монастыри.

Въ Да-цззянь-лу.

Гуань-ди-міао, У-хэу-цы, Хань-жинь-сы, опъ Да-цззянь-лу на воспокъ; Годаміао опъ Да-цззянь-лу на западъ, Хойюань-міао опъ Да-цззянь-лу на сѣверозападъ, построенный Кишайскимъ правительствомъ въ 7 лѣто правленія Юнѵ-гженѵ (1729); Бао-гѵ-сы, иначе Лама-сы опъ Да-цззянь-лу на западъ; Гао-жи-сы въ 30 ли опъ Дунѵ-оло на югъ, по Тибетски Керісы.

Въ Лйпань.

Гуань-ди-міао въ Лйтанѵ, Кишайцами построенный; Чанцунѵ-гунь-норѵ, въ Лйтанѵ; въ немъ имѣеть пребываніе Камба. Цжццзинтханѵ, Цззин-ганѵ, оба въ Лйтанѵ; Гунша, въ Моно; Кунша, въ Шаньоло; Натц, Мотханѵ, въ Ябѵ; Сандынъ въ Ларбц; Найцззи-сѵмба въ Шанѵ-мохо; Дынша въ Ся-мохо; Гункари въ Гункѵ; Яндинѵ и Банбц въ Даобѵ; Сань-пхэй-линъ въ Сянгенѵ, Латанъ въ Ламаѵ; Шеньцзю въ Сеньбѵ.

Въ Бйпань.

Ба есть названіе монастырю, который построенъ лицомъ къ западу и обведенъ зем-

лною сѣбною около спа сажень въ окру-
жності. Управляющій закономъ Камба жи-
ветъ внутри, а прочіе Ламы въ окружности
онаго въ землянкахъ. Получающихъ жало-
ванье монастырей находишся 84, а неполу-
чающихъ 57. Трудно всѣ имена помѣстимъ,
О Хань-жинь-сы см. въ показаніи пущи,
Въ Чжаѣ.

Чжая; построень лицемъ (ш. е. дверя-
ми) къ юговостоку, и обведенъ земляною
сѣбною около спа сажень въ окружности.
Ламы и прочіе всѣ живутъ внутри мона-
стыря. Сіе мѣсто во всѣхъ дѣлахъ состоимъ
подъ управленіемъ Ламъ и Чакцзоца. Чжу-
ань-цзинь-гэ, храмъ; построень предъ мо-
настыремъ. При бракосочетаніяхъ мущина и
женщина поюшъ въ немъ. Женихъ беретъ
кусокъ цзаньбы, завязываетъ въ волосы не-
вѣстѣ, и симъ утверждается бракъ.

Въ Цямдо.

Жункунь иначе Цзанбалинь. Храмы въ
немъ огромны и прекрасны. Мѣсто сіе есть
накже изъ лучшихъ въ Тибетѣ. Въ немъ
живетъ Хушукпа и Чакцзоцъ. Пху-ань-
тхань въ Цямдо; сооружень Кишайцами.
Цъзянь-цзинь-тхань, Лунь-вань-міао, оба
въ Цямдо. Большой монастырь, по лѣвую
сторону Жункана. Въ семъ монастырѣ есть
престоль съ таблицею Богдохана, предъ ко-

шорою ежемѣсячно въ 1 и 15 число дѣлають поклоненіе (*). Хань-жинь-сы; отъ Цялдо до Хлассы много построено подобныхъ Хань жинь-сы, что значить Китайской монастырь. Гуань-инь-гэ въ Багунѣ. Шань-хуа-сы, Корѣ-сы, Линь-гуань-сы, въ Баодуни. Вань-шеу-сы, Юнь-динь-сы, Да-мэу-сы, Динь-хай-сы, въ Горо. Чань-минь-сы, Юнь-динь-сы, Ба-ань (женскій) въ Гоцзиб. Цъзинь-гань-сы, Куниша, Цъзи-сянь-ань (женскій). Да-фо-сы, Юнь-линь-сы въ Лагунѣ (всѣ сіи суть Кипайскія названія).

Въ Сіобаньдо

Большой монастырь: въ Сіобаньдо построены два монастыря, обведенные стѣною изъ необожженныхъ кирпичей. Они споясь при горѣ подлѣ рѣки: въ нихъ живутъ Ламы и Теба.

Въ Хлари.

Даньда. Повѣствуютъ, что одинъ Полковникъ изъ Губерніи Юнь-нань, препроводя провіантъ чрезъ сіе мѣсто, упалъ въ снѣжную пропасть. Весною, когда снѣги растаяли, шрупъ его еще споялъ. Туземцы изумились и послѣ начали приносить ему жертвы. Большой монастырь въ Хлари, въ половинѣ высокой горы. Востокъ къ нему ле-

(*) Одни мѣстные чиновники.

жишь извилинами съ правой стороны горы. Лама управляющій мѣспомъ и прочіе духовные всѣ живутъ внутри монастыря.

Въ Хлассъ.

Будала; въ чешырехъ ли ошь *Хлассы* на западъ. На ровномъ мѣспѣ выдались два холма. Одинъ называется *Будалою* (*), на кошоромъ сооружень злашверхій монастырь, обитаемый *Далай-Ламою*, а другой *Цъзариби-дунъ*, на кошоромъ сооружены два огромныя зданія, гдѣ иноспранные Ламы усовершенствуются въ богословіи. Между ими сооружень обелискъ. Горы сіи высоки, величественны, сославляютъ безмолвное жилище Божества, и славятся прекраснѣйшимъ своимъ мѣспоположеніемъ на западъ. *Цъзарибидунъ* ошь *Будалы* на югозападъ. Въ семь мѣспѣ Ламы усовершенствуются въ наукахъ. *Хлассей-ціокакъ*. Ціоканъ значить *Жулай*. Смощри Указъ 60 года правленія *Кханъ-си* (1719). *Тибетцы* называютъ его *Ломуланъ*; построень при Динаспіи *Тханъ*, лицомъ обращень къ западу. Вокругъ вмѣсто спѣны обнесенъ двуэшажнымъ зданіемъ, кошорое, шакъ какъ и храмы, покрыто позолоченною черепицею. Главный кумиръ въ немъ *Цъзіо-шагя-моніевъ*. Сказываютъ, что онъ въ

(*) Смощри примѣчаніе на 128 страницѣ.

началь Династїи *Тхань* привезень въ *Хлассу* въ свѣщъ Царевны, и на 12 году жизни содѣлался праведникомъ (ш. е. умеръ). Еще поставлены кумиры Кишайской *Вынь-генъ* Царевны, выданной въ *Хлассу*, мужа ея *Кябу* и *Балбуской* Царицы. Въ монастырь семь находящяся великое множеспво изваянныхъ кумировъ, и всѣ предшоющъ пресполу Его *Богдо-ханскаго* Величеспва. Куренія, цвѣшны, яшмовыя чаши во всѣ чепыре времени года блисшающъ предъ ними. Предъ воротами на улицѣ есшь обвѣшшальный каменный памятникъ, шощъ самый, кошорый поставлень Династїи *Тхань* Имперашоромъ *Дэ-цзунъ* по случаю кляшвы между Дядею и Племянникомъ (см. Истор. Обзор. 822 годъ). Подлѣ камня распушъ двѣ древнїя ивы. Сказывающъ, что сїи два дерева современны памятнику (*). *Рауцци-цїоканъ* въ 100 саженьяхъ ошъ *Хлассей-цїокана* на сѣверѣ; онъ лицомъ къ воспоку и по Тибешски называется

(*) *Хлассей-цїоканъ* находящяся въ самомъ городѣ. Говоряшъ, что храмъ сей построень Кишайскою *Вынь-ченъ* Царевною около половины седьмага столѣтїя. Даже сущеспвующъ и кумиры шого времени. Въ Кишайской Географїи храмъ сей названъ по Монгольски *Ихэ-гжао*, что значить *Большой храмъ*.

Рамуци; построены при Династии *Тхань* (*). Въ обширности, величественности и красоте не уступает *Хлассей-цзюкану*. Главный кумиръ въ немъ есть *Цзюдацзиев*. Повѣствуютъ, что это *Цзю-шагя-мониев* меньшей брань, на 8 году отъ рожденія содѣлавшійся праведникомъ; а другіе говорятъ, что это плоть *Вынь-ген* Царевны. *Гантен* (**) въ 50 ли отъ *Хлассы* на востокъ на горѣ *Гантен*. *Тибетцы* увѣряютъ, что *Цзункаба* въ семь монастырѣ содѣлался праведникомъ. Вънутри храма кумиры, изображенія и флаги въ величии и красоте нѣсколько сходны съ *Хлассей* и *Рамуци-цзюканскими*. Здѣсь живетъ *Камба*, учишель желшаго закона. *Ббцун* въ 20 ли отъ *Хлассы* а западѣ. Предъ нимъ лежитъ большая дорога, а позади его высокія горы. Онъ окруженъ многоярусными зданіями. Вънутри есть осо-

(*) *Рамуци* стоитъ на сѣверной сторонѣ *Хлассы*. Сказываютъ, что сей храмъ построенъ во времена Династии *Тхань* дочерью *Балбускаго* царя, выданною за *Тибетскаго* *Кябу*. По *Монгольски* *Бага-жэо* или *Малый храмъ*.

(**) Находится въ 80 ли отъ *Хлассы* къ юговостоку. Сказываютъ, что сей монастырь основанъ *Цзункабою*. Обелискъ его и престоль, на которомъ онъ сидѣлъ, и по нынѣ находящаяся въ семь монастырѣ. Въ немъ щитаются около 2000 *Ламъ*.

бое мѣсто, куда *Далай-Лама* опть жаровь уклоняешся, и ежегодно прїѣзжаешь единожды для изьясненїя закона (служенїя). Большая часшь изъ прїѣзжающихъ обучашься Тибешскому закону живущь въ семь монашырѣ (*). Не съ большимъ въ одной ли опть подошвы горы построень Храмъ *Цюцъзюновѣ*. *Цюцъзюны* сего монашыря шѣмь опшличающься опть прочихъ мѣстѣ, что не имбюшъ женъ. Смошри монашырѣ *Гармасы*. *Сэра* въ 10 ли опть *Хлассы* на сѣверѣ, лежишъ при горѣ. Въ немъ находишся при высочайшихъ храма, покрытыхъ золошомъ. *Далай-Лама* ежегодно прїѣзжаешь сюда для изьясненїя закона (служенїя). Въ семь монашырѣ естѣ *пестѣ* съ неба слешѣвшій, Тибешцами называемой *Дорцъзи* (имя церемонїи, а не песпа). Повѣсшвуютъ, что онъ прилешѣлъ изъ Индїи. Камба сего монашыря (***) почишаешь его божешпвенною вещью, и *Тибетцы* ежегодно единожды дѣлаютъ ему поклоненїе. *Самье* опть *Хлассы* на юговоспокѣ, не подалеку опть *Гантѣни*. Зданїя въ семь монашырѣ

(*) *Бьбунь* споишъ въ 16 ли опть *Хлассы* на сѣверозападѣ. Сказывающъ, что онъ основанъ *Цзункабовымъ* ученикомъ. Содержишъ до 5000 Ламъ.

(**) Сей монашырѣ споишъ въ 8 ли опть *Хлассы* на сѣверѣ. Онъ шакже основанъ *Цзункабовымъ* ученикомъ и содержишъ около 3000 Ламъ.

и кумиры подобны Хлассей и Рамуци-ціоканскимъ. Есть кумиръ Кипайскаго *Гуань-ди*. Повѣсшвуютъ, что до династїи *Тханб* въ сей странѣ много случилось пагубныхъ явленій. Въ послѣдствїи низшелъ съ неба *Гуань-ди* и всѣ вредныя явленія прекратились. По сей причинѣ построены ему монастырь, въ кошорой и *Далай-Лала* ежегодно прїѣзжаетъ. *Миру* или *Муру* оупъ *Рамуци-ціокана* на воспокъ, лицомъ къ югу. Храмы въ семъ монастырѣ, кумиры и драгоценныя ушвари въ совершенной исправности. Здѣсь Тибетскіе Духовные обучающа закону. На западной сторонѣ монастыря есть типографія для Тибетскихъ Св. книгъ. *Чюбканб*; въ семъ монастырѣ Монгольскіе Духовные обучающа закону. *Гармаса* иначе *Храмб Цюцзюновб*, въ пол-ли оупъ *Хлассей-ціокана* на воспокъ. Здѣсь живешъ одинъ *Хуфа*. *Цюцзюны* (*) сущъ Волхвы - Ламы.

(*) *Цюцзюнь* собственно *Цуйсцзюнь*, по Кипайски *Хуфа*, есть духъ небесный, низходящій на человека. Тѣ люди, на кошорыхъ онъ низходитъ, называются *Гурдэнь*, что значитъ проридатель, или пророкъ. Сїи *Гурдэни* не въ одномъ *Гармаса*; въ каждомъ монастырѣ по одному или по два находися. Они бывающъ изъ Ламъ, или изъ женатыхъ, и шило сіе носятъ по наслѣдству во всю жизнь. Они сущъ, по ихъ мнѣнію, пророки вдохновеніемъ

Они женятся, раждають дѣшей, и изъ колѣна въ колѣно передають свои шаинспва, кошорыя въ *Китаѣ* называють *Магією*. Въ 2 и 16-е число каждаго мѣсяца сходитъ Духъ, имѣющій на головѣ золошой шлемъ съ пешушьими перьями, за спиною пять значковъ. Тѣло его все обвязано бѣлыми хадаками, на ногахъ сапоги изъ шигровой кожи, въ рукахъ держитъ лукъ и мечъ. Онъ становится на возвышенномъ мѣстѣ и предсказываетъ людямъ счастье и злополучія. При опшествіи его люди, перерядившіеся въ духовъ, провожаютъ его со знаменами и бубнами. Каждый монаспырь имѣетъ своего *Ціоцъзюна*, каковыми иногда и женщины бывають. *Чубу* на западѣ и *Нѣданьварѣ*

небеснаго духа дающіе прорицанія, и кошорыя совершаются слѣдующимъ образомъ. Во 2 и 16-й день каждаго мѣсяца *Гурдэнъ* одѣвшись въ воинскіе доспѣхи входитъ въ храмъ, сопровождаемый двадцатью или тридцатью Ламами, кошорые совершаютъ священнослуженіе. По окончаніи сего *Гурдэнъ* приходитъ въ изступленіе-знакъ, что духъ съ неба сошелъ въ плоть его. Онъ выходитъ на паперть и великъ всѣмъ предстоящимъ предлагать ему вопросы, на кошорые дѣлаетъ прорицанія; опшѣшы всегда бывають споль двусмысленны и остроумны, что вопрошающіе всегда остаются убѣжденными въ истинѣ пророчесна.

въ 70 ли отъ *Хлассы* на сѣверѣ. Въ обоихъ сихъ монастыряхъ находящяся управляющіе *Хушукшы*. *Дорцъйтжа* неподалеку отъ *Саме*, на самой вершинѣ горы *Чжайнцзун*, имѣющей около 2000 сажень вышины. Къ нему входящъ по деревяннымъ лѣспницамъ. Тамъ въ каменной пещерѣ естъ бѣлая земля (*) (горная мука), копорая употребляешся въ пищу, и имѣетъ вкусъ цзаньбы. Когда выйдешь она вся, но нарастаетъ вновь. Въ сію пещеру ходящъ съ огнемъ. Во внутренности ея естъ большое озеро. Нечеспивые доспигнувъ до сего мѣста неизбѣжно упадающъ въ него. *Тибетцы* спрашашся сего и не смѣющъ приближашся. *Дарунъ* отъ *Хлассы* на сѣверѣ чрезъ *Гѡлу* на одинъ день пуши. Сей монастырь также изъ числа великолѣпныхъ. *Бирцунца* и *Ретжонъ* или *Рето*, оба отъ *Хлассы* на сѣверовоспокъ. *Чжасихлюмбц*, отъ *Хлассей-цѡ-*

(*) Пещера сія имѣетъ не болѣе двухъ сажень пространства. Въ ней естъ ключъ и водоемъ около сажени въ поперешникъ. Отсюда вытекаетъ ручей, и внѣ пещеры еще составляетъ небольшой водоемъ. Сія гора состоишь изъ горной муки споль мягкой, что на языкѣ распускается; и будшобы не оставляетъ землянистой осадки. Пупешественники иные по набожности, а другіе изъ любопытства, берутъ сію землю, и хранящъ за рѣдкость.

кана на югъ, и опстоишь опъ онаго на 8 дней пуши. Здѣсь главное мѣстопробываніе Баньциня. Сазя въ Западноиѣ Тибетѣ. Въ Сазгѣ естѣ Ламы пошомки Поксбы или Пагбы, что при Хубилаѣ былѣ Ди-шы (Далай-Лама). Они начальсшвуютъ надъ краспощапочными Ламами. Ламы секты сей женияшя, раждаютъ дѣшей; получивъ же пошомка оставляютъ женъ и опходяшя въ монасшырь. Гцанъ-ди-міао, въ Хлассѣ по западную сторону городка Чжеци. Шцанѣ-гунѣ-цы, храмъ сооруженный Князьямъ Фцунѣ и Ла-гунѣ, которые въ 15 лѣто правленія Цянь-лунѣ (1750) посредсшвомъ хипроспи убили взбуншовавшягося Цзюрлиѣ Нилгяла, но во время замѣшашельсшвъ и сами были убишя сообщниками Цзюрлиѣ Намгяловыми. Карданъ, опъ Хлассы на сѣверозападѣ не подалеку опъ Шаюйкэганлы. Самта опъ Хлассы на юговоспокѣ. Нянѣ-нянѣ-міао опъ Чжесихлюмбы на сѣверовоспокѣ; Линькарѣ-акба-гжа-синѣ, Тэцѣ-самнубулинѣ, Цззярицзы, Цзикханѣ-сы, сіи пять монасшырей всѣ въ Чжасихлюмбѣ. Дорцззи-пагму-хитѣ, посреди озера Ялгжукѣ-юмцо на горѣ. Сей монасшырь еспѣ изъ прекраснѣйшихъ. Мѣстоположеніе его унодобляется Инѣ-гжеу и Пхынѣ-дэо (басно-

словные острова Китайских небожителей). Это двичий монастырь, и женщина *Дорцзи-Пагму* носилъ пишло *Пагму* или *Хуццхтай*. Повѣствуютъ, что она родилась изъ сущности полярной звѣзды, и во время замѣшательства, произведенныхъ въ *Тибетѣ* Тебою *Санѣ*, превращаясь въ свиню спаслась бѣгствомъ.

Произведенія земли.

Въ *Да-цзянь-лу*: Арнаушка, дикіе (долгошерстные) буйлы, козлы, масло коровье, круглый корень (похожій на рѣдку), капуста.

Въ *Литанѣ*: золотой песокъ, чашки изъ корня винограднаго, Пупицзы, раковины, дикіе буйлы, козлы, коровьи полсти, коровье масло, арнаушка, ячмень, круглый корень, Тибетскія сферошпидныя доски.

Въ *Батанѣ*: бѣлый виноградъ, чашки изъ винограднаго корня, гранаты, Тъхьяншу (звѣрокъ подобный кошкѣ, шкурка его идетъ на мѣхи), ршущь, буйлы, арнаушка, горохи, пшеница, желтой воскъ, медь, масло коровье, капуста, круглый корень, персики, сливы, арбузы, горные піоны, піоны.

Въ *Ужаб*: бирюза, суненныя дули, виноградъ, грѣцкіе орѣхи, буйлы, овцы, арнаушка.

Въ *Цяпидо*: сарацнское пшево, иибирь, большой чиснякъ, мускусь, медвѣжья желчь, полива, коровьи полсти, дикіе буйлы, козлы, арнаушка, ячмень, круглой корень, полевой горохъ, грѣцкіе орѣхи, бирюза.

Въ *Рывуцъзв*: жельзо, лошаки, лошади, олени, курицы, буйлы, дикія овцы, коровье масло, коровьи полсти.

Въ *Хлорунцунб*: черныя волаы, козлы, арнаушка, лазурикъ.

Въ *Сиббаньдб*: арнаушка, рогатой скошь, овцы, масло коровье.

Въ *Тарцунб*: золотой песокъ, серебряная руда, суненныя дули, грѣцкіе орѣхи, лошади, буйлы, арнаушка, коровье масло.

Въ *Хлари*: буйлы, (*) овцы: Въ *Хлари* не сѣють хлѣба, а занимающся скотовод-

(*) Сии буйлы, которыхъ Тибетцы называютъ *Кхолма* и *Кхэйма*, Монголы *Сарлокъ*, а Рускіе буйлы, волятся домашніе и дикіе на западныхъ границахъ *Китая*, во всемъ *Хулунорь* и *Тибетъ*. Находясь и около *Курэни*, но домашніе. Они отличны и отъ буйволовъ, и отъ обыкновенныхъ воловъ. Туловищемъ шолсты, длинны, довольно высоки; съдлинну имѣють нѣсколько вогнутую; голову малую съ широкимъ лбомъ, большими глазами и открытымъ

спвомъ и питаются говядиною и бараниною; по чему и водяшь шолько рогатой скопъ и овецъ.

Въ Голбц-Цялдо: арнаушка, шерстяныя полши, лазурикъ, байка, сарацинское пшено, капуста, бамбуковыя дровки для спръль, лошаки, доки.

Въ Хлассинской области: срацинское пшено (много сѣюшь около Хлассы, а воду собирають въ плошины; сохи ихъ подобны Кишайскимъ, шолько упряжка менѣе, и сошпоишь изъ пяши воловъ); арнаушка, бѣлые бобы, пшеница, полевой горохъ, Индѣйская чечевица, разные бобы, лукъ, чеснокъ, пепрушка, капуста, блишумъ, шпинашь, са-

ми ноздрями; шею поикую, корошкую, нѣсколько сторбившуюся, рога не великіе, полусогнутые, къ концу острые; ноги и хвостъ корошкія же; на загривкѣ шерсть, на бокахъ корошкія мягкой волосъ, а на брюхѣ, на верхнихъ частяхъ ногъ и на хвостѣ густой мягкой волосъ до шести вершковъ длиною. Сей самый волосъ Китайцы употребляютъ на клиши для льняныхъ шляпъ и для знаменъ; но преимущественно берутъ бѣлую, а въ красной цвѣшъ красятъ въ городѣ Ханъ-тжеу, что въ Губерни Чжецзянъ. Сія буйлы не кричатъ, а хрюкають по свинному; свойства свирѣпаго, видъ имѣють суровый и на подходящаго человека съ дикостію смотрятъ. Болѣе бывають черныя, а пестрыхъ ш. е. черныхъ съ бѣлыми, и бѣлыхъ мало.

лашь, виноградъ, круглой корень, Тибешскіе кедровые орѣхи, Тибешскіе абрикосы, фиги, соль (въ Западномъ *Тибетѣ* въ мѣстахъ *Чжанкѣ* и *Дымганѣ* соль болѣе конаютъ въ песчаныхъ мѣстахъ; *Тибетцы* вымѣнивають ее на разныя произведенія); Тибешскія курительныя свѣчи; (два сорта сихъ свѣчъ — желшовашыя и фиолшовыя, оба благовонны); шелковые черви, гродешуры байки, шрины; камлопы (уважаемые въ Индіи), шишфы, выбойки, воспочной шафранъ, лазурикъ, бирюза, полупрозрачные кремнистой породы каменья, хуло (*), яншаръ, корольки, раковинные шарики; нашашыръ, вонючая камеждь, большой чиспакъ, хулянь, крапъ или кизлярская марена, Армянскій камень, корица, хэлиэ, деревянныя чаши (ихъ два сорта; одинъ называется *гжамгжя*, цвѣтъ дерева желшовашый; сіи чашки крѣпки, съ глянцомъ и шонкими струями и уничтожаютъ силу яда; другій сортъ называется *хунларѣ*; цвѣтъ дерева нѣсколько желшовашъ, струи нѣсколько толще. Сіи чашки также уничтожаютъ силу яда, но оба сорта дороги); лошади, лошаки, ослы, буйлы, черные буйлы, рыбіе воы, аргали, дикіе буйлы,

(*) *Хуло* есть сѣра хвойныхъ деревьевъ, окаменѣвшая отъ долговременнаго лежанія въ землѣ

долгошерстные дикіе козлы, овцы, свиньи (очень малы, самыя большія не болѣе 69 фунтовъ), курицы (также малы), желтыя дикія утки, бѣлые орлы, соколы, фазаны, зайцы, лисицы, лебѣди, горныя піоны, махровой макъ (большой), рожи, ногошки, піоны, сайланьсянь, Тибетскія Кризаншіи (*), (красныя и желтыя), кедры, кипарисы, осины.

Краткія замѣчанія.

Все, что только могъ я узнать о возведеніи въ достоинства, о годовыхъ временахъ и произведеніяхъ въ *Тибетѣ*, помѣщено здѣсь хотя кратко, но безъ опущенія. Что касается до Провіантскихъ Депо, то для нихъ *Кышайскимъ* Правительствомъ опредѣлены свои чиновники и посланы войска для охраненія. Каждое слово, каждое дѣло для своего вѣроятія пребудетъ свидѣтельствомъ. И такъ я сообщаю извлеченіе изъ записокъ.

Извлеченіе изъ записокъ.

Отъ *Да-цзянь-лу* до *Хлассы* шесть Провіантскихъ депо. Первое депо въ *Да-цзянь-лу* какъ пограничномъ мѣстѣ. Одинъ

(*) *Chrysanthemum*.

чиновникъ завѣдываетъ провіантскою ча-
снью. Охранишельный отрядъ состоитъ изъ
46 конныхъ и пѣхотныхъ солдатъ съ офи-
церомъ. Слѣбуются чрезъ три года. На со-
держаніе ихъ въ годъ выходитъ около 500
унцовъ серебра, около сна мѣшковъ срацин-
скаго пшена и около сна мѣшковъ поджа-
реной муки.

Въ *Литанѣ* одинъ провіантской чинов-
никъ. Гарнизонъ и охраняющіе депо соста-
вляютъ 92 человека. Въ семь чиселъ одинъ
Шэц-бэй, одинъ *Ба-цзунѣ*, два низшихъ
офицера и 90 конныхъ и пѣхотныхъ сол-
датъ. Слѣбуются чрезъ три года. Сверхъ
сего находится 300 человекъ пуземныхъ кон-
ныхъ и пѣшихъ солдатъ. Каждому сол-
дату за паекъ на мѣсяць выдается полтора
унца серебра. На годовое содержаніе сего Де-
по выходитъ около 5,000 унцовъ серебра,
срацинскаго пшена около сна мѣшковъ и
около 200 мѣшковъ поджареной муки.

Въ *Батанѣ* также одинъ провіантской
чиновникъ. Гарнизонъ, состоитъ изъ 302
человекъ солдатъ съ офицерами. Въ семь чи-
селъ одинъ *Ду-сы*, одинъ *Шэц-бэй*, одинъ *Ба-
цзунѣ*, одинъ *Вай-вэй* (три офицера и ка-
праль); конныхъ и пѣхотныхъ солдатъ 298
человекъ. Слѣбуются чрезъ три года. Кро-
мѣ сего находится еще 60 человекъ конныхъ

пуземныхъ солдатъ. На содержаніе положено имъ въ день по гарницу поджареной муки, за что выдается серебромъ по одной долъ; за восемь золошниковъ чаю по пяти грановъ серебра. Ежемѣсячно въ награду положено давать на 10 солдатъ одного барана; за котораго выдается пять золошниковъ серебра. На годовое содержаніе сего Депо выходитъ около 9,000 унцовъ серебра, срацинскаго пше-на около 2000 мѣшковъ и до 300 мѣшковъ поджареной муки.

Въ *Цямдо* одинъ провіантскій чиновникъ. Гарнизонъ состоить изъ 333 человекъ офицеровъ и солдатъ. Въ семь чиселъ одинъ *Ю-цзи*, одинъ *Цянъ-цзунб*, два *Ба-цзунб* (четыре офицера); *Вай-вэй* конныхъ и пѣхотныхъ солдатъ 329 человекъ. Сменяются чрезъ при года. Каждому солдату за гарницъ поджареной муки въ день выдается серебромъ девять гранъ; за положеннаго въ мѣсяцъ на 10 человекъ барана въ награду выдается пять золошниковъ. И шакъ въ *Цямдо* сверхъ выдачи серебра за срацинское пшено и поджареную муку, годовое содержаніе Депо просиращается выше 10,000 унцовъ серебра.

Въ *Хлари*: какъ и прежде одинъ провіантскій чиновникъ. Гарнизонъ и охраняющіе магазинъ съ хлѣбомъ составляютъ 128

человѣкъ, въ числѣ кошорыхъ одинъ офицеръ низшій; смѣняющся чрезъ три года. Еще находится 20 туземныхъ конныхъ солдатъ. Каждому на дневное содержаніе выдается 18 грань серебра за гарницъ муки. За барана десятии человекамъ выдается серебромъ по 5 золотниковъ въ мѣсяцъ. Годовое содержаніе сего Депо стоить болѣе 8,000 унцовъ серебра.

Въ *Хлассѣ*: одинъ провіантскій чиновникъ. Сверхъ сего находится два Генерала, одинъ *Юань-вэй-ланѣ* одинъ *Чжү-ши*, одинъ *Битвши*, одинъ *Шец-бэй*, одинъ *Цянь-цзунѣ*, одинъ *Ба-цзунѣ*, *Вэй-вэй*, конныхъ и пѣхотныхъ солдатъ 613 человекъ. Смѣняются чрезъ три года. Каждому солдату въ жалованье и за паекъ выдается четыре унца серебра въ мѣсяцъ. Годичное содержаніе всего Депо простирается выше 40,000 унцовъ серебра.

Въ *Да-цзьянь-мү*, *Литанѣ*, *Батанѣ*, *Цялидо* и *Хлари* провіантскимъ чиновникамъ каждому на содержаніе производится въ мѣсяцъ по 60, а *Хлассинскому* 70 унцовъ серебра. Каждому дозволено, брать съ собою 13 слугъ и шрехъ, знающихъ письмоводство. Все сіе выписано изъ Устава Казенной Палаты.

Си-цзань раздѣляется на четыре области: *Юй*, *Цзань*, *Кхалъ* и *Нэри*. Содержитъ въ себѣ болѣе 60-ти городовъ. *Хласса* лежитъ въ средоточіи Королевства и отъ Пекина отстоитъ на 8,000 ли. *Чжаси-хлюмбу* лежитъ отъ *Хлассы* на югъ, и отъ Пекина отстоитъ слишкомъ на 9,000 ли. *Нэри* лежитъ на западномъ краю *Тибета* и отъ Пекина отстоитъ слишкомъ на 14,000 ли. Сіе взято изъ Собранія уложеній Династїи *Цинь*.

Тибетъ имѣетъ безчисленное множество монастырей. Въ *Камъ*, *Юв* и *Цзань* внесенныхъ въ вѣдомости имениныхъ монастырей счисляется болѣе 3000, а *Ламъ* содержимыхъ на казенномъ иждивеніи около 84,000. Высшіе Ламы, называемые *Хушукшамы*, содержатъ себя доходами съ земель, подъ ихъ вѣдомствомъ находящихся. Великіе *Хушукшамы* для управленія дѣлами въ своихъ уѣздахъ опредѣляютъ *Цякцзошовъ*. Въ каждомъ монастырѣ есть одинъ *Камба* для управленія Ламскаго брацтва. Сіи *Камбы* бываютъ разныхъ степеней, смотря по обширности монастыря и числу брацтва.

Въ *Хлассѣ* *Далай-Лама* есть перерождающійся. Отецъ и мать его получаютъ шишло *Гуна* (князи 5 степени). *Далай-Лама* предъ перерожденіемъ заблаговременно

указываетъ мѣсто своего воплощенія, Какъ шолько родимоя; шо въ состоянїи разказа о своихъ дѣянїяхъ прошедшей жизни. Посему Тибетцы и почитаютъ его воплощеннымъ божествомъ.

Дополненіе къ статистическимъ свѣдѣніямъ о Тибетѣ.

Тибетъ есть имя Государства, которое сами Тибетцы называютъ *Ботъ*, просто *Ботба*, Китайцы *Цзанъ* и *Си-цзанъ*, Монголы *Барунъ-тала* и *Туботъ*. Китайцы дали Тибету имя *Цзанъ* отъ рѣки *Цзанъ*, что нынѣ *Вэй-гу*, протекающей мимо *Хласы*. *Си-цзанъ* значитъ Западный *Цзанъ* въ отношенїи къ Китаю. *Барунъ-тала* на Монгольскомъ языкѣ означаетъ западную страну въ отношенїи къ Монголіи. Отъ слова *Туботъ*, Европейцы произвели *Тибетъ*.

Тибетское Королевство отъ западныхъ собственныхъ предѣловъ до Китайской границы содержитъ около 20° длины и шолько же сѣверной широты. Оно разделяется на четыре обласи: *Камъ*, *Юй*, *Цзанъ*, и *Нэри*. *Камъ* составляетъ восточную часть Тибета, а *Юй* заключаетъ ту часть

земель, въ кошорой лежиць Хласса, столица всего государства. Сии двѣ обласши въ Европѣ названы однимъ именемъ *Большой Тибетъ*, а въ Кипаѣ *Цянь-цзанъ* ш. е. *Восточный Цзанъ*, (собственно *Передній Цзанъ*). *Цзанъ* есть прешія обласшь, лежащая опъ обласши *Юй* на западѣ, и составляющая *Ленное владѣніе Баньциня*. Мы называемъ ее *Малымъ Тибетомъ*, а Кипайцы *Хэу-цзанъ* ш. е. *Западный-Цзанъ*, (собственно *Задній Цзанъ*). *Нэри* есть четвертая обласшь, составляющая сѣверозападные предѣлы Тибета. Она шакъ какъ и *Хоръ*, иначе *Харауцу*, есть пустыня, населенная *Монголами* и состоишь подъ управленіемъ *Губернаторовъ* или *Камбъ*, опредѣляемыхъ *Далай-Ламою*. Вънутри сихъ обласшей находишь нѣсколько *Поколвній* какъ шо: *Какбо*, *Голбо*, *Сѣкаръ*, *Чосютъ* и пр. кошорыя находясь подъ державою *Далай-Ламы* имѣють своихъ *Князей* и живутъ на особенныхъ правахъ, подобно какъ у насъ *Хоринцы*, *Калмыки*, *Ногайцы*.

Въ отношеніи къ мѣстоположенію Тибетъ должно раздѣлишь на двѣ полосы, на Сѣверную и Южную. Сѣверная полоса состоишь изъ множества высочайшихъ, весьма длинныхъ хребтовъ, составляющихъ опрасли горы *Гантеси*. Многія горы бывають

зимою и весною, а другія во всё чешыре времени года оснающа жокрышы снѣгами. Южная полоса шакже имѣеть высокія горы, но довольно и обширныхъ равнинъ. По сему въ Тибетѣ теплоша климаша болѣе соешвъшсшвуешъ мѣстоположенію, нежели широтѣ Географической. Годовыя времена много сходспвуютъ съ временами Сѣвернаго Кишаа. Весна суха, лѣшо дождливо, осень прекрасна, а Декабрь, Генварь и Февраль сосшавляюшъ довольно холодную зиму. †

Гористое и мѣстами сшешное положеніе Сѣверной полосы ешнесшвенно болѣе предсшавляетъ удобносшей для жизни шашущеской: но между горами находяшся и долины, на которыхъ съ успѣхомъ занимаюшся садоводсшвомъ и посѣвомъ Арнаушской пшеницы, которой поджареная мука (цзацьба) сосшавляетъ главную пищу Тибетцевъ. † Напрощивъ Южная полоса почишаешся благословеннѣйшею спраною. Обширныя равнины ея покрышы срацинскимъ пшеномъ и другими хлѣбами, а на холмисшыхъ мѣстахъ въ изобиліи расшущъ различные нѣжныя плоды. Лучшій копышчащый ремень опшправляемый въ Россію досшавляюшъ изъ Тангуша и Восшочный часши Тибеша. Изъ царсшва живощныхъ замѣчашельнѣйшія сущъ кабарга, дикіе и домашніе буйлы, овцы и козы съ

мягкою волною: почему и шорть куришельными свѣчами, шерстью буйловъ и козь, особенно шерстяными тканями, не мало важенъ. Соляныя озера, лежащія въ пущыни и другихъ мѣстахъ, доставляющъ множество буры и соли, а въ Западномъ Тибетѣ добываютъ ее ископаемую. Горы снабжаютъ серебромъ, мѣдью, и другими металлами. Тибетъ долженъ изобиловать многими естественными произведеніями; но чтобы умѣть извлекать ихъ, приготавливать и пользоваться ими, по для сего потребны просвѣщеніе и образованность въ высшей степени, нежели какія совмѣстны съ папушескимъ и земледѣльческимъ состояніемъ Тибетцевъ.

Образъ Тибетскаго правленія опличенъ отъ общихъ правилъ. Въ седьмомъ, осьмомъ и слѣдующихъ вѣкахъ по Р. Х. Тибетъ составлялъ цѣлое политическое шло подъ единодержавнымъ правленіемъ своего Государя. Въ XIII столѣтіи Хубилай желая ослабить воинственный духъ Тангушовъ и купно раздѣливъ силы ихъ, подчинилъ Тибетъ двумъ властямъ, Духовной и Свѣтской, и раздробилъ его на нѣсколько ленныхъ владѣній подъ верховнымъ правленіемъ своихъ Генералъ Губернашоровъ. Домъ Минъ, чтобы усилить свое вліяніе на Тибетъ,

произвелъ еще большее раздробленіе прѣдъ двумя же власями. Но Свѣшскіе владѣльцы, за пягоспѣ считая имѣвшѣ поварищами въ правленіи духовныхъ, часшо покушались уничтожишѣ власшѣ оныхъ. Дворъ Кишайскій долго поддерживалъ силу духовенства, а наконецъ въ 1751 году рѣшился уничтожишѣ свѣшскую власшѣ и верховное правленіе Тибеша ввѣришѣ одному Далай-Ламѣ, который нынѣ на государственныя доходы вмѣсто безсмынной арміи содержишѣ около 100,000 Ламѣ на жалованіи.

Сей Азійскій Папа, при важномъ шишудѣ Владѣшеля Королевства, имѣешѣ одну шолько шѣсь власши. Онѣ не можешѣ рѣшашѣ важныхъ дѣлъ безъ опношенія къ двумъ Кишайскимъ Генераламъ, живущимъ въ его столицѣ. Но при всемъ видимомъ его безсиліи пользуешѣ по наружности оппичный шимъ уваженіемъ Пекинскаго Двора, прѣдъ прочими зависимыми Владѣшелями, и шѣсная связь Далай-Ламы съ Монголіею по религіи на долго обезпечиваюшѣ ему шакое преимущество.

Несправедливо полагаюшѣ въ Европѣ, будшо Тибешѣ плашишѣ подашѣ Кишаю. Дворъ Кишайскій въ порабощеніи окрѣсшныхъ владѣшелей ищешѣ шолько славы для себя и шричины для своего народа, и почишя

уничженіе прочнымъ основаніемъ своему спокойствію, опніюдь не касається ихъ выгоды. Въ силу пошановленій древняго помѣстнаго правленія; Богдо-хань какъ Глава Имперіи, возлагаєтъ обязанность на своихъ вассаловъ предспавлять ему свои мѣсшныя произведенія, что у насъ называють данію: но сія дань, будучи нечто иное какъ изьявленіе подданничества, всегда бываєтъ мало важна въ количествѣ, а Дворъ Кипайскій напрошивъ въ сугубой наградѣ за оную поспавляєтъ свое величіе, ничего ни пребуя опть ихъ владѣній.

Народонаселеніе въ соразмѣрности съ пространствомъ земель почишають очень мало важнымъ, и многочисленность безженнаго духовенства полагають главною шому причиною. Жипелей вообще можно раздѣлишь на чешыре класса: на Духовенство, Дворянство, Торгующихъ и Земледѣльцевъ: но Дворянство и Торгующіе сунъ малочисленнѣйшіе классы.

Науки въ Тибетѣ на шомъ же основаніи, на какомъ и въ Кипаѣ, ш. е. въ училищахъ учаєть шолько чипать и писать, а въ Словесности и Машемашикѣ усовершающєя у частныхъ учипелей и большею частію въ монастыряхъ. Толкованіе догматовъ вѣры соспавляєтъ главное ученіе. Магія єсть

порокъ свойственнѣй всей Азіи, а не одному только Тибету; и сему суевѣрію, почитаемому здѣсь высокимъ знаніемъ, учаща изъ частныхъ преданій, а не въ школахъ.

Хотя чиновниковъ, а особенно духовныхъ, опредѣляютъ къ должностямъ по предварительному испытанію въ нужныхъ предметахъ; но совсемъ нѣтъ въ одной только Хласѣ можно видѣть нѣкоторое просвѣщеніе въ наукахъ и знаніе полишики, нѣкоторые успѣхи въ искусствахъ и упорченность во вкусѣ. Въ прочихъ же мѣстахъ ограничивающія однимъ удовольствіемъ необходимыми потребностямъ жизни, и Тибетъ еще далеко отъ той степени образованія, до которой бы надлежало ему достигнуть. Судя по глубокой его древности, современной Китаю. Онъ еще младенчески и Тибетецъ, будучи въ грубомъ состояніи недалекомъ отъ невѣжества древнѣйшихъ временъ, почитаетъ себя счастливѣе всѣхъ на свѣтѣ.

О вѣрѣ и духовенствѣ Тибетскомъ.

Вѣра Брахманская въ Индіи есть корень Вѣрѣ Тибетской, Монгольской и Фоевской въ Китаѣ. Европейцы называютъ ея Брахманскою отъ Индійскаго слова *Брахманъ* — Духовный. *Фо* есть слово *Китай-*

ское, по Индійски *Буда* или *Быда*, по Тибетски *Сангъ*, по Монгольски *Бурханъ*, и означаетъ человека упражнявшагося въ добродѣтели до такой степени, что при смерти шло его не умираешь, но измѣняешься въ духовное. Сіе слово придають каждому праведно живущему, или въ святоспи скончавшему жизнь. Опъ слова *Фо* Кипайцы называютъ самую религію *Фо-цзъю* ш. е. ученіе *Фоншовъ*.

Оснoвaтeлeмъ Брaхмaнскoй вѣры пoчтaюшъ, Индiйцa *Сaзгя-Муни*, o Тибeтски *Сягцзъя-Тубa*, пo Мoнгoльски *Шaгя-Муни* цo Кипайски *Шигя* или *Ши-цзъя Мони*. Пo Кипайскoй Лѣтoписи Гaнъ-му oнъ рoдился въ 1031 гoду, дo Р. X. Пoслѣдoвaтeли сей рeлигiи вѣрaшъ, чтo Шигя-Муни (*) низшeдъ съ нeбa нa зeмлю длa нaучeнiя смeртнoхъ въ тo врeмя, кoгда oни сoвeршeннo зaбыли зaкoнъ и всѣ уклoнились въ рaзвращъ. Oни ушвeрждaюшъ, чтo рoдъ чeлoвѣчeскiй мaлo цo мaлу уклoняясь oпъ зaкoнa нѣкoгда снoвa впадeшъ въ крaйнee нeчeстiе, и въ сiе

(*) Чудесное его рождение, дѣянiя и смерть высѣчены на колосальномъ мраморномъ обелискѣ, кошорый сооруженъ Кипайскимъ правительствомъ за сѣверною стѣною Пекина въ монастырѣ Хуанъ-сы въ честь Банъциню, умершему здѣсь въ 1780 году.

время придетъ съ небесъ другой посланникъ, который покажетъ людямъ пошерянный ими истинный путь.

Кипайскій Дворъ заимствовалъ ученіе изъ Бенгалы въ 65 году по Р. Х. Тибетцы хотя сопредѣльны съ Индіею, но, кажется, нѣсколько позже приняли оное. На увѣршеніи Сочинишеса, буднобы Цзункаба, жившій (какъ видно изъ описанія) въ седьмомъ вѣкѣ, первый ввелъ Брахманскую вѣру въ Классу, еще не можно основывающа. Въ прочемъ не зная Исторіи религіи Тибетской, трудно опредѣлишь сіе время. Монголы въ IV столѣтіи по Р. Х. уже имѣли оную; но какъ у нихъ въ то время еще не было общеннаго письма, то не возможно знать, на какомъ языкѣ совершали богослуженіе. Тибетцы заимствовали нынѣшнее свое письмо изъ Индіи такъ же не ранѣе VII столѣтія.

Изъ объясненій Ламъ не могъ я совершенно понять, въ чемъ состоятъ догматы ихъ ученія. Исключая переселенія души, которое намъ впрочемъ извѣстно только по внѣшнему смыслу, по видимому они принимаютъ два лица въ Божествѣ, именуемыхъ *Эсервандъ* и *Хормаста*, по Тибетски *Цанба* и *Цъзябъзинь*. Сотвореніе міра производящъ изъ хаоса въ лицѣ заключеннаго, и приписывающъ первому, а управленіе онымъ вто-

рому лицу. Еще допускающъ злое начало, по Индйски и Монгольски *Тъвадатъ*, по Тибетски *Хлайцъзинъ*, по Кишайски *Съ-инъ-тъхянъ*. Нравственностъ ихъ, особенно касательно обузданія воли и спрасшей, содержишь высокія правила, изъ естества чловѣка почерпнушыя.

Богослуженіе Тибетское такъ какъ и у Монголовъ соспоишь въ одномъ, одноименномъ чпеніи священныхъ книгъ на разпѣвъ. Утреннее и полуденное служеніе бываешъ на голосахъ, а вечернее на однихъ духовыхъ музыкальныхъ орудіяхъ. Въ ихъ богослуженіи встрѣчающся нѣкошорые обряды, сходные съ Христіанскими: но откуда они заимсшвованы, сего нельзя знашь, пока при пособіи священныхъ ихъ книгъ не ошкроемъ историческаго начала оныхъ.

Часпъ священныхъ Индйскихъ книгъ переведена на Кишайскій языкъ при первомъ перенесеніи сей вѣры въ Кишай; въ 405 году переведены были и ошпальныя книги (*). Но время, когда они переведены были на Тибетскій языкъ, трудно опредѣлишь безъ пособія Тибетской Исторіи. Монголы же и до

(*) Переводившій сіи книги Индйскій Брахманъ получилъ названіе *Го-шы*, нынѣшній шипуль *Далай-Дамы*.

нынѣ, по причинамъ полншическимъ, совершающъ богослуженіе на Тибетскомъ языкѣ, подобно какъ Каполики на Латинскомъ. Въ Пекинѣ въ одномъ только монастырѣ Махагала-міао дозволено совершать оное на Монгольскомъ языкѣ. Въ исходѣ прошлаго столѣтія въ Пекинѣ составлена была коммисія для перевода Тибетскихъ священныхъ книгъ на языки Монгольской и Маньчжурской. Сія коммисія уничтожена въ 1821 году, и нынѣ Китайское правительство имѣетъ полное собраніе оныхъ книгъ на языкахъ Маньчжурскомъ, Монгольскомъ, Китайскомъ и Тибетскомъ.

Религія Тибетская ближе къ Брахманской по внѣшнимъ обрядамъ, а религія Фойшовъ по существу ученія. Фойшъ изнуряетъ себя спрощайшимъ постомъ и употребляетъ только муку, срацинское пшено и зелень; Ламы на прошивъ, не смотря на догматъ переселенія, употребляютъ въ пищу почти всѣхъ животныхъ, исключая лошади, свиней и рыбы. Но разпространяясь о сей матеріи не принадлежишь къ моей цѣли: скажу только, что климатъ и мѣстоположеніе суть главныя причины таково различія.

Послѣ краткаго понятія о Тибетской Вѣрѣ слѣдуетъ сообщить свѣдѣніе о настоя-

щемъ ихъ духовенствѣ, или ближе сказать о монашесствѣ: ибо духовенство ихъ есть безженное, и въ образѣ жизни во многомъ сходствуешь съ правилами Европейскаго монашества.

Духовные въ Тибетѣ, шакъ какъ и въ Монголіи, обыкновенно живутъ при какомъ либо большомъ храмѣ, около котораго каждый имѣетъ свой домикъ съ небольшимъ домашнимъ храмомъ. Собраніе сихъ домовъ, неограничиваемое числомъ, но огороженныхъ въ одномъ мѣстѣ, имѣетъ свое имя на пр. Бебунъ, Курень. Мѣста сіи собственно суть монастыри, но мы называемъ ихъ капищами или кумирнями. Каждый Лама содержитъ одного или нѣсколькихъ учениковъ, которые числяща духовными дѣтьми его, и по смерти наследуютъ и домъ его и имѣніе.

Общее имя духовныхъ *Гэндунъ*, по Индійски *Санга*, по Монгольски *Хцаракъ*, по Китайски *Сэнб*. Самую низшую степень въ духовенствѣ занимаетъ *Гэнмъ*, по Монгольски *Обуши*. Онъ бываетъ свѣтскій и женатый, для спасенія души принявшій на себя обязанность соблюдать чистоту болѣе предъ обыкновенными людьми, въ опличіе оныхъ которыхъ носитъ красный поясъ: но не брѣшетъ головы, воленъ жениться, и жить съ своимъ

семеиспвомъ. Выше Гэнина есць *Баньди*, по Монгольски *Шáби*, по Индйски *Баньдъ*, по Кишайски *Тху-ди*, на Россйскомъ *цзеникб*, Слово сие значить опшельника, находящагося въ послушаніи или въ искусств. Поспущая въ монашырѣ на чешвершомъ или пяшомъ году возраста онъ носить желтое одѣяніе во все время дѣшскаго ученія, и уже послѣ перваго посвященія имѣешь право носить красную перевязь чрезъ плечо, и ходишь въ храмъ на служеніе. Баньди въ монашырѣ составляетъ послѣднюю степень монашесства. Вторую степень занимаешь *Гэццлб*, слово Тибешское и Монгольское, означающее пріѣвшаго высшее предъ Баньдіемъ посвященіе. Въ опличіе опъ Баньдія *Гэццл* имѣешь сверхъ перевязи перемешъ, по Тибешски *Цюгцй*, и запонъ по Тибешски *Таншанб*, употребляемые сверхъ одежды во дни шоржественнаго служенія, при кошоромъ опличаешься опъ Баньдія шолько сшаршинствомъ своего мѣста. Третію степень занимаешь *Гэлунб*, слово Тибешское и Монгольское, означающее священника. Онъ выше *Гэццла* степени посвященія, и въ опличіе опъ сего имѣешь кромъ перемеша и запона еще епанчу въ видѣ шали, по Тибешски *Налцъзарб*, а въ служеніи опличаешься опъ *Гэццла* шолько сшаршинствомъ мѣста. Въ древности

были и монахини степеней Гэцуловой и Гэлуновой.

Камбу, выговаривается *Кяньбу*, слово Тибетское и Монгольское, на Россійскомъ *Камба*, есть высшій чинъ въ духовенствѣ Тибетскомъ, равняющійся нашему Епископу. Онъ принимаетъ посвященіе отъ Хушухшы и самъ имѣетъ власть посвящать на вышепомянутыя при степени. Во время служенія онъ подобно Хушухшамъ сидитъ на престолѣ, облаченный въ губер, лицомъ къ Божеспвамъ. *Губерѣ*, слово Тибетское, есть древняя Еврейская епанча, имѣетъ видъ чепьрехъ - угольной шапки, и шъ, которыми мнѣ случалось видѣть въ служеніи на Хушухшакъ, были изъ серебрянаго глаза. Всѣ сіи чепьре степени посвященія хотя суть степени дальнѣйшаго упражненія въ строгихъ правилахъ иночества: но Камба послѣ Хушухшы занимаетъ по своему чину первое мѣсто въ духовенствѣ.

Лама, слово Монгольское, есть наименованіе, собственное высшимъ чинамъ духовенства: но нынѣ сими именемъ изъ учтивости называютъ всѣхъ духовныхъ. Вообще всѣ Ламы бръютъ головы и бороды. Спаршіе изъ нихъ, исключая Камбы, при служеніи носятъ иногда маншіи по Тибетски *Тагялѣ*, и желтыя шапки по Тибетски *Шасерѣ*.

Ихъ мантіи бываютъ лимоннаго и темно-краснаго цвѣта, покроемъ совершенно одинаковы съ нашими монашескими мантіями, а шапки съ Гренадерскими калпаками.

Ламы кромѣ спеней посвященія имѣютъ еще должности при своихъ монастыряхъ, и по симъ должностямъ опредѣляются спеней возвышенія ихъ по чинамъ. Изъ должностныхъ первый естъ *Цлбри*, по Монгольски *Цябарци*. Онъ прислуживаетъ во время богослуженія, и избирается изъ Бандидевъ, Гэцуловъ и Гэлуновъ. Впорый *Нерба*; слово Тибетское, означающее провизора или прапезнаго по монастырю; избирается изъ прехъ же вышеупомянутыхъ. Третій *Кэзгуй*; слово Тибетское, означающее благочиннаго при служеніи. Четвертый *Умзашъ*; слово Тибетское, означающее уснащика или головщика при пѣніи. Кэзгуй и Умзашъ избираются изъ Гэцуловъ и Гэлуновъ. Пятый *Дэмци*; слово Монгольское, означающее казначея; онъ завѣдываетъ расходами и смотритъ за благочиніемъ по монастырю; производится изъ Кэзгуевъ и Умзашовъ; повышается въ Поднастоятели, и послѣ сего бываетъ безъ должности до самаго полученія монастыря. Шестый *Ихэ-Лама*, слово Монгольское (Тибетскаго не упомяну) по Китайски *Да-Лама*, на Россійскомъ *Настоя-*

тель; производися изъ Поднастояшелей. Изъ Настояшелей избираюся члены Ламской Консиспоріи, и тогда называютъ ихъ *Чжасақъ-Лама* ш. е. управляющій Лама или Присуществующій членъ.

Духовные, о коихъ говорено выше, всѣ суть избираемые по заслугамъ. Кроме сихъ находяся наследственные по перерожденію, коихъ общее Тибетское имя есть *Покба* или *Пагба* (свяшой), по Монгольски *Хутхуцу* (перерожденный), по Кишайски *Шенд-Сэнб* (свяшый). Въ Тибетѣ есть и женщины сей степени, по Тибетски *Пагму*, по Монгольски *Хутхутай*, называемыя.

Первое между наследственными Хушухтами мѣсто занимаетъ *Цзылгунъ Рилбуци*, по Монгольски *Далай-Лама*. Впорый Баньцинъ *Рилбуци* (пишется Баньченъ), по Кишайски *Баньгенъ*, а на Россійскомъ языкѣ неизвѣстно къмъ сославленное *Тешу-Лама*; правильнѣе бы надлежало сказать *Чжаси* или *Чжесу-Лама* ш. е. Лама изъ Чжасихюмбы: но сіе слово неупотребительно въ Тибетѣ. Трешій есть Куреньскій, у насъ Ургинскій, *Ужебизунъ Далиба Хутхуцу*. Сіи три, шакъ какъ и прочіе Хушухты по перерожденію, но еще до принятія посвященія, называются

по Тибешски *Янсы-Римбуци*, по Монгольски *Хубилахань*.

Далай-Лама есть проименование, которое прешій по перерожденію Далай-Лама принялъ по возвращеніи своемъ изъ Монголіи. Оно не означало повышенія: ибо Далай-Лама и прежде былъ въ семь качествъ, но только подъ Тибешскимъ именемъ *Цзябгунь Римбуци*. Существенное повышение сама его состояло въ полученіи единодержавнаго королевскаго достоинства, даннаго ему въ 1751 году.

Начало Далай-Ламъ должно опшески къ Династіи Юань. Хубилай первый въ 1260 году пошановилъ Далай-Ламу, и подчинилъ власни его все Тибешское королевство; но придалъ въ помощь ему свѣтскихъ князей. Въ то время сіе достоинство было наследственно въ одной фамиліи. Династія Миньшой же системы держалась. Богдохань Вуньди въ самомъ началѣ XV вѣка призналъ въ Тибетѣ восемь великихъ Хушухшъ съ содѣйствіемъ свѣтской власни и утвердилъ ихъ наследственными владѣтелями не въ родѣ, а въ разныхъ фамиліяхъ по перерожденію. Искусно воспользовавшись догматомъ о переселеніи душъ, помянуый Богдохань заимствовалъ основаніе ихъ перерожденій изъ слѣдующаго обстоятельствова: Цзункаба, ко-

шорого почитаются насадителемъ Брахманской вѣры въ Тибетъ, имѣлъ восемь учениковъ, бывшихъ Хупукшами. Души ихъ нѣсколько вѣковъ переселялись въ неизвѣстномъ состояніи; наконецъ Вынь-ди вызвалъ оныя изъ мрака неизвѣстности, и поставилъ въ слѣдующемъ порядкѣ.

Первый ученикъ Цзункабы былъ *Кѣндюнъ Чжукба*, родомъ изъ мѣстечка *Шабшу*. Сей по прибытіи въ Юй основалъ монастырь *Чжасихюмбу*, и почтенъ мнимо — первымъ колѣномъ *Далай-Ламъ*. Второго колѣна *Далай-Лама* (т. е. сотворенный *Кишайскимъ* правительствомъ) былъ *Кѣндюнъ Гялцо*, родомъ изъ *Цзана*. Онъ также основалъ нѣсколько монастырей, и былъ собственно первый изъ перерожденныхъ *Далай-Ламъ*. Третьяго колѣна (собственно втораго) *Далай-Лама* *Сономъ Гялцо* родомъ изъ *Юя*; сей по возвращеніи изъ *Монголіи* первый принялъ наименованіе *Далай-Ламы* и жилъ въ монастырѣ *Бебунъ*. Четвертаго колѣна *Далай-Лама* *Юндѣнь-Гялцо*, родомъ изъ *Монгольскаго* поколѣнія *Карцинь*; жилъ въ *Бебунъ*. Пятаго колѣна *Далай-Лама* былъ *Наванъ Лосанъ Гялцо*, родомъ изъ *Юя*; жилъ въ *Бебунъ*. Онъ основалъ *Будалинскій* монастырь, ѣздилъ въ *Пекинъ*, и получилъ отъ настоящаго *Кишайскаго* Дома печать и гра-

монгу на свое достоинство. *Цянбянь Гялцо*, преемникъ пяшаго Далай-Ламы, непризнанный Кишайскимъ Дворомъ; по смерти Тъбы будучи отправленъ въ Кишай умеръ въ городъ Си-нинъ на пути своемъ въ Пекинъ, и не внесенъ въ число Далай-Ламъ. *Наванъ Иси Гялцо*, избранный въ Далай-Ламы *Хлассанъ-Ханомъ*, шакъ же не принявъ Кишайскимъ правительствомъ, отправленъ въ Пекинъ и не внесенъ въ списокъ. Шестяго колѣна Далай-Лама былъ *Лосанъ Кѣзанъ Гялцо*, родомъ изъ *Лишана*; по прибытіи въ Юй жилъ въ *Будаль*, *Бебунъ* и *Саръ*. Седьмаго колѣна Далай-Лама былъ *Тълюбъ Вангу Цъзянбѣ Гялцо*, родомъ изъ *Юя*. Онъ еще не былъ посвященъ, когда издавали Географическій словарь, изъ котораго сіи сшаши почерпнуты.

Второй ученикъ *Цзункабы* былъ *Кэйжукѣ Кэлѣкѣ Вализанбу*; родился въ *Юя*; жилъ въ *Ганшени*. Нынѣ *Хубилахани* его носятъ имя *Баньцинъ-Риглибуця*, и живутъ въ *Чжасихлюмбѣ*. Третій ученикъ *Цзункабы* *Шанлу Локба Гялцанъ* жилъ въ *Ганшени*, и носилъ шипло *Тъму Хуцухты*. Нынѣ *Хубилахани* его живутъ при Далай-Ламѣ, и правятъ должность *Канцлера*. Сей *Хушухна*, шакъ какъ и нижеслѣдующіе пять, не рѣдко избираются изъ заслуженныхъ Ламъ. Чеш-

вершый ученикъ Цзункабы былъ Сэньба Чомбо Лотжой Галцанъ; онъ носилъ шишло Сэньбаскаго Хутцхты, чшо и Хубилхани его удержали. Пяшый ученикъ Цзункабы былъ Докданъ Цъзямбѣ Гялцо, носилъ шишло Кярсалай Хутцхты, чшо и Хубилхани удержали. Шесшый ученикъ былъ Басо Чий Гялцо; носилъ шишло Датакѣ Рѣгжонѣ Хутцхты, чшо и Хубилхани удержали. Седьмый ученикъ былъ Найдэнь Цзанцъзюнба; носилъ шишло Чжақла-Хутцхты, чшо и Хубилхани удержали. Въ послѣдствіи нѣкоторые ученики Далай-Ламъ и другихъ спаршихъ Хушухшъ такъ же пожалованы были низшими Хушухшами.

Настоящая Династія Цинь почла за нужное держаться той же системы: но почшая излишнею распощительностію дарить многихъ, предоставила право представлять дань только шремъ Хушухшамъ: Далай-Ламъ, Баньциню и Куреньскому Хушухшъ. Но какъ свѣцкіе Владышени, приданные въ помощь Далай-Ламъ, часто покушались уничшожить власшъ духовныхъ, и свергнушь его рабства; то Кипайскій Дворъ уничшожилъ ихъ въ 1750 году, а въ слѣдующее лѣто управление Тибетомъ поручилъ Далай-Ламъ и двумъ Кипайскимъ

Генераламъ , кошорые состоятъ въ четвертомъ нашемъ классѣ.

Избраніе и ушверженіе Хушухшъ , особенно прехъ первостепенныхъ , не менѣе обращающъ на себя вниманіе наше. По ушаву Тибетской религій перераждающійся Хушухша , будучи при выборѣ не болѣе двухъ дѣтъ , для неложности его переселенія долженъ распознать вещи , кошорыя онъ упошреблялъ въ прошломъ колѣнѣ. Не опровергая непредежнаго исполненія шакого обряда , должно присовокупить , что Кишайское Правительство есть ша невидимая сила , кошорая шайно наиболѣе управляешъ симъ дѣйствіемъ. Его мановеніе показываешъ шрану и домъ , въ кошоромъ покойный Хушухша возродишься долженъ.

Сіе шайншвенное избраніе на самомъ дѣлѣ производишь слѣдующимъ образомъ. По смерти Далай-Ламы прешполъ его два года бываешъ празденъ. Въ продолженіе сего времени производишь шайное производшво о новомъ Далай-Ламѣ , и разпоряжающъ симъ дѣломъ не Хушухшны , а два Кишайскіе Генерала , живущіе въ Хлассѣ. Когда они на свое предшавленіе о назначаемомъ получаешъ ушверженіе Богдохана , то Баньцинь прѣзжаешъ въ Хлассу , и вмѣстѣ съ Кишайскими Генералами ошѣзжаешъ въ жилище

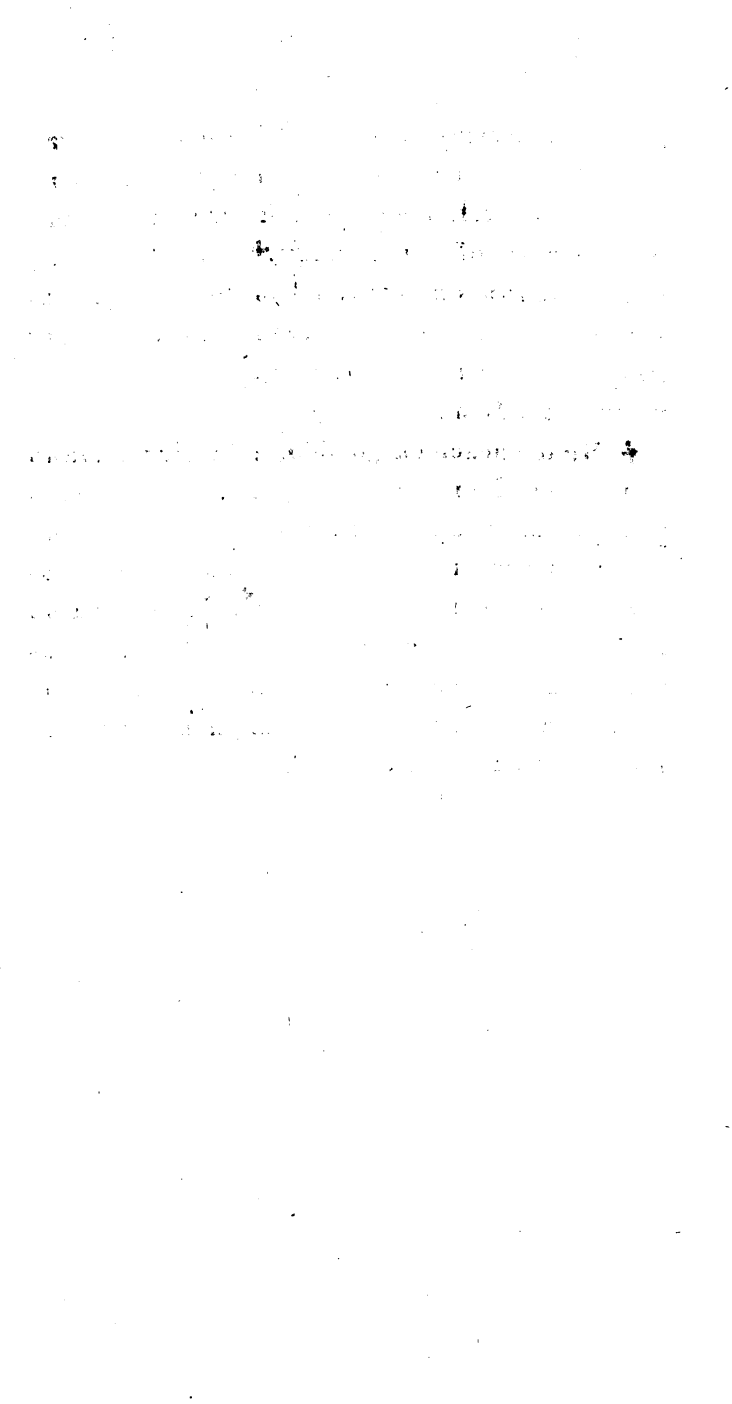
Хубилхана, чтобы препроводить его въ Будалу. Здѣсь первые три года онъ учился грамотѣ подъ именемъ Янсы Римбуція или Хубилхана. Послѣ сего Генералы снова представляють Богдохану о посвященіи новоперерожденнаго. По полученіи указа изъ Пекина, Баньцинъ въпорично прѣзжаетъ въ Хлассу для совершенія посвященія, и съ сего времени Хубилханъ начинаеть именовашься Далай-Ламою; а родители его получають пожизненное княжеское достоинство. При семъ странномъ и новомъ образѣ избранія наблюдають знаменитость фамиліи и дальность мѣсторожденія. Иногда, по недоспашку въ чужихъ фамиліяхъ обшояшельствъ и качествъ нужныхъ для перерожденія, умершему Хушухшѣ дозволяють переселиться и въ родственника своего; только бы сей родился около времени кончины его.

Все сіе лучше можно уразумѣть изъ слѣдующихъ происшествій. Нынѣшній Куреньскій Хушухша обрѣтенъ въ Маломъ Тибетѣ въ Сазгаской фамиліи славнаго Пагбы, который при Хубилаѣ былъ первымъ изъ наслѣдственныхъ владѣтельныхъ Далай-Ламъ. Онъ съ великою честию препровожденъ изъ Тибета въ Курень въ 1820 году на шестомъ году отъ рожденія. Далай-Лама умеръ въ 1816 году и по 1821 годъ еще не былъ найденъ.

По пророчеству Кипайской полишки надеяло ему возродиться въ Башань или Лишань ш. е. въ восточной части Тибета присоединенной къ Кипаю.⁴ Въ 1821 году, предъ моимъ отъездомъ изъ Пекина, привъзжіе Тибетцы сказывали, что въ семь году непременно найдушь новоперерожденнаго и имянно въ Башань.

† Что касается до обожанія Далай-Ламь и другихъ Хушухшъ, народъ, будучи увѣренъ въ высочайшей свящоспи ихъ, имѣеть безпредѣльное почтеніе къ нимъ, но не воздаеть божескаго поклоненія;† и Хушухшы во время служенія сядушь на престолахъ у самыхъ дверей храма, имѣя лице обращенное къ божествамъ не для принятія поклоненія, но для совершенія служенія.

Конецъ II части.



ОПЕЧАТКИ, ОШИБКИ и ПОЯСНЕНІЯ.

Стр. Спрок.

- | | | |
|------|----|--|
| XIII | 3 | <i>знакъ</i> чип. гіероглифъ. |
| 1 | 2 | <i>Цъзинь-гуй</i> сушь два созвѣздія: Цъзинь
есшь созвѣздіе близнецовъ $\gamma \epsilon \zeta \lambda \mu \nu$;
Гуй есшь созвѣздіе рака $\gamma \delta \eta \theta$. |
| 6 | 19 | <i>Цинь-с-исянь</i> чип. Цинь-си-сянь |
| 19 | 21 | <i>негдѣ</i> чип. нѣгдѣ. |
| 26 | 18 | <i>изъ бор-ру</i> чип. изъ бо-ру. |
| 29 | 27 | <i>Викарія</i> чип. Намѣсшника. |
| 31 | 8 | <i>Отселе</i> чип. Ошсель. |
| — | 29 | <i>минуеть</i> чип. минуешь |
| 34 | 23 | <i>Холодный</i> чип. Снѣжный. |
| 35 | 1 | <i>здѣсь</i> чип. здѣсь. |
| 39 | 27 | <i>Дянь</i> чип. Дянь. |
| 50 | 9 | <i>на югозападу</i> чип. къ югозападу. |
| 52 | 23 | <i>важатаями</i> чип. вожашаями. |
| 60 | 6 | <i>для священнослуженія</i> чип. для бого-
служенія. |
| 92 | 4 | <i>блаженствуютъ</i> чип. благоденству-
ють |
| 95 | 14 | <i>Цъзинь</i> чип. Цъзинь |
| 103 | 23 | <i>ознатаю</i> чип. означало. |
| 114 | 21 | <i>Консисторіи</i> чип. дѣль. |
| 116 | 23 | <i>образа</i> чип. изображенія; на слѣдую-
щей страницѣ такимъ же образомъ. |
| 118 | 18 | <i>священныя</i> чип. духовныя. |
| 128 | 20 | <i>встрѣчки</i> чип. встрѣчи. |
| 131 | 4 | <i>Ангелами и дэмонами</i> чип. добрыми
и злыми духами. |
| 147 | 2 | <i>сговоренный</i> чип. сговорный. |
| — | 11 | <i>матарій</i> чип. матерій. |

Стр. Строк.

- 150 6 *гухонское чипш* коровье пахшаное.
— 26 *есть чипш.* Ёсть.
162 11 *живуъ чипш.* живушь.
— 13 *Божественная черепапа чипш.* священ-
ная черепаха.
163 13 *по пазноктямъ чипш.* по копышамъ.
172 4 *гора въ чипш.* гора съ
175 23 *Чжеучу - Очу чипш.* Чжеучу. Очу
194 27 *въ Губерни чипш.* въ Губерніи.
196 2 *футовъ чипш.* фуншовъ
205 13 *Папа чипш.* Духовно-свѣшскій государь.
207 25 *ея чипш.* ее.
208 12 *о Тибетски чипш.* по Тибешски.
212 1 *емъ чипш.* щемъ
223 *Конецъ II части чипш.* Конецъ II и
последней часши.

ИЗЪЯСНЕНІЕ.

На видъ Будалинскаго дворца въ Хласеѣ, принадлежащій къ описанію Тибета.

- 1 Будалинскій дворець.
- 2 Цзярибидунъ.
- 3 Цзунцзю локанъ.
- 4 Рамуци цюканъ.
- 5 Хласей цюканъ.
- 6 Цзянсы сяръ.
- 7 Цезунъ шханъ.
- 8 Цжебци комбо.
- 9 Кенцзэнъ луди.
- 10 Хлалу кацзэ.
- 11 Тамба.
- 12 Нецзюнь.
- 13 Бебунъ.
- 14 Сэра.
- 15 Ганшенъ.
- 16 Басо речо.
- 17 Чжоме сигэ.

- 18 Пагузани.
- 19 Лобу.
- 20 Кембе речо.
- 21 Бари речо.
- 22 Хланкю.

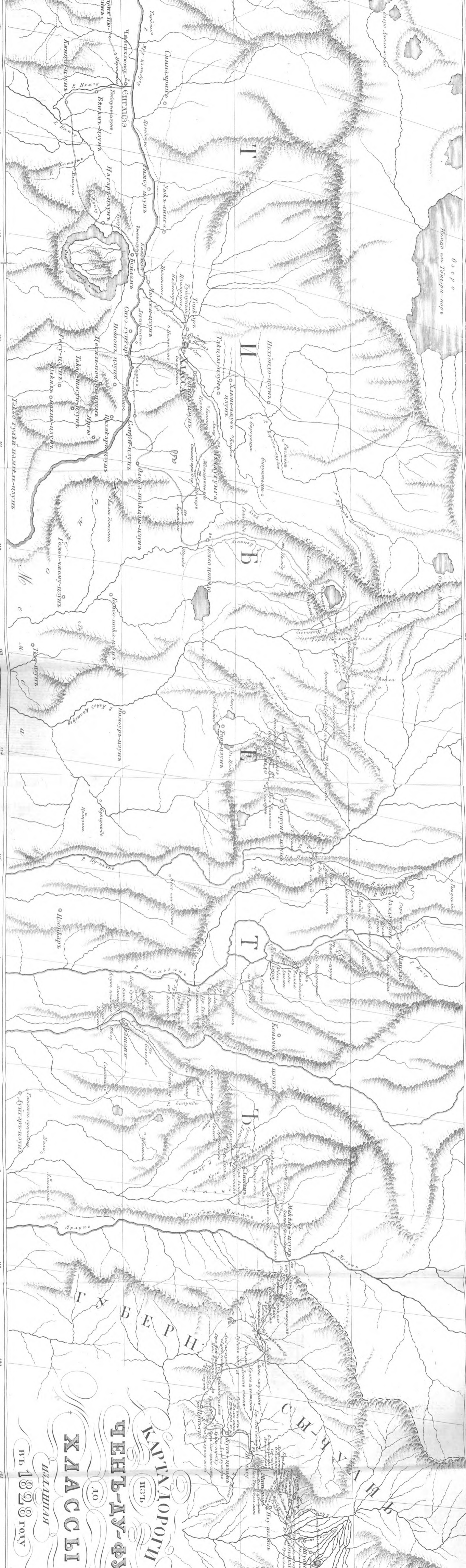
Примѣч. сей видъ Будалинскаго дворца съ сѣверо-западною частію Хлассы снятъ съ Тибетскаго подлинника въ уменьшенномъ видѣ.



2004127586



Видъ Будалинскаго Дворца въ Хласъ



ЧЕНЬ-ДУ-ФУ
КРАТКОРОТКИ
ПУТЬ
ДО
ХИАССЫ
ИЗЛАННА

ВЪ 1828 ГОДУ